中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四八零四號（外埠版精華一大張）

空軍直升機墮海 詳情刊港聞版

大馬首都及近郊地區 華巫兩族人衝突

暴徒襲各警署至少死廿五人傷數百 實施廿四小時宵禁市內電話已不通

【吉隆坡十三日美聯社電】據報，正當種族騷亂在吉隆坡市內蔓延時，該市內的若干個地方，於星期二日晚發生火警，而警察則開槍擊中了至少四名從事暴動的馬來青年。從吉隆坡的市中心內，可以看到火焰在四個不同的區域內蔓延，其中最嚴重的一次火警，發生在距離市中心約有半哩的地方。由政府管理的電台網宣佈，警方經在吉隆坡市區之內和遠至十多哩的郊區，實施一次爲時二十四小時的宵禁，但卻沒有說明實施這次宵禁的原因。該電台在發表這項聲明之後，隨即恢復了它的常例流行音樂節目，同時它也沒有提及這次騷動。吉隆坡市的郊區街道上，完全沒有行人，而咖啡室、飯店和其他夜間營業地方，都告關閉；同時商店的店員，則在他們的商店前面，安裝了保護性的金屬簾。吉隆坡市內部份地方的電話，亦告中斷。

【吉隆坡十三日路透社電】由於吉隆坡今晚突然爆發種族暴動，以致憤怒的暴徒充斥市內，至少廿五人喪生，另傷數百人，並有許多店舖和房屋着火焚燒。宣佈實施廿四小時宵禁三小時後，看來收效甚微，因爲暴動仍然續有發生。市內若干地方的軍警人員，曾遭襲擊。據說，他們經奉命，可在必要時開槍射擊。發生打鬥的地方，似乎集中於市內的巫人區域。據目擊者說，一些汽車和巴士被推翻，縱火焚燒。拉曼宣佈吉隆坡進入緊急狀態。

【吉隆坡十三日路透社電】當巫人和華人今晚在吉隆坡若干近郊地區和市中心附近，發生打鬥時，有若干輛汽車被縱火焚燒，而其他汽車的擋風玻璃則被搗毀。暴亂是於大馬面臨其獨立十二年來最大的政治危機之際發生的。危機的起因，部份是由於參與大選各團體的態度分歧所致。大選業於週末在執政聯盟黨獲得勝利下結束，但該黨卻受到嚴重的挫折。目前的危機，則由於聯盟黨成員政黨之一的馬華公會的決定而突然引起的。馬華公會決定其會員將不再在政府任職。該會仍將是聯盟黨的成員政黨，但認爲已失去華人的支持。目前的局勢很混亂，至於騷動發展的程度，並不清楚。但在防暴隊奉命制止打鬥事件時，全市各地都響有警號聲，看來打鬥事件是同時於若干地區發生的。警方將不會發表任何評論。而市中心的電話則暫告中斷，以致局勢更見混亂。可能發生打鬥事件的謠言，整日傳出。在大選中從政府方面奪得龐大勢力的反對黨派的華人支持者，昨晚在街上作勝利巡行。據悉，他們曾嘲弄性地進入巫人區。打鬥使聯盟黨和大馬在馬華公會撤出政府的決定後所面臨的嚴重危機，達到頂點。

【吉隆坡十三日路透社電】由於巫人與華人之間發生暴力衝突，吉隆坡與其鄰近的必打靈衛星市，經於今晚實施廿四小時宵禁。有若干人受傷，汽車被焚，而且若干地區更須出動防暴隊，來消弭騷動。

【吉隆坡十三日合衆國際社電】兩千名在本市街中和郊區路上遊巡的暴徒，曾經襲擊若干個警署，縱火焚燒車輛，並且高呼「打倒政府」的口號。當時，穿着戰鬥服裝的馬來西亞正規陸軍，曾奉命出動，作一般戒備。本社記者收聽警方的無綫電報告，獲悉在本市市區和鄰近各地，至少有十五個地區發生暴動。

大馬聯盟黨成員之一 馬華公會杯葛政府

拉曼聲言不向企圖壟斷者讓步

【吉隆坡十三日路透社電】馬來西亞執政黨華巫印聯盟的重要組成分子馬華公會今日宣佈：該會將不再參與聯邦內閣或州政府。

這項使人震驚的聲明說：由於馬華公會於去週在西馬來西亞舉行的大選中，遭受慘敗，同時似已失去了華人社會的信心，因此該會作出這項決定。

當馬華公會中央執行委員會，由該會會長大馬財政部長陳修信主持下，舉行一個會議之後，隨即發表這項聲明。

這個會議的舉行，是爲了要分析大選結果。在這次大選中，馬華公會的聯邦國會議席，從二十七席減爲十三席。該會並同時失去了兩個部長職，而且在它參加競爭的八十四個議席中，祇獲得了三十席。

惟這項聲明說，馬華公會仍將在聯邦和州附屬內，支持華巫印聯盟。

【吉隆坡十三日路透社電】由於馬華公會發表聲明宣佈，謂其黨員不再擔任執政聯盟黨的職位，馬來西亞現正面臨該國自一九五七年獨立以來的最大政治危機。

馬華公會的宣佈，意即是大馬政府首次沒有華人任職。

【吉隆坡十三日法新社電】馬來西亞總理拉曼今日在吉隆坡宣佈，他不準備把馬來西亞內部那些企圖壟斷政權的種族集團極端分子。「拱手相讓」。

精神疲倦而且神情沮喪的拉曼總理，從他的故鄉亞羅士打返抵吉隆坡時，告訴記者說，他會繼續執行巫人與華人和印人共享政權的政策。

【吉隆坡十三日美聯社電】拉曼總理星期二晚，指摘反對派政黨引致種族暴動在吉隆坡地區四處爆發。

馬來青年巡行往首都 華人青年攜鐵枝準備

【吉隆坡十三日美聯社電】當一支估計約有一千多名馬來青年參加的巡行隊伍，開始進入吉隆坡市中心地區時，警方於星期二日晚，在吉隆坡的市區和郊區，實施一次爲時十二個鐘頭的宵禁。

來自吉隆坡市北郊鄰近一條龐大馬來村落地區的非官方報導說，一支「至少有一千多名」馬來青年的巡行隊伍（其中大部份攜帶了木棒），正在進入吉隆坡的市中心地帶。按，吉隆坡有人口五萬餘。

同時據報，有大羣華人青年，其中若干人並攜帶了鐵枝和馬來巫彎刀，來等候這些逐漸向該市推進的巡行者。

【吉隆坡十三日美聯社電】「巫統」青年團的一萬名隊員，定於星期二晚在吉隆坡市中心舉行「勝利」巡行。這項巡行的目的，是爲了慶祝聯盟黨的巫籍候選人，在上星期六日普選中所獲得的相當成就。

蘇京盛傳中共軍越邊界侵入蘇境

【莫斯科十三日合衆國際社電】消息靈通的俄共人士於星期二日說，中共正規軍業已從新疆省塔城越過哈薩克地區的蘇聯邊界巴克特，並佔領約二十四方哩的蘇聯領土。這項報導，正如星期日所傳說，同一地區發生中蘇共武裝衝突事件的報導一樣，並未爲官方所證實。但據這些人士說，入侵事件是在一股驅趕牛羊羣的中共牧民滲入蘇聯地區後，於五月二日發生的。他們又說，這批牧民被蘇聯軍隊在無施用武力下驅逐出蘇聯境外。但當晚約有一千名中共軍隊越過四哩長的邊界，侵入蘇聯境內兩哩處。這些人士說，爲了避免發生類似三月的流血事件，蘇聯軍隊並無採取行動。三月的兩次流血事件中，蘇軍最少有五十人喪生。據悉：局勢仍十分緊張，同時一般預料，一次新的軍事衝突事件可能隨時發生。

紐約倫敦等市金價普遍下跌

【紐約十三日合衆國際社電】此間及國外市場星期一日在頗活躍的買賣中，金價低跌。

倫敦方面，晨間定價時跌價七分半，但第二次定價時回升五分，成爲每安士四十三元五角。收市時金價爲四十三元四角至四十三元六角。蘇黎世方面，金價下瀉一角五分，成爲每安士四十三元五角五分，巴黎方面，自由市場金價下瀉三角七分，成爲四十八元一角五分。

美國的美國通銀行正午標價下瀉五分，售價爲四十三元五角，買價爲四十三元八角。

英傑哈特礦務及化學品公司股票，減低售價五分成爲四十三元八角五分，其買價則爲四十三元六角五分，漢密及哈爾曼公司股票之買價亦減低五分，成爲四十三元七角。

西德總理凱辛格七月底官式訪美

【波昂十三日路透社電】此間今日正式宣佈；西德總理凱辛格，將於七月二十二日至二十三日，前往美國作官式訪問。

該次訪問是尼克遜總統所邀請的，原料在六月間進行，但一位政府發言人說，在這段期間內並無適當的日期。

英法上月貿易出現巨額逆差

【倫敦十三日美聯社電】英、法兩國於本星期二宣佈：上（四）月份在對外貿易方面分別出現巨額逆差（法國方面的巨額逆差，則是破紀錄的數字），致已引起恐懼，深怕英法兩國貨幣的幣值不穩，而且深怕歐洲貨幣市場可能又再出現危機。

英國貿易部宣佈，英國的對外貿易赤字，在上月份增加七百萬鎊，使英國想在今年擺脫對外貿易赤字的希望更趨黯淡。

巴黎宣佈的赤字顯示，在上月份，法國對外貿易的破紀錄赤字爲十三億六千萬法郎（伸二億七千二百萬美元）。

在倫敦外滙市場，英鎊的價值立即跌去十八點半，成一鎊兌二點三八四七五美元。

英國貿易部把英國進口貨較多出口貨較少的現象，歸咎於美國碼頭工人罷工的不良後果。

法國對外貿易赤字，上次在一個月中所創的最高紀錄創於去年十二月，數額爲十一億八千九百萬法郎（伸二億三千七百八十萬美元）。

【倫敦十三日路透社電】英國政府今日宣佈：由於打破歷來最高紀錄的入口定單，使英國的四月份貿易差額，達到五千九百萬英鎊之鉅。

四月份的入口額，增至六億七千三百萬鎊，而三月份則爲六億六千五百萬鎊。還是以前最高紀錄的連續兩個月。

四月份的出口和轉口，減少了一百萬鎊，降至五億六千二百萬鎊。

據估計，美國東海岸碼頭工人罷工之影響，使輸往美國的貨物減少了八百萬鎊左右。

除去保險船務和其他勞務的收入外，四月份的支付差額是五千九百萬鎊，比較三月份多出七百萬鎊。

共軍昨再發動攻勢 新山一機場被砲轟

五架直升機被越共擊落 美方消滅北越軍千餘人

【西貢十三日路透社電】越共和北越軍於昨夜至今天黎明，砲轟南越境內四十個目標，其中包括西貢新山一機場的主要跑道。

軍事發言人說：有五架民用直升機於昨天在西貢西邊的運河系統內遭受砲轟，並有五架直升機亦被越共砲火擊落。

北越軍並於今天天亮前，對接近寮國邊境承天省北部的一個美軍陣地，從事一次重大襲擊，使到有二十名美軍陣亡和六十五人受傷。

上述襲擊的總數，一百十二個目標的次數，有顯著下降，但比較過去數星期來的數目，則在行動中有相當增加。

該發言人說：砲轟新山一機場的三枚一百二十二公厘火箭，在該機場的跑道造成了若干坑穴。美國務卿羅傑士將於明天飛抵該機場，但這次襲擊並無造成傷亡事件。

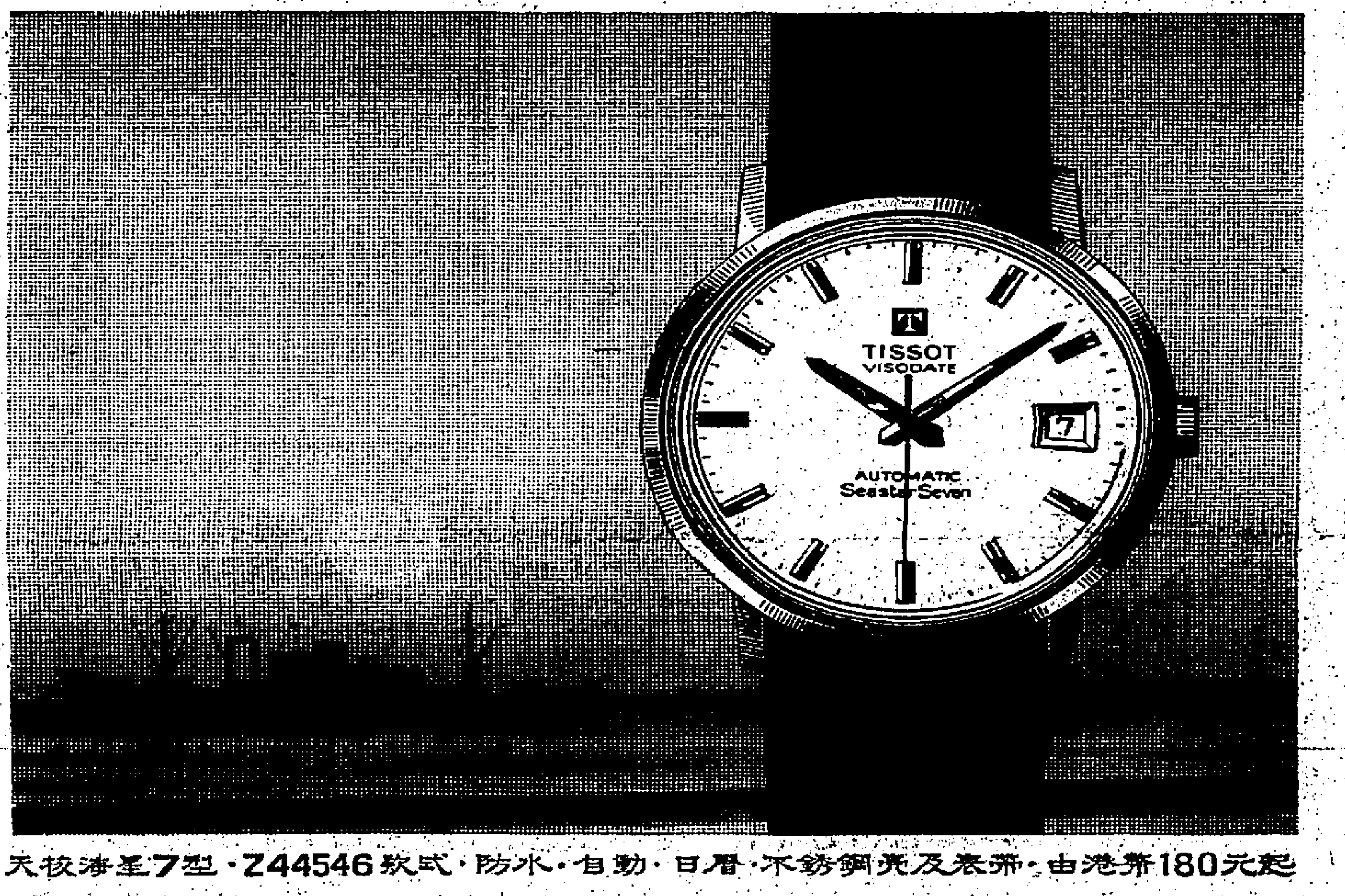
他說：約於今天凌晨三時半，在順化西南廿七哩，承天省內寮國邊境附近一處砲兵陣地的美軍空運部隊，被一些北越軍偷襲。

該發言人說：美軍空運部隊立即以機關槍和大砲，向從各方前來偷襲該營地的敵軍，直接瞄準發射。他說：以火箭排動手榴彈突擊該營地的敵軍，無一人能夠滲入有鐵絲網的防衞的外圍地區，他們最後撤退時，遺下了二十具屍體。

【西貢十三日美聯社電】軍事發言人說：美軍部隊於過去三十六小時，內共殲滅了一千多名北越軍，並擄獲了數噸戰時物資，其中包括有一百多件武器，和在阿秀谷內兩輛的六輛蘇製卡車在內。

【西貢十三日法新社電】巨型「B五二」型戰略轟炸機羣，於昨夜至今日黎明，共執行了八次出擊任務。

昨夜這些轟炸機對南越中部高原的敵軍集結地點和陣地，今天的空襲，有三次都是在西貢東北約七十哩的森林地區附近，而西貢東南二十七哩，[illegible]省內的越共[illegible]。



天梭海星7型·Z44546款式·防水·自動·日曆·不銹鋼殼及表帶·由港幣180元起

天梭表乃是在瑞士最暢銷的兩大名表之一

定價從廉出乎你所意料！

天梭海星7型表之七大特色

● 整體表殼——全件完整無縫的表殼，使之顯得更纖薄，更優雅，和更堅固可靠。
● 整體表殼——廢除了普通手表從表底開啓的方式，及其附帶之螺旋接合槽，使防水效能更爲卓越。
● 整體表殼——由於全件完整無縫，因此更有效地防止磨蝕。
● 表面及指針，[illegible]，設計精美，[illegible]。
● 採用最新原革之流形黃銅金，表帶精緻，錦上添花，相得益彰。
● 售價公允，無與倫比——海星7型除具備以上之各大特色外，其另一特殊貢獻，乃是在售價上保持天梭表之公允標準，這是它所以能在全世界獲得壓倒性的優越成就原因之一。
● 原廠出品，有口皆碑，服務機構，遍佈全球。

天梭表

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名全界已逾百載

每一天梭表均附有全球性服務保証書

寶安天時洋行 OMEGA TISSOT

康牌綫衫

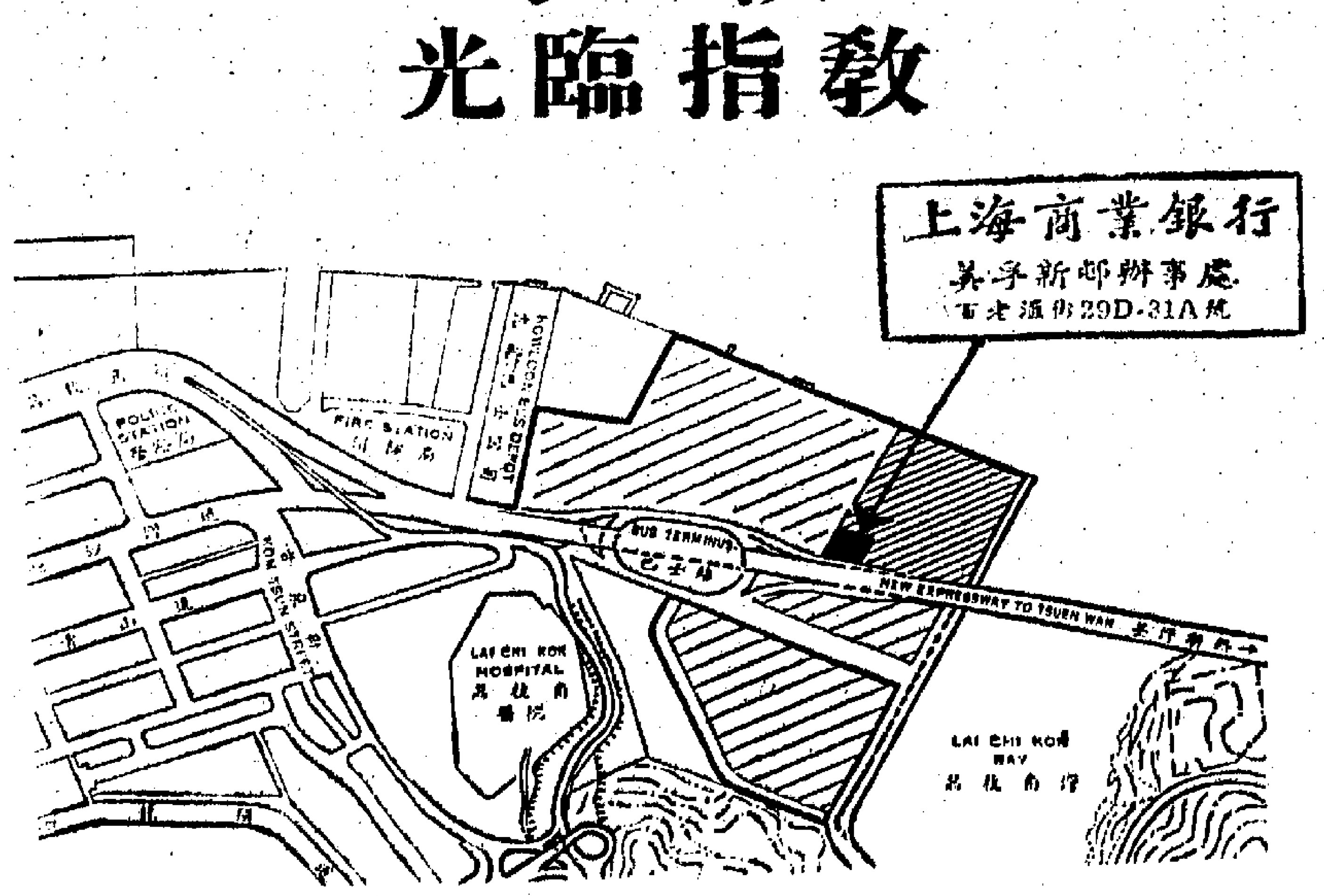
利工民線衫 爽結幼薄 耐用好着

香港利工民織造廠有限公司

上海商業銀行 美孚新邨辦事處 今日開業

上午十時至十一時三十分敬備茶點

恭候 光臨指教



駐西貢美官員連串會議
料尼克遜將宣佈減少駐南越美軍
阿布蘭斯與總統會談後返西貢

【華盛頓十三日合衆國際社電】美國總統尼克遜將於本星期三晚就越南和平的前途向美國全國發表一正式報告。他的這篇報告，是在越南共軍於南越境內又再大舉發動攻勢之前決定的。尼氏於本星期三晚上作報告時，將為以美國總統地位發表演說單談越戰的第一次。

【西貢十三日美聯社電】美國最高級官員今日舉行連串會議，駐越美軍司令阿布蘭斯曾秘密飛返華盛頓，因此於本星期二已引起猜測，說為美國總統尼克遜可能準備宣佈減少駐越美軍的人數。在西貢市內，美國的軍事和外交官員，都拒絕就駐越美軍撤退的問題正式便評。雖則西貢市內又再出現赤色份子的恐怖活動，而且共軍在南越加強火箭和迫擊砲的襲擊，對駐越美軍的撤退問題，一般人士據在大事猜測。

【華盛頓十二日法新社電】駐越美軍司令阿布蘭斯，於今天下午離此返回西貢。阿氏在此間稽留不及廿四小時，期內曾與美國總統尼克遜及尼氏的主要顧問數度磋商，磋商的問題，以越南的軍事局勢為中心。阿氏在上登載他返西貢的美軍飛機之前不久，曾經跟尼克遜再作出商談。

羅傑士今可抵西貢
商討越戰和平計劃

【西貢十三日路透社電】美國國務卿羅傑士，將於明日抵達南越，來進行一次為時四日的探求事實訪問，並分別與南越政府和軍事領袖進行商談。

最近戰鬥程度的增加，和由「民族解放陣綫」（越共的政治組織）提出的一項新和平計劃，將為羅傑士與阮文紹總統舉行談商時的主要論題。

可能實行的美軍削減，和即將在曼谷舉行的東南亞公約國會議，亦顯然將被討論。

當羅傑士行將降落的新山一機場，今日遭受火箭轟擊之後，南越政府經在此間為這位國務卿首次訪問此國事宜，採取特別的安全預防措施。

羅傑士將為繼詹森總統於一九六七年聖誕節前不久，在此間進行一次短暫訪問後的一位美國最高級訪問者。

【西貢十三日合衆國際社電】美國大使館發言人說：美國駐西貢大使彭克於星期二日，與阮文紹總統在西貢獨立宮會談一小時餘。這是兩日來這類會談舉行的第二次。

這些發言人說：他們未獲准對會談的內容置評。

【洛杉磯十三日合衆國際社電】美國國務卿羅傑士於星期一說：越共訴諸恐怖活動，是直佈這些恐怖活動引起了共黨是否真正希望越南和平的疑問。

羅傑士說：「好像昨天在南越各地數個城市所發生的一連串有系統恐怖活動並不會加強「越盟」的談判希望」。他又說：「對家內街中平民不分皂白和意和無意識的加以殺害，徒惹引起對方是否有誠意進而問題而已。」

我特使蔣經國部長
昨訪泰總理乃他隆
聽取泰與東南亞安全情況報告

【曼谷十三日合衆國際社電】中華民國國防部長蔣經國，於星期二日下午前往泰國國防部，拜見泰總理乃他隆，並聽取有關泰國和東南亞共他地方的安全情勢的報告。負責報告的空軍上將乃他威和軍事情報局長乃差蠻中將，亦曾報告泰軍在越戰中的情況。

星期二日較早時，蔣氏曾經聽取有關泰國內部動亂的報告，並在泰國全國保安司令總部內，與泰政府軍方強人乃巴博將軍會晤。

星期二日的會議，是蔣氏定期舉行商討中、泰兩國彼此關係問題（包括地區性安全問題在內）的一連串會談中的第一次。蔣氏此行，是代表中華民國總統來泰訪問的。

【曼谷十三日中央社電】中華民國特使蔣經國今天說，他將於十五日上午與泰國國務院他隆元帥舉行會議。中央社記者詢以隨行人員，包括三位軍事將領，是否將參加會談時，蔣特使回答說，將留待後決定。

蔣特使與隨員昨晚受到他隆元帥的盛宴款待。在宴會之前，蔣特使與泰國顯要和外國使節歡敘。他與副國務院長巴博和乃模，以及外長乃他納叙談至歡。

蘇軍方紅星報稱
又有一將領逝世
為三週來神秘死亡第十三人

【莫斯科十三日合衆國際社電】蘇聯國防部「紅星報」於星期二日說：在中央防空總部任後備官職的五十八歲斯拉耶夫中將，經過長期患病後，業已逝世。他是短短的三星期來逝世的第十三名蘇聯將官。斯拉耶夫逝世的日期，並無發表。

港左記者被釋放
格雷母親認為其兒獲釋有望

【倫敦十三日法新社電】被扣留在北平的路透社特派員格雷的母親今天說：她的兒子獲釋「較前有希望一點」。格雷老太太是在向英國外交部官員尼克星上一項呼顧後，向記者發表上述談話的。該項呼籲要求英政府採取更大努力使格雷獲釋。

格雷老太太又說：香港當局對自從一九六七年香港暴動以來即被拘留的當地中共記者所採取的寬大措施，可能會導致北平當局改變其對她兒子的態度。

但是她又強調說：香港政府這些措施並非目的在於把格雷與被拘留的中共記者「互相換人的」。

尼克遜將在加州
購屋作夏季白宮

【華盛頓十二日路透社電】白宮今日宣佈說，尼克遜總統將在加州的聖克里曼蒂，購買一所三十四萬元的房屋作為夏季白宮。該座總統的新房產有十個房間，包括五間臥室，距離太平洋海邊空地約三百五十尺。

白宮聲明披露，總統的支出由五十一萬五千八百三十元增加至五十九萬六千九百元。上次的聲明是於去年十月即在他當選入主白宮的前一個月發表。

該聲明說，總統同意他紐約市的寓所出售三十二萬六千元。一名總統府助理伊里曼說，他於一九六三年以十六萬六千八百六十元購得該寓所及修葺花費共達五千元。

自去年十月以來，總統出售股票總值三十萬一千七百八十二元，在邁阿密附近的基比斯加尼購置兩所房子總值二十五萬二千八百元，該房子被總統用作為冬季白宮。

西德可能向英獻議
使用借款支持英鎊
西方建議賠償馬克搶購潮受損國家

【波昂十三日法新社電】此間權威人士今日稱，西德於上星期五決定馬克不增值之後可能向英國獻議，以大量使用借款以支持英鎊。

他們說，在最近對馬克改值的投機潮中，英鎊所受的壓力遠過法國法郎。因為在投機中英鎊的數額比法郎多三倍。

【巴塞爾十二日路透社電】西方中央銀行首長今天建議對過去兩週世界發生搶購馬克潮的國家，因而使儲備金受到損失的國家，予以賠償的辦法。

由西歐、美國、加拿大和日本各中央銀行首長所召開的會議，週末舉行在此間國際清算銀行。

按照昨晚所宣佈的使「資金」回流的辦法，西德正設法把過去兩週湧入的大量資金，調回原有國家。但這些資金是否調回，則由有關國家決定，儲備金受到損失的國家，包括英國，法國，義大利，比利時和丹麥。

中共答允與蘇聯談判
觀察家認不會有進展

【香港十三日時事社電】北平電台十二日透露：中共於十一日向蘇俄提出「反提案」，建議於六月中旬在伯力召開邊境河川航行聯合委員會。關於此事，此間觀察家指出：這是中共企圖使外界產生一種印象，認為中共不是要以武力來解決領土問題，因此，對於中蘇兩國邊境問題的解決，不會有重大的進展。該觀察家說：中共解決領土的基本原則是：㈠由外交途徑交涉；㈡獲得合理解決；㈢如不能解決，則維持現狀，避免武力衝突。因此，中共如堅持閉交涉之門，不論對內對外，均將不利，所以此次同意舉行談判。

【莫斯科十二日法新社電】此間的觀察家以一種保留態度，來看待中共同意與一個蘇俄代表團會晤，以商討中蘇邊境的糾紛的消息。

他們相信：那些會談雖然僅限於中蘇邊境黑龍江和烏蘇里江航行的技術問題，但是無可避免地將會轉而談及政治問題。

據傳抵此間的消息說：蘇俄的哈薩克共和國與中國大陸新疆的中蘇邊境的情勢緊張。

觀察家又指出：定於六月十五日開始的中俄共會談，在時間上將與莫斯科舉行的世界共黨一級會議不謀而合，中共是一直強烈抨擊該項會議並拒絕參加。

印度共黨親毛派
在南部策動暴亂

【倫敦十二日中央社電】倫敦「泰晤士報」十二日在一篇來自新德里的電報中說，印度南部的印度毛派分子，在他們企圖推翻印度政府的全國計劃中，將採取第一個步驟。

這篇電訊說，印度報紙「政治家報」透露，在印度南部安德拉普拉德希省的印度共黨親毛派，正計劃在山區發動農民暴亂，以作為他們戰略的第一個步驟。他們的這種戰略，企圖在最後導致他們包圍和攻佔大城市。

該電訊說，據「新政治家報」說，印共親毛派，早已在安德拉普拉德希省斯拉卡庫拉姆的貧瘠山地村莊，建立了據點，設近並將該地區的星散農民組織起來。

東約國定月底
舉行海軍演習
參加艦艇逾六十艘

【惠尼頓十三日美聯社電】此間宣佈：來自六個東南亞公約組織國家的六十多艘海軍艦艇，將參加於五月二十日開始，為期兩星期的軍事演習。

美國海軍透露，參加演習的艦隻，包括有來自澳洲、紐西蘭、菲律賓、泰國、英國和美國的航空母艦和潛艇。

該次海上防衛演習，代號為「海上圍堅」。演習包括有一項在泰國舉行，有後勤和戰區政務支援部參加小規模的登陸演習。

參與演習的艦隻，將在菲律賓集合，經過一星期訓練期間後，這支部隊將駛出馬石刺灣，到往南中國海，並於六月六日抵達泰國灣。登陸演習將於五月三十一日開始。

「海上圍堅」演習，是自東南亞公約組織於一九五四年成立以來舉行的第三十六次聯合防衛演習。

演習由澳洲第七艦隊巡邏部隊司令賴柏海軍少將指揮。

宇丹發言人稱
聯國可以監督
美軍撤離南越

【紐約聯合國十二日路透社電】聯合國秘書長宇丹的發言人今日表示：聯合國可以負責上述越共所提出的國際監督撤離的任務，使美軍撤離南越。

該提議是越共民族解放陣綫，在巴黎和談會上所提出的十點和平計劃中之一點。

該發言人拒絕對該建議作特別的批評。但他說：「宇丹曾說如果受到邀請，聯合國可以負起它應該負責和幫助達成協議的任務。」

美軍方擬將戰略轟機
分散於更多基地上

【華盛頓十三日法新社電】此間消息靈通人士今天說：美國國防部計劃把其戰略轟炸機分散到更多的基地上，以對付蘇俄在最近將來，美國空軍的「B五二」和「B五八」型轟炸機，將部署於七十個基地上，而非部署於現權威放的卅五個基地上。

現已提出預防措施的採取，是由於蘇俄的軍事上提出了兩項新的因素：㈠蘇俄已發展在距離美國海岸二千五百公里之地發射彈道飛彈的潛艇；㈡蘇俄已經發展了一種太空軌道轟炸系統。

消息靈通人士說：這是在美國選擇其轟炸機得到更多機會，而且會使能夠升空對蘇俄以報復性打擊的美國轟炸機的架數受到限制。

法代總統波赫
為最得人望總統候選人

【巴黎十二日路透社電】此間今日公佈的一項民意測驗，指出臨時總統波赫顯然是最得人望的法國下任總統人選。該民意測驗指出，波赫將以超過百分之十二的票數，打倒戴高樂派候選人蓬畢度。蓬氏曾一度被認為可穩勝下月舉行的大選。

現年六十歲，身裁碩壯的中立派分子波赫，是於四月二十八日，戴高樂辭職後，成為臨時總統的。

他在使戴高樂辭職的複選舉行前，並未為民衆所認識。

西德官方宣佈
蘇聯昨發射
一艘太空船

【西柏林十三日路透社電】波鴻觀象台今天宣佈，發現蘇俄在格林威治時間今天中午十二時廿九分發射了一艘新的太空船，諸情如何，即刻並不知道。

社論
美不應強南越之所難！
——對羅傑士訪越的觀察

美國務卿羅傑士已離開華府，動程前來亞洲，預期今日可望到達西貢，開始他出任國務卿以後首次前往動亂亞洲的行程。根據事前的消息，羅氏將於十七天之內，訪問六個國家，訪問南越之後，他將參加東南亞公約和中央公約會議。目前越南局勢，非常微妙：一方面盛傳美國與越共正在不同場所展開秘密接觸，談商美軍的撤離和越南全面休戰問題；一方面則是越共已發動了新的大攻勢，向美基地砲轟。美軍方判斷這是越共「第五次攻勢」的前奏曲，其目的在迫使美軍撤離。羅氏在此微妙關頭來到南越，他對整個情勢將作何等估量和採取若何措施，特別值得重視。

羅氏個人對越南戰爭的看法，在他對美參議院外交委員會的陳詞中已有具體的闡釋。照他的說法，越戰和解是共和黨政府執政後的最首要任務，祇要他達成「光榮的和平」，美方可以不計任何代價。羅氏這種見解，其實就是尼克遜總統「越戰邊緣」的演繹，也就是週來華府流行的所謂「越戰分段結束論」。若根據上述的羅氏見解而觀察他這番的西貢之行，我們相信他所能見到的現實狀況，與他個人的理想，此中可能存有重大的差別。換句話說，羅氏也許發覺到自己所希望的一切，俱是不着邊際的空想。羅氏預定在南越僅逗留四日，時間短促，他可能無法遍訪南越前綫和後方，觀察全局，但儘管如此，他仍可在匆忙訪問過程中，至少發現下列事實：

第一、越共迄今為止，並沒有徹底放棄侵略野心，也並未停止軍事行動的種種準備。這一事實可以從越共的最近攻勢和南越擄獲的共方文件證明，在前綫奮戰的美軍將領，對此更瞭如指掌。從美方停炸北越，巴黎和談以迄今天，時間已不算短，假如越共有意停止殺人放火，它就不會發動間歇性的進攻，因為美方在這一個時期內，作戰活動已祇限於求是消剿，殊少有大兵團行動，美方此種作戰方式的用意，顯然出於華府的軍令，動機在於鼓勵越共採取相應行動，第一步實現雙方作戰行動的減至最低程度，然後漸漸進入全面戰況消寂的一種「不宣而和」的境界。美方這種「苦心孤詣」，早已證明希望落空。越共不但不理美國的「善意」，反是乘美軍減少作戰行動之際，大事整補，四處乘隙進攻。這證明越共不但沒有半分停戰談和的意向，反是把美軍當作不堪一擊，趾高氣揚，意使他們的侵略野心，更形猖狂。這一事實，當羅氏身在南越之時，一定可以清楚看到。

第二、南越軍民的抗共意志，堅而彌定，他們在長期的艱苦反共戰爭中，犧牲重大，越共的恐怖屠殺，使南越人民家破人亡。他們唯一的希望，就是拯救越南，使它不會成為共黨的殖民地，子孫不會淪為奴隸。為此，他們甘心忍受一切痛苦和犧牲，堅持把反共戰爭進行到底。在美國宣佈全面停炸和開始和談之後，南越軍民首次遭遇到沉重的精神打擊，他們當時心情的沉痛，當非筆墨所可描述。南越副總統阮高祺曾說過：「我們不怕敵人，而怕盟友。」寥寥數語，可以容及南越朝野那時的悲憤情緒。美國援助南越抗共，宗旨崇高，南越朝野對美國的忘我義舉，不但衷心感激，而且把國家民族的命運，一半已交託給了美國。在這樣的情形下，美國竟幹出了撇棄「盟友」的事，不把全部力量投入戰爭，反以借大氣力用於尋求和談與談判休戰。世間有許多善始不善終的事情，美國對於越戰，似乎與此相似，其對南越不仁不義，不僅南越朝野痛心疾首，就是全世界愛好和平人士，對此也紛紛指摘美國當局的重大不智。羅傑士國務卿如能了解這一事實後，當可幡然醒悟其主張的謬誤。

第三、南越朝野對於美國撤軍之擧，一般的感想是美軍投越作戰，一再強調是基於自由與正義，絕無基地或領土野心。因此，在戰爭告一段落與南越恢復和平之後，美國自然會撤退其軍隊；但是，在反共戰爭不勝不負之時，美軍如果準備先撤退一部份部隊，無異表示美方對越戰已失掉勝利信心，不祇如此，美國而且跡近以撤兵為要脅，迫令南越放棄作戰，與越共妥協。這一點，華府可能沒有料想到，事實上，在西貢已有如此的反應。美方不祇準備撤兵，而且在美國內放出空氣，間接促成南越政府與越共的「民族解放陣綫」實行「合作」，組織甚麼「聯合政府」。撤兵如果是軍事上的對敵「後退」，組織「聯合政府」則是政治「投降」。羅氏在其訪問南越時，請以實際情況與上述事實對照一番，然後當可知道目前美國的所為，幾乎等於強南越之所難。試問南越朝野如何能同意？

羅傑士國務卿一旦發覺了上述的不同事實後，除非他忍心見南越淪為赤色地獄與美國失盡亞洲人民的信心，否則，他就該對他的越局見解，徹底加以修正！

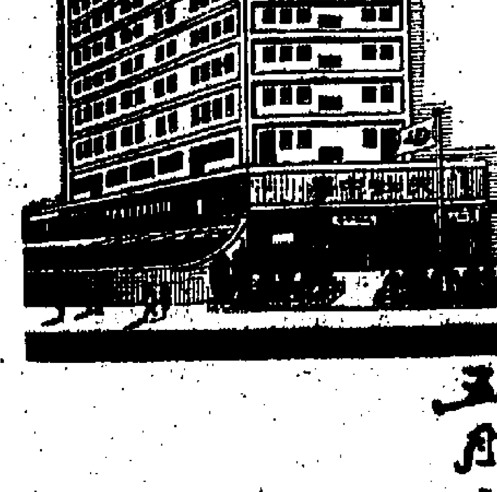
ST MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
聖瑪加利女書院
1969至1970年度招考新生通告
班級：英文中學部F.1至F.5（會考班）
英中五商科班
英文小學部P.1至P.6
報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）
校址：九龍：1.九龍塘界限街118至120號（近喇沙助撒天主教堂）電話：823431
2.九龍塘太子道229至231號。電話：647485
3.九龍塘界限街105號。電話：820603
香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：472665
註：本校一九六九至七〇年度天主教學生獎助學額同時接受申請，新生可赴上述各校校務處領取申請表格。

升中必看
美富書院招生
(一)班級：中學F.一及中一（按年增至會考班）；小學P.1至P.6，小一至小六
(二)報名：即日開始。(三)考試：六月十五日（星期日）上午九時
(四)校址：美孚新邨自建校舍（巴士6、6C、12號直達），場地十萬呎。
(四)特點：教師，設備一流，校監：鈎陶英博士

SOUTHWESTERN COLLEGE
西南中英文中學
西區正校　灣仔分校擴班招生
英文部 FORM 1 及中文部
中一年級已接受入學申請
考試日期：五月十八日（星期日）上午九時
報名：即日開始，星期日照常辦公
校址：正校——西營盤薄扶林道水街廿五號（李陞小學後面）電話：468760
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後面）電話：727221　721682
監督 譚永成　校長 張海清

天主教會聖若望英文書院
招考一九六九——七〇年度新生
班級：F.1 P.1 幼稚園高低班男女生。
報名：即日起至本週末每日辦公時間携備學歷証件及半身正面照片兩張前往該校任何校址填具報名申請書。
考試時間：定五月十八日上午十時半。
校址：㈠男校：尖沙咀九廣鐵路紅磡地段。電話K六三七四七一
㈡女校：九龍城太子道三六〇號。電話八二七八七九
㈢小學：九龍塘秀竹園道十一號。電話八三六七三三

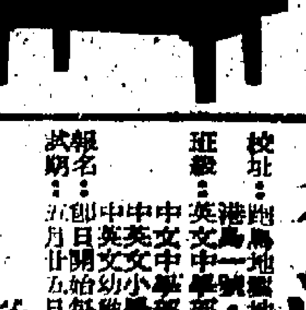
香港九龍聖思定英文中學特別通告
一、本校一九六九年度上學期「F1」新生入學申請，即日開始接受。
二、本校為使中文小學畢業生銜接英文中學「F1」程度起見，特開辦「F1」先修班自六月二日起每週一至五晚上七時半至九時半上課，務使該級學生在秋季始業時符合英文中學水準。凡經本校取錄「F1」新生均得參加上述先修班上課，不另收任何費用。
三、本校「F2」至「F5」（會考班）及附屬小學暨幼稚園各級同時接受申請。
九龍校址：佐敦道碼頭波船街文英樓電話：K八五六三〇四
香港校址：中環擺花街23至41號電話：H四四七一弍一



天虹中學暨小學幼稚園招生
校址：黃大仙沙田坳道110號
電話：K一二二九四四
班級：幼初高班　小一至小六　中一至中五　F.1至F.5
即日起接受報名手續
五月廿五日舉行入學測驗
監督 曹立安
校長 馬炳南

清華書院招生
電腦專科 五月十九開課
第七期課程 R.P.G. FORTRAN COBOL
中英文中學 五月廿五考試
特點：四年級起加授英文日字商用工業繪畫等科畢業後分別就業
班級：F.1，中一，新生，各班補讀
報名：即日起早九時至晚十時星期辦
九龍界限街150號電話：K820305 K823688
打孔訓練班隨時入學

NEC日電牌
四用電視機面世
特舉辦 特價介紹週
（香港電視台NEC製造電視機NEC最好）原價$1.270
只售$998
總代理：太平貿易行
彌敦道787號（近界限街口）
電話：303144



茂昌眼鏡公司
有不同凡响之優點
廉美準確　負責保用
總店：大中華上海街七號（近油麻地街口）
分店：銅鑼灣香港大厦（對面九大）
分店：尖沙咀加拿芬道富商店對面
分店：九龍旺角區彌敦道六一〇號

中西醫專門 廖鵬仲 醫專方
頭暈 痛 失眠 心跳 一服見效
廖鵬仲醫館

風濕痛苦的福音
十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘能止，十小時能斷根，消除，關節痛，筋骨痛，走動痛，麻痺，不能成行，手足無力，時常伸屈，腳腫面腫，腸胃頭痛，腰痛不能伸，立即保證斷根。早已著名於法屬各大城市。
名著 風濕專家陳少奇謹啓
診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（廣發大厦由橫門入）

香港三育小學招生
校址：跑馬地藍塘道十七號A　電話：[illegible]
港島一號，五號A，十九號巴士直達跑馬地電車直達
班級：英文中學部——F.1（招四班）至F.3（中二，不招生）
中文中學部——中一（招兩班）至中乙
中英文小學部——英文P.1至P.6，中文小一至小六
中英文幼稚園——甲乙班
報名：即日開始每日上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）
試期：五月廿五日（星期日）上午九時至十二時半
優待升中生辦法
本校為受助私立學校之一，附有政府補助學位，優待升中學生，凡持有升中生願試証書入學申請時，免費一元，凡有清貧家境，可於面試時提出申請。
董事長：朱天明　校長：鄧宗煌

仁伯英文中學
招考各級新生
試期：五月二十五日上午九時
報名：即日開始（9.00A.M.至5.00P.M.）
校址：北角繼園（巴士公司直上）
電話：H七〇二六一五
附註：家境清貧者得申請「陳氏助學金」

新界青山妙法寺內明書院
招收女生，代辦膳宿
班級：F.1—F.5（會考班）
報名日期：即日起六月二十日止（每日辦公時間）
報名地點：1.新界青山廿二咪妙法寺本院（電話〇·青山三九七）
2.香港筲箕灣道廿三號三樓（電話：二三四四〇三）
3.九龍佐敦道六號齋菜館
考試日期：六月廿九日（星期日）上午九時
考試地點：本院
開學日期：九月二日
（簡章備索）
監督兼院長釋洗塵

在中東及北非地區 蘇如增加空軍力量 北約將採對抗措施
蘇艦在世界各地時刻跟踪美艦

【那不勒斯十二日路透社電】一項官方聲明今天說：西方空軍首長，經已決定北大西洋公約組織，可能需要採取對抗措施，如果蘇俄設法在中東和北非增加其空軍力量的話。美國、英國、義大利、希臘和土耳其五個北大西洋公約國家的空軍高級代表，於星期六在此間一次會談中，一致認爲蘇俄空軍在該地區任何可感覺得到的增加，可能使到北大西洋公約組織採取另外的措施，俾防衛其南部側翼。一項官方聲明說：這些空軍首長一致認爲：蘇俄或者處於蘇俄勢力下的北非國家的空軍力量如有此種情形的增加，可能形成一種相當巨大的潛在威脅。他們承認現時那項威脅，並不是特別嚴重。據消息靈通人士說：那些空軍首長刻正特別考慮那項可能性，認爲蘇俄擬欲把較多飛機駐於埃及和其他中東與北非國家，俾支持在地中海增強其海軍實力。該方面人士並說：蘇俄此一項行動，可能預期發生，因而沒有現代國家，會在一個地區裡面增加其海軍力量，而不在空軍力量方面作一種可以比較的增加。該方面人士並說：埃及飛機場已有可以處理蘇俄飛機的能力，因爲埃及空軍經已獲得那些飛機故也。

【波昂十二日路透社電】據西德「士兵與技術」月刊今天報導：蘇俄船艦，現時在世界各地對所有美國海軍演習，保持每分鐘的電子戒備。據該雜誌（通常對防務亦宜消息靈通得很）說：由漁船和海洋研究船以至較大的偵察和海軍船艦不等的蘇俄所有船隻，都由在莫斯科的電子計算系統接獲各項命令。該消息說：「現有多項徵象，顯示蘇俄（除對北大西洋公約組織海上演習施行他們例行的檢查外），希對巡洋艦以上的每一艘美國軍艦，保持三百六十五天的監視和進行一項既定的計劃。」據該雜誌論及蘇俄發展爲一強海軍國家的一篇論文說：在地中海裡面，蘇俄海軍差不多和美國第六艦隊那樣強大。該論文說：北大西洋公約國有一百艘船隻留駐於該處，蘇俄則約有八百艘之多。該論文並說：蘇俄刻正使到人們感知在英國撤退蘇彝士運河以東的海軍艦隊後，蘇俄船艦將留在印度洋。該消息並說：蘇俄方面經已在太平洋在越南海，菲律賓和白令海周圍的海面，增加其海軍出擊能力。該論文說：在北大西洋公約組織在大西洋舉行軍事演習之前，蘇聯已有許多海軍艦隻，觀察那些海軍演習，因此使到北大西洋公約國家免除設立一個假想敵人的麻煩。

美商長與佐藤等會談 促限制纖維品輸美 日本政府強烈反對

【東京十三日時事社電】現正在日本訪問的美國商務部長史丹斯，今日上午十一時半，赴佐藤首相邸訪問佐藤，討論纖維品限制銷美等問題，席間，史丹斯部長就美國國內經濟及政治情形，詳細說明要求日本自動限制纖維品對美出口。

佐藤首相表示，日本不能同意自動限制纖維品銷美。關於這個問題，協議今後由兩國主管單位繼續進行協商。

日本通產相大平正芳與史丹斯商談這一問題時，前者表示，美國的提案在經濟上毫無根據，如果美國提議簽訂國際協定或向關稅及貿易總協定組織提出時，日本將不能贊成美國的提案，雙方意見終未能獲得一致。

史丹斯部長與大平通產相會談後，又與藏相福田赳夫會談，強烈要求日本早日廢除非關稅障礙，以及促進包括汽車在內的資本自由化。

福田藏相答覆說，廢除非關稅障礙問題，希望七月召開日美貿易經濟聯合委員會時，積極進行研討。

【東京十二日時事社電】現正在此間訪問的美國商務部長史丹斯，十二日分別與日本外相愛知及大平通產相及農林相長谷川四郎舉行會談，關於日美兩國間貿易，經濟問題，交換意見。史丹斯部長在與愛知外相等會談時強調，此次訪日目的，不是與日本政府進行交涉，而是說明彼此的立場并進行了解。但另一方面，在要求日本自動限制纖維品銷美及貿易資本自由化問題上，却又與愛知外相，大平通產相展開激烈的爭論，特別是關於纖維品問題，決定十三日再度與大平通產相會談。說明美方的見解，希望日本予以協助。

台北天河洞 兩巨蟒搏鬥

【台北十三日航訊】兩條直徑約十五公分（約合六英寸）的大蟒蛇，十二日下午四時在台北市郊區新店鎮天河洞附近的樹林中出現，纏鬥十餘分鐘後，相繼離去。這兩條巨蟒係纏在一株大樹上打架，蛇身相纏，蛇頭交鬥，口中速吐蛇信；十餘分鐘後，似因發覺遠處有人圍觀，始相繼離去。這兩條蟒蛇是無毒的錦蛇，前兩天已出現過，十二日再度出現時，曾引來很多鎮民圍觀，警方希望附近居民注意。

圖片說明：本月十三日是中華民國國防部長蔣經國在泰國作官式訪問的第二天，圖示蔣氏正在曼谷的勝利紀念碑前獻放花圈。（美聯社無綫電傳真）

美國定本月底發射 蒸氣發動郵政火箭

【洛杉磯十二日美聯社電】太平洋火箭學會在本星期一日公佈，美國第一枚由蒸氣發動的郵政火箭，將於五月廿四日在莫耿夫沙漠發射。這枚八十五吋長，重四十二磅的火箭，將載四百個「太陽神八號」郵票首日封。這枚火箭將昇高五千呎。

【台北十三日中央社電】經濟部長李國鼎將與美國商業部長史丹斯舉行會談，討論美國限制棉紡織品進口的問題。這位美國商業部長和隨員，定於十五日從韓國來台北訪問一天，預定十六日下午飛往香港，繼續在亞洲的訪問旅程。

黎與巴勒斯坦 雙方談判破裂 對以問題分歧

【貝魯特十三日合衆國際社電】來自貝魯特的消息說：黎巴嫩陸軍官員與巴勒斯坦游擊隊領袖之談判星期一破裂。游擊隊要求在黎巴嫩自由活動，對付以色列。

來自中東國家其他首府的報告說：中東戰事仍然繼續。以約沿約但河兩度交火，埃及狙擊者在蘇彝士運河區擊傷一名以色列士兵。

黎巴嫩官員及阿剌伯游擊隊領袖在貝魯特舉行五天會談，試圖消弭對游擊隊活動問題的歧見，但未達成協議。

圖片說明：尼克遜總統於五月十二日，在白宮與星加坡總理李光耀，交換對越戰和東南亞安全問題意見。圖爲他們會談的情形。（美聯社無綫電傳真）

世界共黨大會舉行前 蘇軍可能撤離捷克
捷共領袖胡沙克等將赴蘇簽新約

【布拉格十二日合衆國際社電】共黨人士星期二說：蘇俄可能在六月一日撤退在捷克大部份蘇俄佔領軍。

靈通人士說：捷克總統史沃波達，總理薛尼克，和胡沙克，國防部長薛爾，將於不久前往莫斯科，簽署佔領軍問題新協定。他們又說：捷共中委會將在本月尾開會，但會議在莫斯科的捷克代表團返國後才開始。

依據蘇俄侵捷後兩月簽字的協定，蘇俄目前共有六萬至九萬軍隊，暫時留駐捷克。靈通人士說：上述的軍隊數目，將會大爲削減，只有在城市及火箭基地四週之戰略軍隊，才予保留。

蘇俄國防部長格里科在捷克領袖莫斯科之行前，將首先到捷克來，但目的只是逗消一些小題而已。靈通人士說：蘇俄高級經濟策劃官員貝巴柯夫，亦將訪問布拉格，談判經濟問題，可能包括蘇俄貸款問題。

蘇俄撤軍顯然是因爲下月在莫斯科舉行的世界共黨高峯會議之前，表示友好的態度。

再者，靈通人士認爲此舉將增加胡沙克的威信，黨靈通人士說：克里姆林宮上週對這位新的第一秘書上台後，未來的人望，頗爲關心。

「亞洲小姐」競選 下月在菲京舉行

【馬尼剌十三日合衆國際社電】來自中東，東南亞及太平洋的廿一名美女，將於六月廿二日在郊區奎松市角逐一九六九年「亞洲小姐」的榮銜。

「亞洲小姐」競選會主席狄甘保稱，他已正式邀請參加的國家將於六月十日競選開始之前，派出入選的美女。

參加的國家和地區有黎巴嫩、土耳其、夏威夷、大溪地、中華民國、印尼、日本、韓國、沖繩島、香港、澳門、泰國、錫蘭、印度、以色列、馬來西亞、星加坡、澳洲、紐西蘭、關島及菲律賓。

外國參加者已定於六月七日開始到達，這是菲律賓作每年逆選的主人國的第二次，去年中華民國的石英西（廿三歲）獲得「亞洲小姐」榮銜。

埃以繼續隔河砲戰 以軍將採攻勢行動

【以色列首都特拉維十三日路透社電】以色列國防部長達揚於今晚說：如果以埃繼續隔蘇彝士運河砲戰，以國可能採取攻勢行動。

他對此間一項集會說：「如果埃及繼續沿着蘇彝士運河進行砲戰，則難以相信我們將能保持我們的純粹防守政策。」

他續說：「如果埃及迫使我們採取攻勢，則我並非束縛着自己局限於繼續採取守勢行動。」

達揚又說：蘇彝士運河沿岸的局勢經已達成一項決定性的階段。他說：埃及經已破壞該區的停火綫，但是未企圖越過停火綫。他又說：埃及未能做到這點。

達揚又表示：「問題並非我們是否有能力再奪取領土。我們可以揮軍直指安曼（約但首都）和大馬士革（伊拉克首都）。」

他又說：「問題就是我們能否在面對抵抗砲火和突擊隊襲擊這種消耗戰之前，繼續守在停火綫上，這種消耗戰不但歷時數天和數週，而且還可能歷時數月和數年。」

他承認以色列對於這種戰事並無經驗，但是他說：他相信以色列是能夠堅持下去的。

【開羅十三日路透社電】埃及半官方「金字塔」報今天警告說：以色列的報復行動，徒然增加阿剌伯人解放被佔領土的決心。

該報社論說：任何新的行動，只能火上加油而已。」該報沒有提及以色列國防部長達揚最近發出的警告：如埃及不結束沿蘇彝士運河的壓力，便會面臨報復行動。該報指出此間目前的新形勢，埃及甚至冒着以色列報復的危險，亦必須繼續施壓，強迫以色列改變其政策。

昨天沿運河有戰事。以色列昨天開始調動坦克大砲及半跑車，由拉斯伊斯區，直向運河北部進發，埃及自稱以大砲阻止其前進。

謀打開土產外銷市場 泰國官商組團訪東歐

本報駐泰特派員乃汶良

【本報曼谷通訊】泰國爲擴展對外貿易，已組成陣容浩大的貿易代表團，于五月十一日啓程訪問蘇聯及東歐諸國。全團由經濟部商業情報總局長威莊任團長，二十九名團員中包括各商業團體代表。此外，經濟部外貿總局局長蜜兆和泰國駐西德經濟參事挽若，也以顧問身份隨行。

團員中在政商兩界俱有重大聲望者，有現任國務院長兼國防部長他儂元帥的乘龍快婿巴頌，他爲人精明幹練，是他儂總理的智囊之一，此次係以泰國銀行公會代表資格前往，另一位是泰國軍界耆宿，曾任國務院副院長及陸軍總司令，現任上議員的乃屏元帥的次婿巴碧少將，巴碧亦爲已故警察總監乃砲的襟弟，曾任實業部長，現爲泰國紡織公會理事長。其他著名人物中，尚有前任泰國總商會主席巢里戎和泰國電訊公司節目部主任披猜在內，披猜精通英文，他的妻子爲二十餘年前泰國駐華大使的愛女，一向在美國駐泰大使館工作。他之前往東歐，外交團體咸認爲注意，因爲泰國民衆也最感興趣，欲藉此把東歐鐵幕內的真相，以影片及語文，從電視中介紹給泰國大衆。

華僑社會中，也有三名殷商同行，他們是泰國米商公會代表蟻錦僑與李更夫和泰國紡織公會代表鄭亮蔭，後者爲民營的京華銀行董事，與日商合資創設泰旭玻璃廠，他獨力經營的泰華運輸公司，一度是民航空運公司的泰國總代理。據悉，隨團的碾米公會代表、碾廠公會代表、營造商公會代表與土產出口商同業公會代表等內，也有若干華裔人士在內。這是近三十年來，泰國商業性考察團出國訪問規模最大和人數最多的一次。

全團行程爲五月十二至十五日訪問芬蘭，十五至十七日在丹麥小留兩天，十七至廿六日訪問蘇聯，二十六至卅日訪問匈牙利，五月卅至六月三日訪捷克，六月三日至八日訪波蘭，八日至十一日訪保加利亞，十一至十四日訪羅馬尼亞，十四至十九日訪南斯拉夫，在羅馬停留兩天後，于六月廿一日返抵曼谷。全程計四十天，防務時間特長，共逾十日。

這一貿易代表團的組成，係經他儂總理所特准，行前並先後晉見他儂總理及經濟部長玫蓬納蘭。他儂元帥希望他們能藉此拓展泰國市場，增加產品外銷，並逵納也致促他們研究泰國產品行銷東歐的方式與途徑。不過總理及經長都曾提出警告說，此行純爲商業性質，切勿捲入政治漩渦。

泰國自今年一月以來，穀米和膠、錫、玉蜀黍、木材等土產出口，都很不理想。加之東北部美軍已有一部份開始撤回美國，昔日商業繁榮的烏隆、呵叻、烏汶及坤敬等地，市面漸趨冷落，都已大受影響。泰國政府深恐地域性的經濟蕭條，因蔓延至全國各地。外銷不景而逼全國各地，所以三月中新政府成立後，民間與議員一度提出與中共貿易問題，一時議論紛紛，似乎煞有介事。後來他儂內閣一再研究，深知與中共貿易，無異與虎謀皮，大陸貨品在泰國傾銷的價款，即爲共黨顛覆破壞之經費，所以立即由經長發佈一聲明，斷不考慮與中國大陸貿易。同時，他儂院長在批准東歐訪問團成行時，亦特別叮囑，此行不致帶來顛覆與滲透的危險。他並解釋內因說：一則東歐共黨國家不如中共之囂武好戰，侵略成性；二則由地理上言，它們距離泰國甚遠。

目前，東歐貨品出現於泰國市場者頗多，如蘇聯的照相機、棉花布；捷克的機器，摩托車，五金，光學儀器與玻璃器皿；波蘭的搪瓷紙及其他產品等。除蘇聯大使館設有主管貿易的官員外，波蘭亦在曼谷常駐有商務專員。但是一般人認爲，泰國係農業國，此次訪問東歐，若能夠發現泰國的產品甚合東歐諸國之所需，反之，泰國亦需要東歐一帶的重工業產品，則將大有輸入泰國的可能。因之，訪問團此行的結果如何，乃是未卜已先知的。（五月十日）

夏威夷發現珍禽
世上已有不少野生動物業經滅種，還有一些亦瀕於消失了。

阿希

資珂對自已的本業很有興趣。在職業上，他是一名生物學家，駐在夏威夷替美國政府的內政部觀察鳥類。因此，當他在密林裡搜索稀有生物標本，發現一隻「尼部黃色嘴旱鍊刀」的鳥時，他是格外高興的。這種鳥稱爲「奴古貝」，曾一度被認爲於一八九六年絕種的。

由於資珂的發現，「奴古貝」的名字已從內政部的絕種動物狂記簿上除去，並登記上「可能滅絕的魚類及野生動物」的名單中。該名單的其他生物，許多可能漸漸減少，永遠消失，很少種類（如資氏的鳥），能夠重新出現。

名單中其他的標本計有：

哺乳類——印第安納蝙蝠、猶達土撥鼠、黑脚雪貂、佛羅里達豹、海牛等。

鳥類——夏威夷紅嘴海燕、加里福尼亞禿鷹、佛羅里達鷹、南方禿鷹、北美鶴、秧雞、愛斯基摩麻鷸、波多黎各鸚鵡、美洲象牙嘴啄木鳥、南北方紅相啄木鳥、黑森和尼索啄鳥、加拿大和杜爾白前身鵝、黑森和墨西哥鴨、加里福尼亞禿角麻雀，以及夏威夷鵝，鷗，鷹，沙錐鳥，烏鴉和大鵝。

爬蟲與兩棲類——美洲鱷魚，豹，蜥蜴，蕾金山花紋蛇，波多黎各蟒蛇，聖古拉斯長趾大蛇，和德克薩斯盲目火蛇，宗耐頓蟾蜍。

魚類——短鼻鱘魚，長頸鱘白魚，褒徒奈鱒魚，珍拉與阿伯治鱒魚，摩雅巴鱗魚，曲背諸子鱗，科羅里達河吏科魚，居伊魚，康曼治泉和奧黛河海豹魚，瑪利蘭飛魚和楔子魚等。

這些面臨絕種的生物名單，隨着年代增長而有所增加。在這名單上消失的，有時是給捕獵至絕滅的，有時則是由於那種生物已復現。即如灰熊就是，它們現在共有八百頭，但以前是一度榜上有名的。

右爲珍禽奴古貝；左爲幾已絕種的波多黎各蟒蛇。

體力消耗恢復不難 疲倦多因情緒不安

如果你知道怎樣和疲勞作戰，那麼你就能做更多的事和享受生活。這話聽起來好像很怪。研究人員剛正發現，有規律的身體活動，能增加工作能力約百分之二十。總而言之，身體多活動，就能多做一些事。

有關疲倦的事，許久以來都是神秘的，科學家剛正逐漸開始把有關疲倦時將會怎樣的線索，適當地砌起來。結果，把一些久爲人所知的論據推翻，比方說，疲倦祇因肌肉中堆積一種廢物。

我們從太陽獲得能量，它被植物取得和運用，與空氣中的二氧化碳和泥土中的礦物質混合而成醣。我們吃植物，把醣轉變爲肝醣——動物澱粉質。每次，經由腦部發號並指揮所涉及肌肉或豎起眼眉，所涉及運動的肌肉，是由肝醣供給燃料。但是，肝醣除供能外，還可產生乳酸。

所以照理論說，儲備足夠的乳酸時，你就會因肌肉在一種酸的媒介中，變得無生氣，而致懨懨倦倦。但科學家發現，工作時，副腎腺亦同時工作。它們產生會緩衝乳酸的分泌物，所留下的少許酸質，會刺激呼吸。當你吸入更多氧氣時，這就會因氧化作用而把酸去掉。你可以在一天結束時感到疲倦，但是沒有發現增多乳酸。

事實上，肌肉疲倦研究家用一個功效計對重的人的肌肉收縮，予以測量。他們發現，肌肉經過二十分鐘的吃力活動後，可能失去其力量的一半或更多——但休息十二分鐘後，它們就會恢復百分之九十或更多的力量。

抵抗疲倦是因人而異的。一個理由是身體狀況。多倫多大學對六十個年紀從十九至六十一歲的人予以功率計腳踏車的試驗。所有那些受試驗的人，都是軟弱的或是至少過重的。結果，那些常作有規律運動的人（任何從柔軟體操到游泳）平均都有百分之二十的工作能力。

有規律的運動，除增加肌肉的體積外，還有其他更大的作用。休息時，肌肉每分鐘使用六十至七十毫立（一毫立等於千分之一公升）的氧氣。運動時，它們需要三千毫立。心臟盡力地抽泵有氧氣的血液到肌肉去，增加心臟抽泵的效率。伊利諾州大學寇頓博士亦報告，滲入肌肉的微血管，是會擴張，和增加擴張效率，產生更大的力量和耐力。

一些研究家相信：運動亦用來保持副腎腺的形狀。

專家說：煩擾是使工業界和寫字間職員疲倦的主因之一。正如麥田大學的卡樸維茲博士說：「首先感到疲倦是神經系統。當工作感到無味時，一個人就會較對更刻苦但具更多刺激的工作，更快感到疲倦。」這種疲倦是真正的煩悶。在這種情形下，休息一個短時間，喝一口咖啡，吃少許東西，或是閒談，都有幫助。

辛辛納提大學的皮爾斯博士於多年前曾經發現，常常疲倦與情緒有關。

由于神經系統與疲倦有關，故近年發明的藥物，都是刺激神經系統而增強耐久力。太空人谷巴，於自動控制系統失靈時，他奉命吃「精神大力丸」。當然，胡亂使用是危險的。

很多身體的不適都可能造成慢性疲倦。如甲狀腺功能不正常，就會容易感到疲倦。又糖尿病者服食不夠量的胰島素，就會覺得疲倦。

有缺憾心臟，可能造成慢性疲倦，而疲倦又可能是心臟有問題的最初跡象。

有人談及，疲倦是因缺乏物質和維他命。韋德博士說？反常，「很多疲倦是由情緒低落做成的。」疲倦的一種普遍精神原因，是由於「憂鬱不樂」而引起的情緒低落。

國際剪影

電腦威脅文員
構造越精．售價越廉

就計算工作來說，它比人力可能快一百萬倍，預料到一九八零年間，全球最少有八萬五千座，替代了無數的人力。

電腦是甚麼？

「電腦」這個名詞，包括一大批不同的裝置，在能力，工作速度，以及作用等方面，彼此不同。簡單說來，電腦是一座複雜的電子「記憶」機器，體型可大可小，含有一部份裝在很細的片裡面或是表面上的半導體，兩極真空管，電容器，和電阻。把字母或是數字的符號，用打洞卡片，紙帶，磁性帶，磁性碟，或是肉眼分辨，送進電腦，它就能計數和比較各種數目，同時供給準確的答案。另一個電腦的符號，或是一座傳遞資料裝置的暗碼，也可以送進這座電腦。

這種電腦（數字型），不但能接納和處理各種資料，並且有記憶，聞到資料，和指示的能力。它把所收的資料揀選，因而產生某一項特殊問題的答案。在一項問題送入電腦中時，一瞬間就可以取得答案。這種解答速度是驚人的。一位數學家說，「一座電腦在一小時裡所作數學計算總量，要超過五萬位科學家在一生中所計算數學問題的總和。」另一位科學家說，「電腦在計算方面和人力比較起來，至少快一百萬倍，而且成本要輕一千倍。」一座電腦能加、減、乘、除，比較，或是處理幾百萬種業經存儲，以及新增的資料；又能在各種替換辦法之中選擇，將每一個的好處比較，然後得到一宗解決問題的方法。即使是一項最複雜的數學方程式，電腦也能輕而易地取得答案。一座像「萬國商業機器」的一二三零型，和辦公桌大小彷彿，而且價錢很低的電腦，能勝任愉快地辦理一切商業會計，統計，和登錄存案的工作。

電腦所供給的答案，可能是一張「印出來」的報告，也可以是張打洞卡片，或是一條可供再用或存儲的錄音帶。這種答案，還可以傳到遠處的另一座電腦，一座高速的印字機，或是一個銀幕，或者用電子通訊方法，傳入一個資料紀錄檔案裡。

電腦的始祖，可能是紀元前六百年已在中國使用的算盤（屬於指算器具的一種），但是電腦本身，却是一項晚近的發明物。自從紐約州阿蒙克地方的萬國商業機器公司，在一九四六年在市場推出第一部計算機以來，在過去十年裡，這種「電腦」已經成爲現代商業機構，政府，工業，財政機構，工程，科學，和農業方面的重要工具。同時，電腦的用途大增。目前全世界一共有五萬七千座電腦在使用中，其中百分之六十裝在美國各地。預計到一九八零年間，總數可以達到八萬五千座。祇是美國政府這一個機構就用了七千座電腦，所作的工作，包括處理所得稅表格，人口統計，氣象資料，指導太空探測的衛星，以及在數以千計的研究計劃裡，分擔各種工作。

電腦在構造上越來越精密，使用的代價却越來越便宜。在一九五七年，租一座能容納一百萬個「記號」（一個記號等於一個數字或是一字母）的電腦，每小時租費大約是一百三十美金，目前祇要八元七角五分美金。一些專家預測到一九八零年間，租金可能降到每小時一毛錢。

電腦可以直接向經售處購買，也可以租賃。最便宜的電腦牌價大約四萬美元，最貴的在四至六百萬美金之間。至于每月租金，從九百元到十五萬元不等。

在體積方面，新出的電腦越來越細小，因爲組成機件全部細小。現在，一座能作以往和一間房間一般大小的電腦所作一切工作的新電腦機，體積已經縮減到可以放在辦公桌上面，或是放在太空船的船艙裡。一位電腦技術專家說，「到一九八零年間，一座電腦的存儲資料部份，可能不到一立方呎。」

有一天，各種用電線或是超微波聯繫的電腦網，可能遍佈全世界，代替人力，爲任何一個國家統辦一切有關經濟的事務。

圖爲美國人口統計局的電腦室

婦女時裝附屬品 摺扇再獲垂青

摺扇又再度讓世界女性所寵愛了。摺扇在中國已有數千年歷史，而且曾是帝皇，大臣與士大夫所用的一種裝飾物。古埃及的統治者也有羽扇作爲儀仗，後者的考古家曾在古墓中發現兩柄。

不過，日本人最喜歡認摺扇是他們發明的。自有摺扇後，我國便流行象牙扇。北京以前發現的十七世紀羅花象牙扇，顯示古時的手藝家的精巧無比。

日本人對於扇子的運用似乎特別有興趣，不特有舞扇，或有茶扇，後者是用來倒茶的。

西班牙女性也很愛扇子的，它的作用幾乎是一種語言，而且曾經是離鄉們的武器。

歐洲於十六世紀開始流行摺扇，而十七世紀時，巴黎成爲製扇中心。直至十八世紀，法國用具的扇都是由中國，法國，維也納及日本輸入。一八七零年時，英國最貴的扇子，竟售三百鎊。（芳）

月球上有水嗎？
七月間太空人登陸時，將帶回月球上樣品，俾專家好好地研究。

「太陽神」飛月之行中的太空人們，將實地調查一項理論，這理論說月上各種特徵，是否係數十億年前海洋波浪和彎曲的河流所形成的。這種理論，從前有幾位科學家提到，現在因爲發現月面下有密集物質的聚合（稱爲密質集聚）而重新被提起。

穆伯勒博士和施迦格倫氏發現了「物質集聚」。他說，這種密質集聚，可能是被水冲出來的過多的聚集體，被堅硬的月球的內在力量支持着。典型的一塊密質集聚，可能直徑達四百八十公里，厚達八公里。

但是，他說，此外還有其它理論，其中有一種說法，認爲月上環形的海，是在月球外殼受到極大衝擊而破碎時，從它深處發放出來的火山溶巖所形成的。其它理論，有說是乾化時的變化，有說是隕石的磨損，也有說是密質分幾段變化的結果。

穆伯勒博士引用研究各種理論，月面斯潮泥漿是流水排出的密質集聚，像地上花園中泥土一樣的沉澱。從近月球照片中，顯示出一塊深盆地之上，有相當大的引力作用，也許從此得到說明。

穆伯勒博士說，現在計劃在七月中旬進行的一次登陸月球飛行，在它之後進行的飛月之行中，都將對此一理論作更進一步的調查。他說現在月球上發現水，將有非常重要的意義。他說：「要是月球上有水，就不必把水運往太空，可以在月球上建造一個製造火箭燃料的製造站。這樣，可以使費用減少十倍的開銷數那樣多。」他說這種減少費用，將保証撤站計劃可以實現。

穆伯勒博士說，太空人從月面上帶回樣品，我們就能好好地研究各種理論。

他指出，注意到目前爲止的兩個觀測，顯示月面層中有百分之三的水……美國太空總署科學家相信，若是干冰或流動冰之可靠的話，潮濕流動之說中並不會斷，很可以支持有水之說。

他指出，去年十二月的「太陽神八號」飛行中，所攝月球照片，顯示出一些可能是冰的痕跡，冰或者水流經過的流紋，潮濕的特徵，和冰川流動造成的洞穴，都說明太古時代月球上可能有水。

揭開內心的秘密 顏色反映情感和慾望

愛藍色的：你是一個極小心的人，特別對於你的性生活。你或許有熱情如火的夢或幻想，但你的秩序良好和社交正確的環境，使你感覺到，如果你要實現你的慾望，你就是罪過的。別人對你熱情如火，却嚇驚了你；如果有人拒絕接納否定的答案，你會感覺不舒服。你發覺很難表達你的情緒……甚至一個愛藍色的女人，也不容易哭泣。你有正常的性慾。

愛粉藍色的：你想別人對你另眼相看，你所做的事情都是爲你的聲譽地位着想，而不是你真正想做的。你很愛性生活，但你不是一個真正的「愛人」。你要別人讚許你和敬重你。能夠獲得你忠實情愛的人，必須是受人敬重的容貌優美極佳和超等聰明的，才值得你追求。

愛紫色的：你有藝術家的觀察力，在情慾上是一個好偵探。你對你感覺他們有恐懼和謙卑的人是溫柔的。你是容易相處的，祇要與你相處的人依照你的方式。你喜歡別人讚許你。你盡力安排一切事情以求逐到這個目的。因爲你能夠適應一切環境和情感，你對少數與你相戀的異性是一個極好的情人。你找到性生活。

不會放過它。

愛白色的：你時常掩飾你的情緒。你世紀來，白色代表着純潔和貞操，太多人企圖用純白色來掩飾他們的距離，不正常的性行爲以及對其他人的憎恨。探索你思想深處，分析你企圖掩飾的慾望是否值得予以壓抑的，相信對你會有好處。

愛灰色的？你是一個慎重的人，真正的鎮定，沒有情緒衝動。你是友好的，雖然沒有熱情。你對宗教比較對人更熱情。你期望和平，但你不會力去追求它。你能夠長時間沒有性生活，但如果你的伴侶到外邊去找尋刺激，你不予以責備。你知道你的伴侶的動機思想——只有你才能夠予以滿足。

愛黑色的：你喜歡把你自己做成一個謎，你的私生活與你的公開生活不同。性行爲在你看來只是一種遊戲。你喜歡採用一切神秘的方法，以吸引你所愛的人。你不介意你因爲要保持彼此間的距離而喪失一個愛人。但是，你要注意，你可能厭倦生活和性行爲。

愛紅色的：如果你愛紅色，你有些根深蒂固的麻煩。你不敢去表露你自己，你期望安全……

比任何其他東西更重要。

愛粉紅色的：你感覺你必須天天做工以維持生活，而有些人却不須怎樣勞心勞力而擁有大筆財富，這是不公平的。你很有舒服和安全感。

愛橙色的：你感覺生活太嚴重，不應把寶貴時間去尋樂。別人覺得太大聲喊叫，你太滿意，你都不喜歡。爲什麼不於可能時盡量找些生活呢？

愛黃色的：如果你是情慾真色的，你是一個現實的人。你不喜歡其他人的狂妄思想，以及你愛人的放蕩的性玩意。

愛綠色的：如果你情慾綠色，你的精神或許有毛病。你的本性失常。你欠缺自信心。你或許要愛人在你身邊，但你不敢作性行爲。你寧願閑居獨處，而不想與家人和朋友一起過活。這可能是不再歡實任嗎？

愛棕色的：你是一個心懷開朗的獨情的人，深切了解其他人的困難問題。因爲喜歡生活有刺激，你不能保持長久的關係，爲的你喜歡生態。

愛藍色的：你或許對服和不乏熱誠。你必要時常有刺激。或許你不敢反省，因爲害怕發現你自己不大正常。甚至在性行爲中，你不怕抵受把你的和別人的比較。

愛粉藍色的：如果你愛粉藍色，你或許時常要你的愛人的讚美和有文化的。你欠缺自信心然你或許不想負責，但你會引你的戰實刺激，情慾的愛人鼓勵和安慰。你情懷高實。

愛白色的：你或許要有在你自己和其他人身上尋求與相。你不喜歡別人實充高貴，但有那些值得推崇的人。

愛灰色的：你對服穩調的生活。你把責任的負擔而高飛遠走。如果你不喜歡灰色，你情很沒有情感的，沒有刺激的。你或許情但灰色，因爲你認爲你自己沒有個性。

愛黑色的：如果你情慾黑色，你或許是性格。不是作爲一個目標而作爲達致目標的手段——逃避現實。你必須做個強的個性，因爲你不能服從別人的意志……你要做你的命運的主宰。（下）

今年中環海面 將有龍舟競賽

【本報訊】本港市民再無須跋涉到大埔或香港仔看盛大的龍舟競賽。一場盛大的龍舟競渡的賽事，已決定在中區海面舉行，海事處除了同意此舉之外，並提議主辦此大賽事的鐘聲慈善社協助，向海軍部借用船塢，以作賽會的司令台。

鐘聲慈善社社長劉梅軒昨答復本報詢問指出：如果可以的話，龍舟競賽的路綫，將有兩條，其一是由海軍船塢划至海軍處碼頭，其二是以海軍船塢爲起點，以九龍爲終點，關於後一路綫，要與有關方面研究後才能決定。

假如這兩條路綫均被接納，那麼，港九兩地的居民及遊客，只要站出海傍，就可以看到龍舟競賽的熱鬧場面。

劉氏表示：該社原先是擬借用皇后碼頭的，但經過研究後，認爲該碼頭地方太小，後改向海軍部借用海軍船塢，並定今日上午會同海事處，海軍部，中區民政司署，以及該社工作人員，實地勘察競賽地點之海上情形，以及決定在何處適宜搭建競賽大會司令台等事宜。

本報詢以在該處舉辦龍舟競賽，是否有礙輪渡交通問題，劉氏說：不會有大阻礙，祇是舉行競賽時，稍停頓一短暫時間而已。

關於水流對競賽有無影響問題，劉氏則表示不僅會否受到影響，要參加競賽的人士才知道，但此項他將會與主持競賽的人員加以研究。

段。

新停車場供來往客運大廈及飛機間之接送乘客巴士之用。由於空路來港旅客增加，現有之巴士停車場不敷應用。

計劃中又包括敷設排水渠管及將若干泛光燈塔重新移置。此項工程將於五個月內完成。

政府醫院腦科手術 目前已無專家主持 祇由普通醫生主理

本港共有多少腦科專家醫務處竟不知

【本報訊】在腦科專家成爲本港珍貴醫學人才的今天，香港醫務衞生處在本報詢問下，却茫然不知本港共有多少位腦科專家。而政府醫院中唯一的一個設在伊利沙伯醫院的腦科手術部門，自鄭順庭醫生被接後，目前還沒有腦科專家接替鄭醫生駐診。

香港政府承認伊利沙伯醫院的政府腦科手術部門，現自三月四日起只由一名普通外科醫生主持。

最令人費解的是，將本港政府腦科手術室已無腦科專家主持，但是港府却表示目前無意由外地聘請腦科專家來港，亦無計劃將腦科手術部門予以擴大，只表示在本月中旬，將有一名腦科專家學成返港，屆時他將主管這個設在伊利沙伯醫院的腦科手術部門。

當本報記者問及本港醫務衞生處認爲政府腦科醫生是否够用時，醫務衞生處表示，若認爲有需要時，始召腦科專家來，但無指明由何處招來。

以下是本報記者與港府有關當局的問答：

㈠現時本港政府有幾位腦科手術專家？

答：政府現有一個腦科手術部門，設在伊利沙伯醫院，目前這個部門是由一名普通手術主管。本月中旬，將有一名腦科手術醫生學成返港，接掌該部門。

㈡本港醫務衞生處，認爲政府腦科手術室有否足够的腦科醫生？

答：如果需要的話，我們將會召腦科專家前來。

㈢目前本港有多少腦科手術醫生，（包括私家醫生及政府醫生）？

答：醫務衞生處未有此種資料。

㈣政府有否計劃擴大腦科手術部門？

答：目前未有此項計劃。

㈤若政府腦科手術室未有足够的腦科醫生，是否會計劃向海外招聘來港？

答：沒有此項計劃。

㈥月前設在伊利沙伯醫院的腦科手術室的工作情形正常嗎？

答：是。

㈦由本年三月四日迄四月底止，有多少腦病患者死於伊利沙伯醫院的腦科手術部門？

答：三月間有一人死亡，四月則有三人死亡。

㈧一個腦科手術醫生要有何種資歷？

答：「一個腦科手術醫生，他必須是一個合格的醫生，同時對腦科手術有專門認識。」

港大校協會主席李仲賢 促請當局早日決定 設立學生貸款基金

【本報訊】香港大學校協會主席李仲賢醫生，昨呼籲港府早日宣佈對設立「全學生貸款基金」的決定，以便趕及於下年度開學前，向新入學學生提供貸款辦法。

李醫生透露：早在兩年之前，香港大學和中文大學兩位副校長，已聯函請港府對這個問題作出正式答覆，而去年，港大校長黃麗松也曾再就這問題向港府提出，但是，港府至今未有正式答覆，使若干學生仍然處於經濟困境之中。

他又說：兩大學當局已聯同大學撥款委員會秘書處，擬就該項助學金和貸款的週詳計劃，可謂「萬事俱備，只欠東風」。

李氏又解釋：很多學生在經濟拮据的情況下，無法完成大學教育，或者未能專心一致研究課本。他們也因賺錢已兼上多份職務，無暇參加大學生應參與的各種社交活動，使香港學生有「書蟲」之稱。這種情形，簡直是浪費人才，無浪費公帑。因爲大學教育百分之九十的經費，是由納稅人支付，如果他們有這機好機會，仍無法完成大學教育，是非常可惜的。

他又說：學生一方面需要貸款，一方面也需要助學金，這樣，他們就不會在畢業時面臨過鉅的償項負擔，但學生也不應獲得全部助學金，這會影響他們的自尊心和自立能力。

三週來大陸逃港難胞 四批廿三人被截獲 數十人尚在梧桐山

【本報訊】本港邊界近週三週間，先後有廿三名大陸難胞，分作四批由水路及陸路偸渡入境而遭本港警方人員截獲。據一項消息來源稱：現時本港梧桐山一帶已結集了數十名大陸難民，伺機偸渡來港。

第一批是三名年齡由十六歲至二十歲青年，他們均爲寶安縣大鵬公社的社員，前晚駕小艇避開中共的炮艇窺視，抓來本港，至昨日凌晨抵達本港海城時，遭水警輪將之截獲，帶返水警總部查詢。

第二批：昨日上午七時四十分左右，有一名年約二十歲的男子因涉嫌非法入境在流浮山尖鼻咀附近被水警人員截獲，據說他是東莞人，在本月九日離開東莞，行路至南頭，由南頭游水進入本港水域，但至昨晨始被本港水警發覺將他截獲的。

第三批是九名大陸學生及工人，他們是在本月十一日由打鼓嶺中英邊界附近，在共軍開槍掃射之下冒死逃抵本港的，但在行經新界上水警署附近時，終被警方發覺扣留，迄今仍未被釋放。

第四批是四名中共民兵，偕同兩男、兩女、兩小孩共十人，在上月廿六日乘界東■以長槍作武器，截劫一艘漁船逃抵本港的。他們經扣留詢問一番後，已在本月初獲釋，據說他們均已在本港找到工作。

碎屍案犯何子炎自縊 研究死因 死因裁定 死於自殺

【本報訊】三年前轟動一時之金山楨「碎屍案」主角何子炎，因謀殺鮑觀蓮罪名成立而身繫囹圄，須在赤柱監房皆十二年鐵窗風味，豈料何僅服刑三年餘，却于本年二月十九日凌晨十二時許，在監倉內自縊斃命，其死因昨在西區裁判署由林元芳法官開庭研究，法庭遴選兩男一女陪審員聯合聆取證供，結果陪審員團一致裁定何子炎死於自殺，法官據報明此存案。

林元芳法官向陪審員綜述案情，引導作正確裁定時指出：死者乃服刑中囚犯，依法須開庭研究其死因。在本案中，雖無証供指出動機何在，清楚顯示乃自縊而死，因當時監倉內僅有何子炎一人，獄警並無開啓倉門之鎖匙，而法醫官証實其身體無傷痕，並非死後被人吊起，更非强迫其上吊。觀其頸際繩痕附近之肌肉情況，斷定可乃生時上吊，因此唯一乃屬自縊。

獄吏長鄺忠榮作供稱：監犯何子炎，卅二歲，一九六五年九月廿八日，及高等法院由高級副按察司李比爵士裁定謀殺罪名成立，被判入獄十二年，刑期由同年九月九日起計，一九六五年十月廿二日，何由域多利監房移解赤柱監獄服刑，一九六九年二月十九日零時十分，爲七三七號獄警發覺在監倉中吊頸，同日凌晨零時卅五分醫生到場，證實何氏經已死亡。二月廿日，他在公衆殮房辦理認屍手續。

七三七號獄警朱溫作証稱：二月十八日下午七時至翌日凌晨一時，他在監獄內當值，約每隔一小時，即自倉外門上之門眼處窺進倉內，以觀動態。本年二月十八日晚上十一時十五分，他在樓下第一倉內巡視至第廿六號房，見死者獨自在房內閱讀，他于凌晨零時十分，再巡視該房，見有物體掩蓋門眼，無法看見倉內情形，他乃仰望門上之窗，見兩條白繩綑綁于鐵枝處，並向倉內垂下，他即致電向山坡上瞭察報告後，職員抵達，開倉門，他見死者自縊，他助該職員將死者解下，他即離去。

天氣與潮水

吹和緩東北偏東風，有局部地區性驟雨及雷雨，短暫時間有陽光，稍涼，午間最高氣溫約升至攝氏表廿八度。

昨日最高氣溫爲攝氏表三十點八度，最低爲攝氏表廿四度。

今晨零時氣溫爲攝氏表廿五度，濕度爲百分之九十。

潮漲：上午二時卅四分　下午三時零四分

潮退：上午九時三十分　下午十時零五分

機場兩處闢設 旅遊車停泊處

【本報訊】啓德機場兩處地點，將於下月闢爲旅遊車停泊處，便利

港島東區街坊會 商準備防風措施

【本報訊】東區民政署最近召開會議，討論在風季來臨之前作好各種防備措施。

民政主任徐淦表示：爲未雨綢繆，今年應再加強準備工作。在會議中，各街坊會代表咸認爲：(一)在區內盡量覓得較大建築物作庇護站，使一些房屋受到威脅的居民得以暫時安身；(二)街坊會與當地人士應有服務隊之組織，且隨時可取得聯絡，使在大風來臨時，儘快開放庇護站及協助居民；(三)各庇護站內應有水或食糧準備，以應居民需要，并且負責清潔與衞生；(四)儘量及加強護輪防風常識與居民。

各街坊會代表將於日內提交有關區內各庇護站地點、工作人員名單及各項計劃和措施。

貿易發展局定後日 派貿易代表團赴歐 訪問瑞士西德奧國

【本報訊】香港貿易發展局將於後日，遣派貿易代表團，由簡悅强議員率領，前往瑞士，西德及奧地利作爲期三週的訪問。

該團將代表本港十七個行業訪問蘇黎世，漢堡及維也納，與歐洲商業界人士討論貿易問題及介紹本港各種產品。

香港旅行社協會表示 英航優待辦法 範圍窄不實用

【本報訊】香港旅行社協會昨日就英航宣佈的機票優待辦法發表聲稱：這些「優待辦法」範圍狹窄，不大適用」。

該協會並駁斥港府和英航公司前日的宣佈，謂：兩者的協議與納稅人的負担無關。該協會發言人稱：如果政府人員向一家旅行社訂購機票，則港府庫務司署就毋須一如一位政府官員昨日所說使用納稅人的金錢，因爲此項佣金，是直接由船公司或航空公司支付的。因此，說此舉會涉及納稅人的金錢，是完全不確實的。

該發言人又說：本協會全體會員，並不否認英政府和香港政府有權跟一家航空公司，就公務員機票問題，商談一項有利的協議，但彼協議規定此種機票，須經由英航總代理怡和航空公司訂購，結果，當然造成一種專營，而摒除本港各旅行社。

他又說：英航最近所訂的「親屬、學生及商人優待收費辦法」是相當重要的，因爲英航對於有班機來往香港和歐洲的其他國際航空公司愈來愈激烈的競爭，感到憂慮，並視爲迎頭優待收費辦法，將會補償本港旅行社由於新協議所帶來的業務損失。

事實上，這些收費辦法遭受許多條例限制，因爲「親屬收費辦法」的使用範圍極爲狹窄，而且不適用於聖誕、復活節假期和暑假的大部份。「商人收費辦法」，亦只適用於直接來往香港和倫敦之間的以四人爲一組的商人，而且規定逗留時間最少爲七日。此外，又規定個別的公司的每年出口總值或入口總值，不超過港幣一、四五四、四〇〇元。事實上，任何作此種旅行的商人，都希望前往鄰近各國一遊，多做一點生意，而一般商務談判，亦很少能夠在七日之內完成的。

李鄭屋村血案 司機被圍毆 拘獲一疑犯

【本報訊】一名男子昨晚在李鄭屋村徙置區第十一座二六九號門外，與三名男子展開混戰，結果寡不敵衆，被毆穿頭。

據悉：傷者名呂玉坤，廿餘歲，原住元州街二六×號一名友人處，業司機，但因與上址經紀帶往上址坐。據說：在前數週他與上址鄰居的一名李姓友人玩牌時曾發生爭執，至昨晚七時許，他又到其友家中坐，但不久，即有一名男子約他出屋外談話，當他步出屋外時，即遭三名男子圍毆，呂玉坤雖然頑抗，但雙拳難敵衆手，結果，頭部被打傷。■，警方現正追緝逃走一名涉嫌與此案有關者。傷者則被送入院敷治。

日本總領事岡田設酒會惜別橘正忠首席領事。右起梁民偉、張玉麟夫人、橘首席領事、黃頌民。

日駐港總領事岡田 設酒會餞橘正忠

【本報訊】日本駐港總領事岡田晃夫婦，於昨日下午五時卅分至七時卅分，在寶山道官邸，設盛大雞尾酒會，招待各國嘉賓，藉以惜別現任首席領事橘正忠；因渠將近榮陞日本駐奧國大使館參事官，以協助現任駐奧大使，前駐港總領事新關欽哉。昨日被邀請赴會者，有工業發展局主席，日本文化協會會長周錫年爵紳，主席申關納第大律師，簡能，馮秉芬議員，中文大學校長李卓敏博士，戴德蔡律師，各國駐港使節，行政立法及市局議員，工商領袖，各業首長，社會賢達等數百人，由岡田總領事夫婦及橘首席領事親致接

坊研會分函有關機構 反對九巴加價 輔政司署函覆正研究中

【本報訊】港九各區街坊研究會主席甄于傑，在昨日之例會中表示：該會日前分別去函輔政司，交通諮詢委員會及行政，立法兩局議員辦事處，反對九龍巴士加價，現已獲得輔政司署的覆函表示：「查該是文係請求將反對九龍巴士公司可能建議之增加票價一事，不予批准者，茲奉通知台端，該事現正獲得有關方面研究中，於短期內台端將獲另一函覆。」

「至於交通諮詢委員會的覆函，則表示該會所接意見，列入報告書呈報政府。」

會中曾對秀茂坪新區街坊會來函，請求重新加入爲該會會員提案，加以討論，最後決定原則接納此項請求，但該區會再函說明前理事長毛俊明退出研究會之措施，爲不經理監事會議決定的貨相。

該會又決定在灣仔地區組織一層樓宇作爲會所，日內開始進行裝修工程，下次月會，已定於下月十日在新會所舉行。

樂善堂總理明日就職 關祖堯爵士主禮

各界致賀花籃請折現金充善舉

【本報訊】九龍樂善堂一九六九——七〇年度總理及常務總理選出後，全體新員，均屬熱心社會慈善事業之人士，現定明日下午五時半在該堂禮堂舉行就職典禮，敦請行政局華人首席議員關祖堯爵士主持監誓儀式，禮成後設酌會款賓。該堂總監督莫華燦，溫澄明，黃日雄，正副主席黃錫江，彭耀琪，孫潤生，何李紳、蔡民悅及全體總理，昨聯柬邀請各界人士，社團首長代表屆時蒞臨觀禮。

該堂全體新任總理，有鑒於就職之日，各方友好，多以花籃花牌道賀，而增熱鬧，但各總理不欲鋪張，如屆時以花籃或花牌見贈致賀者，請移折現金代替，以便撥充慈善醫藥用途，所惠金額，當將列紅榜，以誌鳴謝。

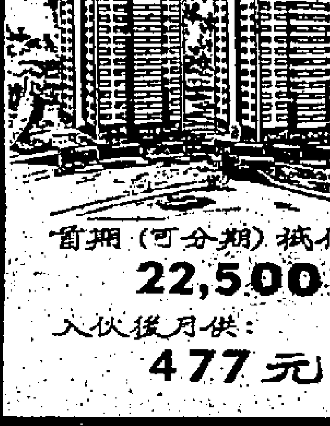
九龍城警探擒獲 專刧學生兩疑犯

跟蹤兩名學生至黃林遊徑

【本報訊】九龍城警探，終於近日拘獲多宗飛仔在九龍仔游泳池一帶截刧學生及單身女子案，前幹由該探長許坤洪率領高級探目馬克成、探目吳譚、鄧一探王成、彭順堯、奠等喬裝泳客，在九龍仔泳池附近埋伏，拘捕了兩名涉嫌與多宗刧案有關的青年。

據悉：當日下午一時左右，九龍城警署探長許坤洪，率領上述警探多人，喬裝泳客，在九龍仔泳池附近埋伏，至下午四時左右，發覺有兩名青年由九龍仔泳池跟蹤兩名學生至黃林遊徑附近時，突然用手刧住他們二人的頸部搶刧，警探們見狀，立刻衝前將兩名涉嫌青年拘捕，並起回一批失物。該兩名青年與發生在九龍仔公園附近的多宗刧案有關，一姓蔡，二十歲，一姓林，十八歲。

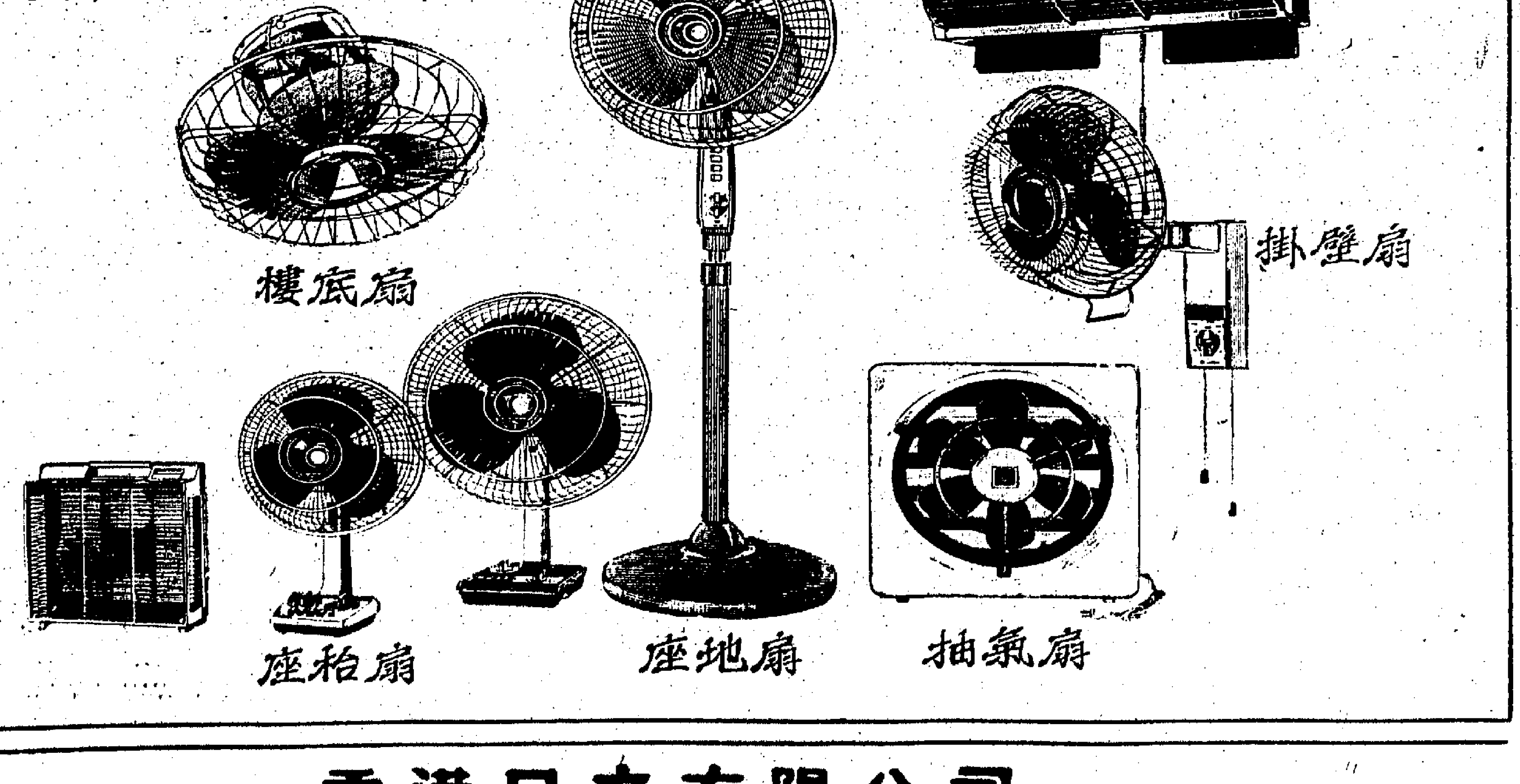
快樂旅行社主辦
暑期工商界教師渡假團
台灣 出發 五月17日、六月11日、六月30日、七月21日
日本 出發 七月五日、八月二日、八月16日
電話：H222072・H246601・K654388・K663981



貸款買樓・平過交租！
香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇：
麗星樓
銅鑼灣大坑道(真光學校對面)
特價 九折
首期(可分期)祇付：22,500元
入伙後月供：477元
每層由：六萬餘元起
本月入伙
洽購處：立信置業有限公司 香港德付道中七十六號地下 電話：442234・444864

香港建屋貸款有限公司批准合格樓宇
官塘瑞寧街雲漢街大華遠
瑞寧樓 第三期
本月入伙
向南面海 對正公園
二房一廳 售價萬餘元
分期付款 月供百餘
外型壯麗 歡迎參觀
廚房廁所牆身鑲白磁片三呎 窗頂砌一呎瀾西麥美觀實用
華懋置業有限公司 中環雪廠街九號314室 電話：H224578 H232803

日立牌電風扇 HITACHI
佳質好款
大強力風



香港日立有限公司
九龍柯士甸道132-134號二樓 營業部電話：K-675795, 675636, 676295, 676341 陳列室電話：K-675530 服務站電話：K-674371, 681197
港九澳各大電器行暨枱行均售

大嶼山北部大小磨刀島海面
空軍直升機失事墮海 機上六人獲漁船救起

【本報訊】一架皇家空軍直升機，昨午在大嶼山北部與大小磨刀島間失事墮海，機上六名人員，全部爲一艘漁船救起，未有受傷。

至於失事原因，據軍方發表，是由於機件失靈所致，詳細情形正由有關方面調查中。

至於失事墮海飛機，昨晚已由一艘海軍掃雷艦在現場附近經探測後尋獲，準備今日進行打撈工作。

據悉：事發於昨日下午五時左右，一架載有機員，及四名英軍共六人之皇家空軍直升機，在飛抵大嶼山北部與磨刀島附近海面時，因機器發生故障失事，直墮海中。

在直升機失事墮海之際，適有一名廿歲青年楊有財與其弟楊有福（十八歲），在附近山邊割草，眼見飛機墮海，急跑回所居小峰村，告知其父楊林（六十二歲），並由其父通知其隔鄰陳錦添（四十八歲），立即同乘一艘平時用作打漁之小型機帆出海，駛至失事現場附近。

據該名奮勇救人之老漁民楊林表示：當他們的漁船駛至現場附近海面時，發現海上只有六名外國人在海面浮沉，其中四名身上未穿救生衣者，已陷入極端疲乏狀態，另兩人則身穿救生衣，仍在游動。

他們睹狀，急忙上前合力將該六名外國人救起，並將船駛回附近岸邊，準備報警將該六人送院。

但未幾已有三部直升機據報巡至現場附近，救起六人之四漁民於是揮動一塊白布，以引起直升機上人員注意。不久，他們果爲機上人員發現，其中兩架直升機，並在該處降落，將六名人員送上直升機送往伊利沙伯醫院。

本報採訪專船 載送漁民帶引英艦 開到飛機墮海地點

據林德指出：當直升機六名外國人救起送往岸邊後，不久，皇家空軍的兩架直升機開到，將六人送院後，他們才憶起有一幅地圖是屬失事直升機，未有交回給空軍。

他們於是迫得再駕船出海，準備通知水警轉將地圖交回軍部。

當他們在現場附近游弋逾半小時，仍無法與水警方面取得聯絡，至七時許，才與本報採訪專船相遇。亦有一艘編號M一一五七號皇家掃雷艦「邦列斯頓」號巡至現場，於是由本報專船引導下帶同該四名漁民至英艦將地圖交回英艦官員代轉皇家空軍。

四名漁民將地圖交給該艦艦長M. C. COLE.（高納）後並帶引該艦開至直升機墮海現場進行探測打撈，但後來天色已黑，英艦祇好放棄打撈，但在現場處放下數個浮標作記號，待今晨再前往打撈。

該失事飛機現場是在離陸漢一點六哩半處對開二百碼處。

本港皇家空軍公共關係科發表有關該架直升機在大嶼山海面失事的經過如下：昨日下午四時四十五分，一架隸屬皇家空軍第廿八飛行中隊的旋風式直升機，在小磨刀東南偏東海面墮海，該機上兩名機員及四名隸屬威爾頓公爵兵團的軍人，全部被一艘本港漁船安全救起，送往附近一處海灘，皇家空軍聞訊後，立刻派出另外兩架旋風式直升機飛往現場，展開救援工作，同時消防事務處亦派出一艘消防船趕往現場，以備萬一，稍後一架旋風式直升機將運兩名機員及四名軍人載往陸軍醫院醫治，迄六人均未受傷，在醫院接受檢查後，已經出院，返回其所屬單位。

該架失事的直升機當時是由森治上尉駕駛，機上的另一名機員是胡辛卡夫軍曹，四名乘客爲巴拉馬上尉，士兵華治，康甩士兵。

林志生受審 在印尼耶加達法庭受審的林志生（右），正面對祖漢尼斯法官（左戴眼鏡者）。圖最左爲其他有關官員，圖背景爲旁聽席上的人羣，由於座位太少，他們被迫倚牆而站。

漁民（右起）楊林和陳錦添將由失事直升機遺下的巨型地圖，展示開來，表示須將地圖交回英軍軍方。

灶底雙屍案辯護律師表示 相信林志生有精神病 促使他殺死情婦母子

【耶加達十三日合衆國際社電】被控在香港雙重謀殺婦孺的林志生，今日繼續出庭受審，其代辯律師要求法庭許可林志生接受心理醫生檢驗。

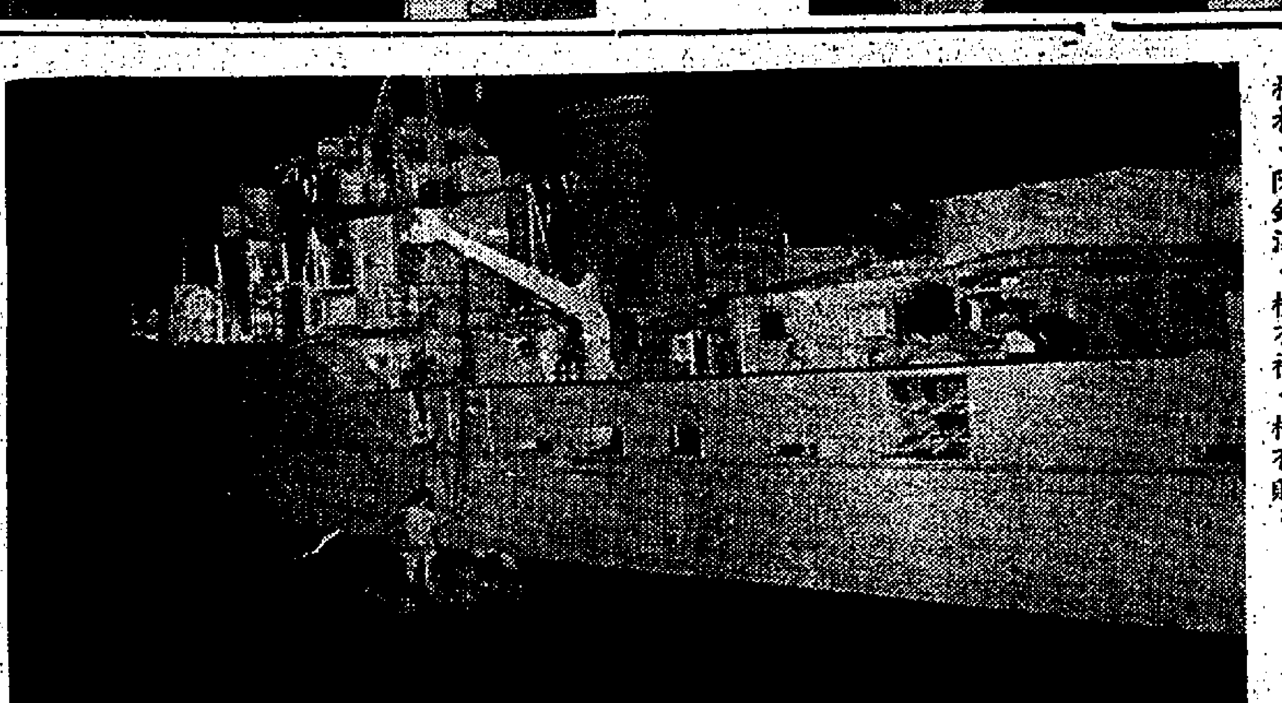
這位大律師詹祖建（譯音）向法庭表示，他相信林志生患有某種精神病，促使他謀殺他的情婦貞明麗和她的兒子吳宗賢。

法庭宣佈將案押候至下星期二。

在警方拘捕林志生之時，他們相信他謀殺兩人的用意，乃是吞沒貞明麗的財產，在警方初步盤問之下，林志生曾承認謀殺。但是，在昨日法庭開審時，他卻否認控罪。

林志生是於去年六月在印尼被捕，當時他看到耶加達一張報紙透露香港警察已發現兩具屍骸之後，正欲逃往星加坡。

根據印尼法律，一個印尼人對同胞犯下罪行，應在印尼受審，去年，香港警方同意林志生在此間受審。



（上）英掃雷艦「邦列斯頓」號，於出事後開往現場附近，接載遇險的機員。（下）四名拯救墮機人員的漁民，他們在本報記者乘坐的遊艇上描述拯救經過。（右起）楊林、陳錦添、楊有福、楊有財。

中央大學港校友會 宴賀吳健雄博士 岡田晃及馬大任

【本報訊】國立中央大學香港校友會昨日宴賀該校美國校友會會長吳健雄博士接受香港中文大學名譽科學博士學位，校友岡田晃任日本駐香港總領事，馬大任教授由美來港旅行。

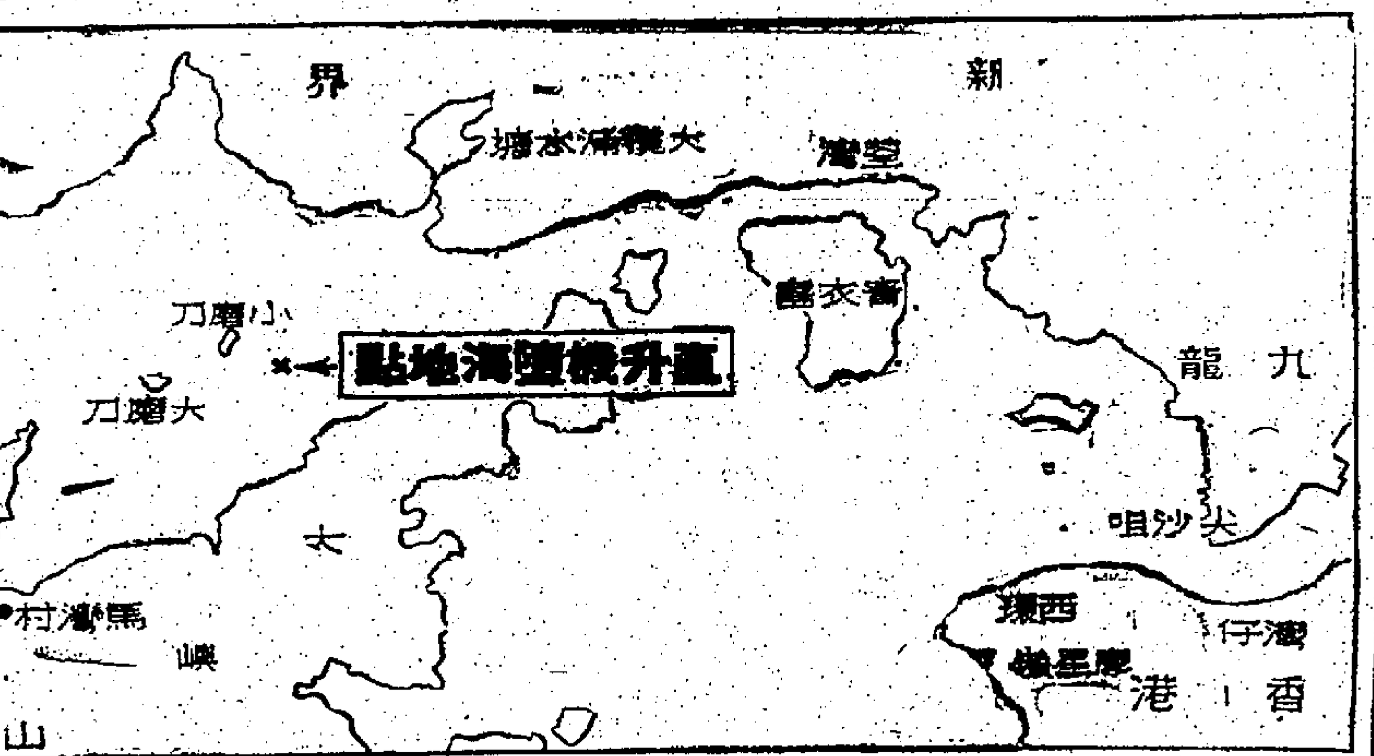
該會監事長吳俊升博士介紹三位嘉賓在文化上的貢獻後，吳健雄博士報告留美校友已登記的約二百人；岡田總領事以純正之國語自述在上海同文書院及南京中大求學時舊事；馬大任教授報導各國學者對中國近代史之研究，歡迎提供資料。

出席校友有吳俊升、羅香林、沈亦珍、胡家健、盧壽枏、余雲龍、歐作新、張叡、張德壽、孫林宣、孔憲康、伍庭珍、喬林松、沈審誠、沈景達、劉廣信、萬約翰、萬天賜、吳成年、梁珠、陳秉琮、羅裕文、李一飛、沈泰熙、姚柏宰、李方衡、倪亮、陳靜民、陳紹倫、莊文潮、冼子緯等六十餘人。

該校重印通訊錄，將附錄留美師友地址，留港校友是日未出席者，可於六月一日以前將新址及電話號碼函寄，香港柯布連道十五號二樓敝會，以便六月九日出版時寄奉。

元朗中學 今天開放日

【本報訊】新界元朗公立中學，將於今日舉行開放日，該校校址在元朗凹頭。一批學生習作，將自上午九時至中午十二時及下午一時至四時在該校展出。特別課室陳列之習作，包括語文及社會科目等習作及各科之視覺補助教材，實驗室則陳列自然科之實驗習作與模型。上午十一時至十一時卅分及下午二時至二時卅分，將分別舉行體操及撐杆跳等健身表演，學生組成之課外活動會，亦各自展出學生活動成績及紀錄。



赤柱村道 住戶失竊 千餘美元

【本報訊】港島赤柱村道廿一號一間住宅，昨日遭竊賊光顧，戶主損失一千七百美元，據警方初步調查所得：竊賊是在昨晨一時至上午八時左右用鐵撬撬開所房的玻璃窗潛入，竊去美金一千七百元逃去無蹤。

三名女子 在寓所昏迷

【本報訊】無獨有偶，三名女子昨晨分別被發現在寓所內昏迷不醒，經家人發現，急電召救傷車，送往醫院救治，現三人仍留院中。

首宗發生於昨晨一時許，一名女子黎妙米，廿三歲，於灣仔駱克道五號四樓內昏迷，現場遺下一個裝安眠藥空瓶，家人發現，疑她服過量安眠藥所致，急送往瑪麗醫院救治。

次宗亦是發生於昨晨一時許，在灣仔洛克道三百三十三號三樓內一名廿一歲女子林潔旋被人發現昏迷不醒，口中有滴露藥水氣味，現場並有空藥丸瓶遺下，疑她是服食某種藥物而昏迷，急召救傷車送往瑪麗醫院留醫。

第三宗是發生於筲箕灣村燕樂樓一三三五號，一名十八歲女子黃淑儀，於昨晨四時被發現在上址昏迷，其身旁遺下空的安眠藥瓶，家人懷疑是因服食某種藥丸所致，現仍於瑪麗醫院留醫。

拒警搜身及糾纏 一男子頭部受傷

【本報訊】一名中年男子，昨日凌晨拒警員搜身，並與警員發生糾纏，事後，該名男子發現頭部受傷，被送往醫院留醫。

傷者張耀，四十歲，報住皇后大道西三百七十×號八樓。

警方公共關係科發言人昨晨透露：傷者現仍在醫院留醫中，現時警方正詳細調查該事件，至昨午止，仍未落案控告任何人。

據悉：昨日凌晨三時許，一名巡邏中之軍裝警員，在文咸東街近德輔道西處，截停一名形跡可疑的男子，並表示要進行搜身，但被該男子拒絕，其後並與該警員發生糾纏，紛亂間，警員發覺有人意圖奪取其配槍，遂抽出警棍，向意圖奪槍者毆去，事後，發現有一男子受傷。

陽江海面中共船隻逞兇 開槍屠殺本港漁民 漁船逃出火網返港
港府慰問死者遺屬並給予援助

【本報訊】中共武裝船隻，又再逞兇，在接近共區陽江縣外的南鵬公海海面，開鎗向本港一艘機動漁船射擊，船主當堂中彈殞命。

該漁船在鎗林彈雨下，負創拼命逃出火網，終於昨日凌晨已駛回香港仔，大批警員連夜上船調查，並將死者屍體舁往殮房。

港府有關當局昨午透過港府新聞處証實，本港一名漁民，前日在公海上被一隻武裝小艇射殺。事發時，該漁民正在廣東省海岸數哩以外之公海水上捕魚，本港水警當局，現正進行調查該項事件。

社會福利署以死者黃文達遺下一妻及七名兒女境況悽涼，該署在接到消息後，立刻派員前往慰問黃氏的家屬，並給予援助。

該署發言人說：已於昨日撥款二百元給與黃氏的妻子，以暫作應急之用，該署今後將繼續以現款或乾糧接濟此一家庭，以使黃氏家人的生活獲得適當照顧。

發言人又說：該署人員將協助黃妻辦理殯葬事宜，以及撥款充作殯葬費用，其他援助，將包括介紹黃氏成年的兒女就業及使年幼的得以繼續求學。

中共武裝船隻，魚肉本港漁民，肆意屠殺，早已成爲家常便飯。這次遇害的漁船，領有本港船牌編號爲「M六〇八六七A」，船主（即死者）名黃文達，四十一歲，他與兄文發，弟文準，在較早時合資港幣八萬元購了這艘漁船，船長凡七十餘尺，裝有兩副機車，並有桅杆帆纜，航行速率頗高，經常以出海網蝦爲主，亦即一般所稱之「機動大蝦艇」。

他們在本月一日國際勞動節那天，自香港仔揚帆出海，目的地是直趨廣東省陽江縣外的南鵬海面。這地方是公海，本港不少漁船，常到這裡捕魚作業。

船上的人，包括黃氏三兄弟、與文準、文發的妻子，兩名小童及三名伙伴共十人。死者黃文達的妻子，因要照顧各兒女讀書，故沒有隨船出發。

他們的漁船，於抵達上述海面時，即開始撒網捕蝦，一直到本月十一日下午，大小生蝦差不多滿倉了，他們也準備收網起錨，準備滿載而歸。

大概在同日下午四時左右，一艘懸有「五星旗」的中共武裝船隻，迎面破浪而來，船頭上站立了三個身穿「解放裝」，頭戴五角帽的「民兵」，肩上荷着長鎗，在向黃文達的漁船指手劃腳，喝令道：「我們要過船檢查」！當時，死者黃文達站在船頭，頻頻說：「好，好」！並隨即落手拿纜錨，以候中共「民兵」們過船檢查。

可是，當時海面正刮着西南風，風浪頗大，兩船相對之下，波濤不平，一中共「民兵」屢次拋鈎，欲圖鈎住黃文達的漁船，但因共船體積小，屢鈎不着，黃亦拋鈎多次也鈎不着，可能因此，使中共「民兵」大動肝火，結果，另一「民兵」則不由分說，突然持起長鎗，對準黃文達便射，卜卜鎗聲數响之後，黃遂中了兩彈，一彈由右肩入，後腦出，另一彈則穿入頸項下的鎖骨與咽喉間，因兩鎗均中要害，黃即應聲倒下於船頭。

此際，黃的兄及弟聞鎗聲自倉匿抓出，走前扶起黃文達，但已奄奄一息。兩兄弟此時乃對民兵說：「同志，你們已將我們的兄弟打死了，怎辦？」

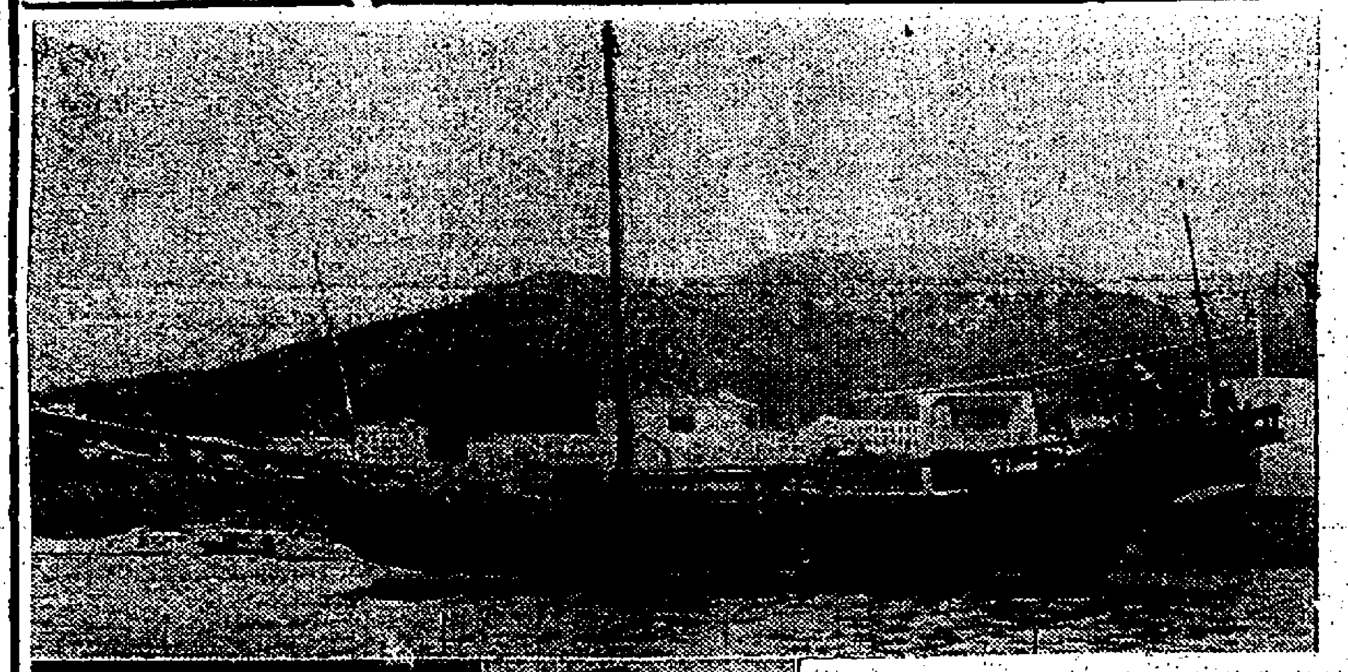
幾乎不講理的中共「民兵」，又再開槍亂射，幸兩兄弟閃避迅速，未嘗中彈，並馬上高叫船尾的伙伴加速馬力啓航，共船初時追尾，但因速率不及漁船快速，未幾即告放棄。

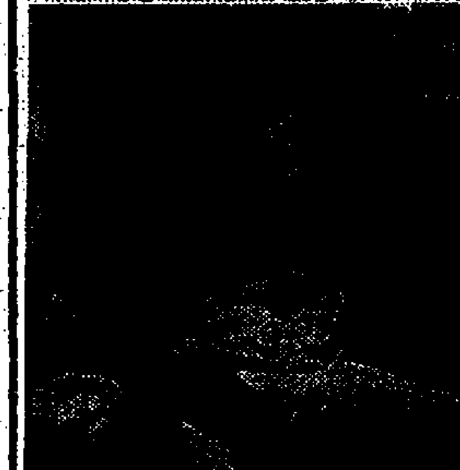
黃氏兄弟於脫離火網後，乃以全速駛回本港，經航行凡十六小時，至昨日凌晨零時左右，即抵達香港仔，於是向警署報案。

本港水警總部警探隊於接報後，漏夜趕到香港仔登船調查，並召十字車到場，把死者屍體依例送到醫院，由政府醫官初步檢驗，斷定死亡後，再舁往殮房。

水警探員，在該艘漁船上詳細踏勘，紀錄子彈發射痕跡，並着令該船暫時寄泊在香港仔水警碼頭對開海面，先把漁獲物起卸候核。

根據黃氏兄弟透露，他們的漁船是沒有領取中共船牌的，故可能被指爲「越界偸蝦」，但不管他們的動機如何，開鎗殺人，乃完全沒有公法。





（上）在陽江縣，南鵬公海逃出火網歸來的本港大漁船，昨晨泊在香港仔水警碼頭旁。（下右）被中共民兵開槍擊斃的船主黃文達。（下左）死者遺下一妻七兒子，孤兒寡婦，嗷嗷待哺。

免費服務 兩分鐘的調查

紐約州政府協助閣下調查所欲購買的製品或產品

閣下祇須要化費兩分鐘時間在商業信箋上寫明下列事項：

★閣下所欲調查的製品或產品

★閣下的姓名

★銀行介紹書

★閣下是否要購買此等製品及產品或欲做此等製品或產品之本地代理

於是，我們將爲閣下調查在紐約州內，最適合閣下慾欲的製造廠商或農產品精製廠商並將閣下的需求告訴他們我們爲閣下所進行的此等服務完全免費。

這種服務的過程是：徇閣下的請求，我們的電腦將調查在紐約州內，幾達五萬家製造廠商及農產品精製廠商的製品或產品。因此，閣下可能從家庭用具至製成設備之中，查到閣下所需求的製品或產品。接着電腦將通知製造廠商或農產品精製廠商有關閣下的需求。

關於閣下所需求的製品或產品以及它們的用途，閣下更詳細地告訴我們，我們便能爲閣下作更滿意的服務。如果閣下的垂詢是用英文書寫，則閣下垂詢的事將能夠更迅速地交給電腦去辦理。

請惠函下列地址：

New York State Department of Commerce, Dept. LSKH
International Division, 230 Park Avenue, New York,
New York 10017, U.S.A.

A Business Link between Hong Kong and New York State

恭賀

上海商業銀行

美孚新邨分行

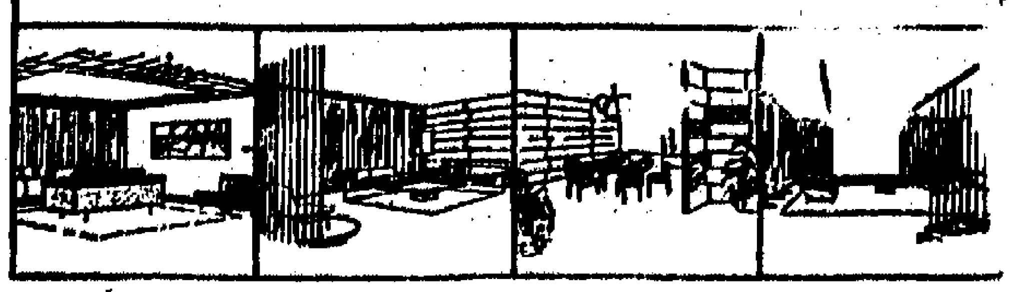
開幕誌慶

全部室內裝飾由
文儀洋行裝飾部承辦

文儀洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED

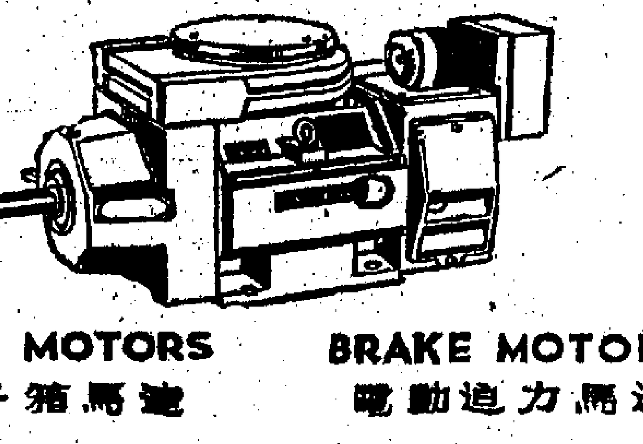
香港皇后大道中... 電話：H-二二五一六一（六線）

已具五十餘年歷史 OAC 經驗豐富信譽卓著



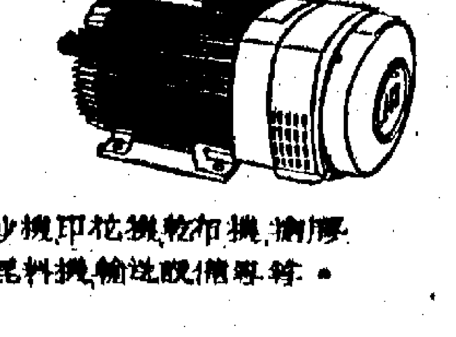
ASEA 名廠馬達

COMMUTATOR MOTORS
無段變速馬達



GEARED MOTORS
減速牙箱馬達

BRAKE MOTORS
電動追力馬達



以上三種馬達適用於紡紗機印花機乾布機，滾膠爐升降機氣制膠機塑膠混料機輸送設備等等。

總代理：維昌洋行 於仁大廈十一樓 電話：H-224141

屏山驚人姦殺案 警方將懸紅緝兇
憑遺下衣物度出其身型
偵緝主任發表死者被殺經過

【本報訊】元朗屏山十七歲女學生關錦娣疑被姦殺案，警方過日來已展開一項大規模追兇行動，先後與超過四千名以上在元朗區附近居住的居民會晤。但至目前爲止，疑兇尚未被捕獲。警方將繼續調查該案，同時警方將於日間公佈懸賞緝兇辦法，這是元朗警察總部偵緝主任吳臣昨向報界透露者。據說該項懸賞金額爲港幣五千元。

吳臣偵緝主任是承辦此宗驚人姦殺案的負責人，爲了澄清過日來若干報章對此案之報導中，有數處是與案情不符，因此，吳臣氏特於昨日下午招待記者，詳細透露該案之全部經過，及要求報界呼籲居民協助警方緝兇。

吳臣昨日公佈全部有關警方調查之過程，大致與本報日前所報導者相同。吳臣氏稱：死者關錦娣，十七歲，於事發日（本月九日）下午與她的同學一同前往元朗同樂戲院觀看兩點半場電影，至當日下午四時零五分散場後，即與同學在戲院前分手，獨自返家，她的同學最後見其面時是在四時零八分許，在同樂戲院前約五十碼附近。

至當日下午五時廿五分，警方接獲報告，在屏山南圍路與元朗大馬路對入約五十碼的草叢裡，發現死者一絲不掛，倒臥地上。

警方事後在現場附近調查，有人對警方稱，曾見一名男子身穿白背心，而背後上已沾有泥土，逃離現場。同時，在距離現場不遠的村落一居民並發覺失去一條褲子。吳臣特別指出：關於此點，曾有若干報章報導稱該男子曾持利刀向一村民威脅，取去一西褲一節是虛偽的。

事後警方在現場檢獲一些男子衣物，包括一件「伊人」牌白底灰直間恤衫，一雙黑色尖頭老皮鞋，一條咖啡色男西褲，該褲是在元朗所造者，一條皮帶，該皮帶的扣子上有一皇冠。

從警方檢獲之男子衣物推測：疑兇身高五呎二吋左右，據一些目擊該男子逃走時情形的居民稱：該男子長着長髮而帶亂，其他特徵則無法獲悉。

警方相信疑兇是元朗區居民，年齡約在十八至廿四歲左右，經過警方調查後，死者所有的男女同學，均無人失踪，且已全部與警方會晤。因此，警方目前懷疑該名疑兇是死者在外間的朋友，或甚是與死者不認識者。

警方目前極希望市民能提供任何有關該命案的消息，甚至一些僅於本月九日在元朗同樂戲院觀看兩點半場電影的觀衆，或對事發當日曾目睹一名男子穿着上述衣物外出，至晚上則僅穿着一條不合身裁的西褲上身祇穿背心者，均可向警方提供，同時亦可以用匿名信方式通知警方，以協助警方迅速破案。

又訊：元朗屏山姦殺案受害少女關錦娣的家人，現正要求社會福利署協助，希望能安置新區內。

社會福利署人員現正與徙置事務處及理民府方面接觸，考慮以基於同情的理由，分配給該家庭新區的住所。

元朗偵緝處長吳臣，在招待會中向記者展示屏山姦殺案疑兇現場遺留下的恤衫。

警方昨日發佈屏山姦殺案疑兇的假想年齡，體高及身形（圖中的男子是由一位警方人員穿起當日疑兇所遺留在現場的衣服、鞋而作出的假想示意圖）。

記者採訪不愉快事件
消防處長表示將作全面調查

【本報訊】消防當局在油塘灣火場與記者發生不愉快事件後，消防事務處長梅禮樂昨表示，將由其主持一項內部調查，以便採取行動。

消防事務處長梅禮樂稱：初步之調查，已確定對該事件有加以全面調查之必要，以便查悉依照消防事務法例該有關官員之行動在其權力範圍內是否正當。

依照該法例第十條乙項，消防事務處處長、副處長或其任何組織之主管長官，可以於火警或其他災禍發生時，親自或命其屬員，着令因在場關係或行動上關係而致妨礙消防事務處工作之任何人員離去。

該項全面調查，將由消防事務處之高級官員主持，所有有關人員均可出席該調查委員會及發表有關該項事件之任何證明。

該大事件，發生於前晚的油塘灣一宗火警現場，一名無綫電視台的記者，被一名消防人員用高壓力水喉掃射，變成落湯雞，事前並曾阻止到該處採訪新聞的七名記者。

油塘灣製香工場火警 受損失者可要求援助

【本報訊】油塘灣一製香工場前晚發生三級火警後，社會福利署呼籲受到損失的人士，可要求援助。

社會福利署發言人又說：油塘灣方面發生火災，有若干全部供作製香的工場被焚，倘有任何工人因此次火災而致遭受影響，可向該區的社會福利署分區辦事處尋求援助。

慈雲山新區 建新遊樂場

【本報訊】政府計劃動用三十二萬五千元，在慈雲山新區中心興建一處佔地四英畝半的遊樂場。

遊樂場裡面將有兩小型足球場、籃球場、滑冰場、食物亭、兒童遊樂場、模型船水池和更衣室各一個。

球場和滑冰場內將裝設泛光燈照明。

這遊樂場係將慈雲山已有的數個較小遊樂場擴充而成。

慈雲山新區現有大厦五十八座，分東、南、西三段，居民現有十二萬四千人。

另一座新近完成的大厦，可供八千六百零二人居住。

明年初，這個龐大的慈雲山新區全部完成後，將有大厦六十二座，總共可容十六萬三千人居住。

加拿大一銀行 將在港設分行

【蒙特里爾十二日美聯社電】加拿大蒙特里爾銀行星期一日公佈計劃，將在香港設立分行，這是該銀行在東南亞的第二間分行。

該銀行行長華爾克稱：該銀行將補充東京分行，及加強該銀行在太平洋地區的業務。

讀者意見
升中試試場有漏洞

今年的升中試，參加考生達四萬五千餘名，可獲分配學位僅一萬二千餘個，該項考試對學生的前途，關係重大，多年來各界人士曾不斷主張廢止，而教育司署仍繼續舉辦，原因是本港目前中學學位不足供求，遂此考試以統一公平分配學位，原屬無可厚非，在公平原則之下，優勝劣敗，無話可說；但教育司署自須儘量其事，計劃周密，始得公平。不料本年度之升中試，竟一反常態，兒戲非常，例如：教署自知人手不足，便不照分設所謂「考試中心」一百二十多處，以致試場星羅棋佈，將考生分佈得零零星星（有些考場只得二百餘考生，借用課室僅及一半，附近不遠又有考場，何不集中？），而教育司署竟無法派出一人在場主持，自己造成此種長莫及的現象，把本身人力分薄，只有靠「委託代辦」的方式，如此，是爲了考生方便，而忽略管理周密，實非明智之舉。

有不少試場既託由該「考試中心」之原校校長爲主考，該校學生又在其校長主考之下考試，更由該校教師負責收集試卷，收集試卷後又未即時有教育司署人員當場監對，似此，雖監考員不同校，但主考、收集試卷員及其學生同在一校，息息相關，不無鬼祟之嫌！萬一有人意圖作弊，竄改試卷，實大有機會，是則劣者反優，優者落後，豈能公平？抑亦失卻升中試之原意。以前如此嚴密，尚不免有試題洩漏之傳說，何況今次似屬「委託辦理」性質，縱使無弊端發生，但亦難免有措施失當，管理欠密之嫌，須知教育措施，不宜以輕率試辦處理之，以致貽誤學子（年來屢改學制失敗，前車可鑑）。爲杜絕今後可能發生弊端，以昭公允起見，謹提愚見，請教育當局垂注：

（一）應如往年選擇中學或官小爲試場，儘量集中考生，自可減少教署人手不足之弊，主考應由教育司署人員負責，如仍不敷人手時，似可商聘官津補中學校長主持，至於收集試卷負責人可派官津補小學教師協助辦理。

（二）主考當衆監對，並即負責送同考試委員會，以昭嚴密。

（三）[illegible]縱使以「考試中心」之原校校長爲主考，而其學生必須易校與試，而收集試卷人應由其他學校教師擔任，並會同當場監對，以免一校包辦。

一羣無辜校長教師同啓　五月八日

前廣託駐廠調查員作證指出
有等工廠無法還款 但廣託仍繼續支持
當供述他廠情形時遭辯方反對

【本報訊】前「廣託」銀行三巨頭被控案，昨續在維多利亞地方法院審訊，由前「廣託」駐廠調查員供述被派往駐廠調查工作情形，指出這些工廠經濟情形很壞，根本無法還款，他亦認爲不應繼續支持，但銀行卻仍貸與款項。

因控方証供未完，押候今晨續審。

本案首被告李䕫南，又名李一鳴，六十三歲，報住又一村達之路三十號二樓，是大有記工廠監督，次被告李雄光，六十二歲，報住巴富街三號七樓，是美達實業經理，第三被告陳伯興，又名陳秉華，又名陳顯茂，又名陳昌熾，報住喇沙道三十號。

三名被告被控串謀行騙及偽造賬目，計有首被告訴狀共十一項，次被告四項，第三被告則只三項。首、次被告由史丁域律師樓史蒂文生律師轉聘施文大律師代表，第三被告則由關祖堯律師樓賈學彬律師轉聘[illegible]大律師代表。控方由的近律師樓黎家駒律師代表證人陳烈出庭旁聽，案由維多利亞地方法院康士首席法官審訊（按第三被告仍因病缺席）。

前「廣託」駐廠調查員游子始受僱於「廣託」銀行，最初在旺角分行學習會計，隨後旺角分行經理張純帶他到大華布廠，叫他駐該廠調查及整理廠內會計賬目，他乃花了個多月時間才將全部賬目整理妥當，跟着將調查結果，於一九六三年九月十七日用書面由旺角分行經理李䕫南（首被告）報告，該報告指出該廠對於賬目，從沒有結算，故他亦不知其究竟虧蝕若干，指該廠經濟情形不佳，以前被告）報告，故證人亦認爲銀行方面不應繼續再貸款與該廠。

後來「廣託」成立了貸放組，該組主任劉維翔叫他加入該組工作。當該組成立時，曾召開會議，當時銀行高級職員如總經理李䕫南及一名陳坤灝的亦出席，會中聲言該組直接由總經理管核，其後才將該組撥歸總管理處屬下。

當證人担任調查員工作時，先後曾負責駐廠調查，如㈠大經布廠，㈡五強織造廠，㈢頂大塑膠廠，㈣吳義興織造廠，㈤振興布廠等。他被先在大經布廠做駐廠調查員，約有四五個月，該廠一面蝕本，生意未見有好轉，但銀行卻依然貸款給該廠。

證人說，他的職責，祇促該廠方立改善其會計制度，對其向銀行申請貸款，原無關係，不過，該廠協旺角分行戶口，由高級職員楊振超負責，因此，有時楊要他呈交有關該廠經濟情形之報告。

證人亦知當時大經布廠曾負債，受了順昌染布廠，所以順昌欠銀行款項亦轉撥入大經戶口內。證人說：順昌資金很少，僅幾部殘舊機器而已。

證人記得在一九六四年大經布廠在鴻昌大廈自置有三層樓宇，事前大經布廠老板對他說：銀行總經理答允幫忙該廠自購廠址及機器，設廠在此之前，已向銀行借很多錢。至於調查振興布廠，證人說，他知道振興布廠老板吳裕光，也是吳義興織造廠東主，天是布廠就是振興布廠的前身，振興布廠原設在新界荃山，後來……

初他還不相信，因爲他根據當時的情形大經不獨無法向銀行繳納利息，甚至連廠中皮費也負担不起，故他認爲這種做法沒有理由會這樣做，但結果卻是事實。證人負責駐廠調查第二間五強織造廠，其廠內經濟情形，也如上述之廠一樣，根本是無法還款與銀行，故銀行實不宜再貸款與之，該廠當時原祇自購了一個樓宇單位做廠地，後來卻又增購一樓宇單位，這是銀行貸款給廠方購取的，記得當時貸款組組長曾對證人表示，對此亦有所不滿。在一九六四年十二月廿一日，他和劉維翔聯合寫報告，指出該廠已共虧蝕了二百卅多萬元。

證人說：他們對該廠根本沒有深入調查，因爲認爲該廠屬於特別客戶，因爲據其所知，該銀行當時忙其業務發展地於[illegible]反對，指出這原未有列入証供中，主控官是停止詢問證人有關該廠之事。

證人供述及頂大塑膠廠時，代表首、次被告的辯護大律師即起立[illegible]

聖智德員生參觀本報

【本報訊】聖智德英文書院小六畢業班四十二人，昨由陳師何健寧、陶靜宜率領前來本報參觀，該校員生在本報職員陪同下參觀編輯部、排字房及機房等部門，並詢問一些有關新聞問題，由本報職員分別解答。

圖爲該校員生參觀後在本報門前合攝。

淘化大同上年度 獲利三百餘萬
鄭誌坤報導業務概況

【本報訊】淘化大同公司昨在董事長鄭誌坤主持下，召開本年度首次董事會議，除審定淘化大同有限公司一九六九年度業務計劃方針，及擬議於本年六月十六日召開股東大會外，並發表該公司六八年度所獲純利爲三百五十二萬五千二百四十五元三角五分，並同時議派六八年度末期（至十二月卅一日止）股息每股一元，另加紅利七角，合計六八年度每股全年所獲爲三元七角，比六七年度每股三元，增加了百分之廿五。

據董事長鄭誌坤指出：上年度對外輸出，及本銷營業額平均增長百分之三十，其主要因素約爲兩點，（一）是來自廣大客戶及海內外人士直接間接支持的結果，其次是淘大本身不斷革新和改進的緣故，他並認爲淘大產品在世界性服務中，故銷之日益提高，感到無比的榮興與快慰。鄭氏以豬油、淘大瓦通好，及綠寶汽水爲例，以說明服務週到佳的成果，他說淘大產品除有一個具有第一流的規模設備之外，還擁有兩個規模龐大的分廠——觀塘分廠和香港分廠——以製造來說，無論是款式、厚薄、硬度——等等，都能同時兼顧到美觀與實用，爲顧客提供了陸海空運完善的服務，其次是綠寶汽水廠六八年度營業額打破了歷年紀錄，他對六九年度業務展望，具有更大的信心。

香港小姐譚美美 獲獎芝柏鑽石表

【本報訊】一九六九年香港小姐譚美美，及第二名劉海倫，第三名麥瑪莉，第四名游[illegible]，第五名塞蒂蓮，昨午在芝柏表總代理太平洋行會議廳接受由該公司董事孫乘福頒發獎品。譚美美獲價值五千元之白金鑲十八粒鑽石白金鑽表一隻，第二名至五名各獲十八K金錶一隻，據譚美美稱：她於最近將前往加拿大準備參加環球小姐決賽大會，此行明瞭人之香港小姐芝柏鑽石表大爲讚美，並將帶前往美國，因她認爲是幸運之象徵。

香港小姐領獎　圖右起：香港小姐譚美美，劉海倫，太平洋行董事孫乘福，麥瑪莉及塞蒂蓮於頒獎典禮中合攝。

淘大董事長鄭誌坤

民航處長譚信來函表示
過境飛機搭客無分中西 如無入境証不能離機場

【本報訊】民航處長譚信昨來函本報，解釋有關過境飛機乘客不能越出機場的原因，指出日前一位讀者所指過境西籍乘客可被担保外出住宿之事是不確的，同時表示民航處承認報告往航機降落及起飛的中英文廣播，容或中文譯意未符英文原文之處，他謂以後必將小心核對。

譚信處長的答覆函件全文如下：

逕啓者：貴報於一九六九年五月一日刊載讀者「機場二工作人員」有關機場不平等事之函件，謹請借貴報一角，答覆如下：

貴報讀者來函指稱「航空公司在服務上媚西棄中」，並謂華人乘客在夜間過境，需留在過境室，但歐籍乘客則航空公司一定爲他們出外住酒店，直至第二天早晨才返回機場。

事實並非如此。香港法律規定無論任何國籍之乘客，如無入境許可，均需在機場過境室停留直至起飛。世界各地機場莫不如是，任何乘客，除非遇有緊急事件如急症需入醫院醫治之類，不問國籍，皆需在過境室停留。在過境室中，如有需要，飲食或保暖衣物皆有供應。

貴讀者來函涉及之其他兩點乃是有關廣播報告的。在機場大厦內之公共地方，所有報告都是用英語或粵語廣播，故此，貴讀者來函中第二段所提及的想必是指候機室內之廣播而言。而貴讀者謂十次報告中只有兩次至三次是用中文廣播，亦非事實。因爲只有一家航空公司是經常用日語廣播，及另一航空公司間中用日語廣播。除此之外，其餘的航空公司都用英語及粵語報告。

此外，除有關班機到達或起飛之廣播外，民航處官佈員只負責按照航空公司的要求而廣播，內容或有異，但格式是相當一致的，並非每次飛機延遲起飛皆有茶點供應。鄙人曾就貴讀者來函所涉各事與各航空公司討論，各航空公司負責人都向鄙人保證從未有對任何乘客有所歧視。鄙人深感抱歉。此事可能由於翻譯錯誤，但可保證決非故意如此。鄙人已囑令本處工作人員此後凡有事項需本處宣佈員代廣播者，必先小心核對，務求中英文廣播內容一致。若有參差之處，則須就正於有關航空公司，然後廣播。

此致

工商日報編輯先生

香港政府民航處處長 譚信謹啓　一九六九年五月十二日

梅縣旅港同鄉 宴古加茂夫婦

【本報訊】印尼華僑殷商古加茂夫婦，日昨來港度假，梅縣旅港同鄉及工商界：王季利、李伯鳴、丘學訓、楊源、李世昌、李源來、李奕芳、饒運裔、李剡強、李欽敬、饒世康、廖珍和、黃凱興、李霆平、梁盛開、李彬竹、饒東華等數十人，特在鯉魚門海皇海鮮酒家，歡宴古氏夫婦，賓主盡歡，席間交錯，鄉情洋溢。

五金廠火警 女工被灼傷

【本報訊】九龍深水埗永康街五十六號二樓昌興五金廠昨日發生火警，有一名女工被灼傷。

男女工人在上址工作，突然有人發覺有一批紙盒被燃着，工人驚狀，合力將火勢撲滅，有一名女工在救火時被灼傷，受輕傷。傷者名鄧玉英，手部，是宗火警在短火後數分鐘被撲滅，只波及部份紙盒。

新亞洲出版社 新課本已出齊

社訊：本港亞洲出版社編印之小學教科書，新六年制國語，社會、常識、作文等科課本，內文較前更爲充實，且增多精美彩色圖片，現已提前印濟，派發樣本，誠屬難能可貴。又悉：該社將增編國語補充讀物及升中（中、英、數）測驗和練習，亦正在積極編寫中，以期及時供應。

被控誹謗
遠東經濟評論報

【本報訊】一男子昨延律師入稟高院，控告遠東經濟評論報及其印刷商南華西報有限公司，指其在「香港所見」一欄內，對其有所誹謗。

原訴人黃融旺（譯音），住本港大學徑二號，延施文律師向被告提出入稟高院，被告：㈠戴維斯（DEREK·G·DAVIS）編輯；㈡遠東經濟評論報；㈢南華西報有限公司承印人，要求賠償。控狀內容指出：上述各被訴人於一九六九年二月六日在遠東經濟評論報第二五五頁「香港所見」欄內所刊登之文字，對原訴人有誹謗之處。

澳門號輪更改班期
艷舞團增加新節目

據信德船務有限公司發表：該公司屬下客輪澳門號，由本月十九日（星期一）起，將現每日下午五時三十分由港往澳之班次，改爲於二時三十分開出。該客輪向行走此班次，後因於四月份禮聘馳名世界之巴黎艷舞團於船上表演，給旅行者於下午五時卅分班次，現因應大部份旅客要求，再次改回下午二時卅分班次開出。

據稱：該艷舞團於五月份已加聘一馳名歐洲之法籍美艷舞星現加入演出，所演電影並替該團各地名勝及夜總會表演外，並曾於義大利影片演出，所選提名[illegible]，由於加聘新藝員，故全部節目均有新猷，極具高度藝術價值。

東林安老院完成
成立監督管理委員會

【本報訊】佛教東林安老院，現以建築工程已告完竣，籌建委員會昨召開最後一次會議，即日起籌建任務完竣，即日結束，同日依法改組成立佛教東林安老院監督管理委員會，爲安老院永久機構，即席公舉何耀光爲主席，周卓明、陳超常爲副主席，釋永惺爲院長，嚴寬祐、丁文浩爲秘書，釋茂蓮、釋聖行爲法務，釋永惺、崔常祥爲財務，虞居鴻、鄭冠武爲稽核，任家祥、陳永頤、呂冠之、方漱周、王賦洪、林少彬等爲常務委員，全體委員共六十一人，俱爲監管會委員，至籌建會日前發出之捐冊，向未收回者，請捐冊人於七月卅一日以前交回。該會並定於安老院開幕後一個月，開始收容老人入院安住，現在開始接受老人入院申請。

凌波高遠 今上電視

【本報訊】亞洲影后凌波與邵氏名小生高遠，應影迷與電視觀衆來函要求，將於今晚上在無綫電視之「歡樂今宵」節目中接受訪問，凌波、高遠將[illegible]「裸血」，此片由凌波、高遠領銜主演外，尚有[illegible]參加演出，由[illegible]導演。

國際攝影學院 黑白暨彩色科 業餘暨職業班 招生

招公餘班下午班週末班[illegible]六月二日開課
院址：大道中29C萬人行六樓　院長：[illegible] R.P.S.

大利牌洗衣機洗碗碟機
港燈特約聯邦閣樓示範

意大利ZANUSSI大利牌洗衣機自從[illegible]以來，歷史最悠久，銷路最大，服務最週到，深受社會各界人仕之信任和愛戴，大利牌洗衣機乃最適合香港家庭之用，其一不會纏作一團，衣服、毛巾、床單、恤衫、絲襪等，均可洗滌，[illegible]大利牌洗碗碟機[illegible]。

港燈公司家庭服務中心特邀約於本（五）月十二日（星期一）下午二時半至五時，十四日（星期三）及十六日（星期五）上午十時半至十二時半，下午二時半至四時半假中區聯邦大廈閣樓家庭服務中心示範，由專人介紹大利牌洗衣機及洗碗碟機之用法，歡迎各界人仕參觀。

又ZANUSSI大利牌洗衣機[illegible]，電視及電台等皆有報導，獎品豐富，定本（五）月十九日（星期四）止截，[illegible]九日晚上假香港無綫電視歡樂今宵節目中揭曉，凡愛護大利牌產品，均可填表參加。

大利牌總代理占美祥行有限公司，地址中環萬宜大廈二樓二一五至二一九室。ZANUSSI，舉名經已永遠停用。（廣告）

東華三院招投承辦病人伙食員工制服及掃灰水工程

甲、（1）病人伙食
（2）員工制服
（3）醫院及宿舍被服

乙、東華東院二、三樓及其他房舍掃灰水及髹油工程

一、凡有意投承「甲」項所列各款者可於每日（例假除外）辦公時間內到普仁街東華三院總辦事處索閱章程

二、凡有意投承「乙」項工程者可於每日（例假除外）到銅鑼灣掃桿埔東華東院總辦事處索閱章程及引看

三、以上項目須到東華三院總辦事處繳交按票金每款二百元開列詳細價單用火漆封固，信封書明投承項目投入東華三院總辦事處票箱內，截限於一九六九年五月廿一日正午十二時截標

本院有絕對取捨權不取之票，按金發還如投得後棄權按金撥充善舉

此佈

一九六九年五月十三日

東華三院主席黎時煖

ELMO 愛而慕

ELMO FP-A 'Brilliant'

'強光'型8糎全能放影機

適合特型 SUPER-8 & DOUBLE 8 菲林
150W 21V IODINE 燈膽

可轉伏數
光度特強
可配錄音機

各攝影器材公司均有代售

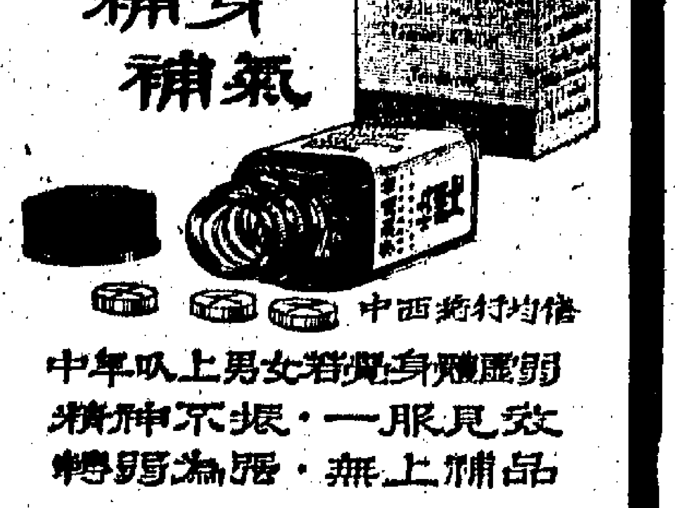
總代理：大通公司　電話：H-230678，H-238612

補藥之王

快補片

含有各種維他命及強力荷爾蒙製劑·

補神
補腦
補身
補氣



中西藥行均售

中年以上男女若覺身體虛弱
精神不振·一服見效
轉弱為強·無上補品

服後四大顯著效果：
(1) [illegible]
(2) [illegible]

總代理：保成洋行　電話：H-456458

落馬洲情殺案死囚 港督赦免極刑 改判監十五年

【本報訊】港督經過考慮行政局所提的意見後，昨日決定赦免新界落馬洲情殺案中被告戴錦華的死刑，改判有期徒刑十五年。

這宗情殺案發生在去年十月六日（農曆中秋節），在新界落馬洲新田村內，有一名十九歲女子鄭秀英被人殺死，其後有一名戴錦華的男子向警方投案，稍後並被警方解控於法庭。

此案本於今年一月十七日在高院刑庭審結，因當時陪審員不能達成協議作出裁定，故又定期於二月廿日重審，後在三月五日審結，被裁定謀殺鄭秀英罪名成立，被判處絞首死刑。戴錦華不服原判，上訴高院合議庭，結果於四月十七日以其理由不足，被合議庭駁回維持原判。

美快捷攝影器材公司 總裁何根博士 今飛澳洲視察

【本報訊】美國快捷攝影器材公司總裁何根博士，已於日前來港考察觀塘快捷半導體有限公司的業務，並於昨日舉行記者招待會，報告有關該半導體公司僱員情況。

快捷半導體工廠是快捷攝影器材公司的附屬機構。該工廠僱有五千名人員，將於今年尾增聘至七千人。何博士說：香港市民已漸漸適往於服務在電子工業內。

何博士在本港已停留三日，將於今日飛澳洲繼續視察業務。

圖爲快捷半導體總裁何根博士招待記者時攝。

遠東維護純正基督教大會 昨晚在本港舉行 糾正已變質新派基督教會

【本報訊】「遠東維護純正基督教大會」昨晚在本港舉行，該大會於近兩週來分別在澳洲、紐西蘭、南韓等地進行，明晚將轉至台北，最後一晚大會將在漢城舉行。

該會爲萬國基督教聯合會及遠東基督教聯合會合辦，在港舉行，並將在港出版「香港警醒報」月刊，報導該會在世界各地的活動。

大會職員麥堅泰牧師昨午在其記者招待會中透露：一載太空人在月球上所攝得的地球之照片，已被英國政府印成郵票，上面印有「上帝起初創造天地」，該郵票原只印著「創造天地」，但因各會員當面要求，才加印「上帝起初」字樣。

麥氏抨擊新派基督教會改變了基督教的本質，在走俗世的道路。純正的基督教應完全接受上帝的啟示，絕不懷疑。

萬國基督教聯合會現擁有一百四十個基督教團體，包括世界各地，只除了共產國。

麥氏表示：純正基督教及聖經的可靠性，今日均受人攻擊，教會甚至被利用作武力暴動等工具，現在基督教已失去其能力及人們的敬仰，要重新擁有從前的崇高地位及能力，只有回復以前的信仰。基督教是通入世界，但不是受世俗所同化，而應該改造世界。

大窩口公園 今天開幕

【本報訊】市政事務署副署長惠柳新，將於今午主持荃灣大窩口公園的開幕典禮。

該公園位於青山道，面對荃灣及大窩口兩新區，佔地十四點五英畝，內有小型足球場兩個，籃球場三個，籃球與排球場一個，溜冰場一個，兒童遊樂場一個，並有一個涼亭，及一間設有更衣室與茶水部之簡單建築物。

石崗兵營場棚事件 傷者夫婦訴請賠償

被訴人包括本港律政司，啹喀兵司令，永業棚廠，正利森記等。

【本報訊】駐港英陸軍於去年十一月九日在石崗兵營內舉行會操表演遊藝大會之第二晚，南側看台，突告塌下，壓傷觀衆百餘人，此事港督會同行政局曾委出一三人調查委員會，開庭研訊，其結果亦經公佈。

其中有一對傷者夫婦，昨入稟高院，控告本港政府（由律政司代表）及啹喀兵營司令官，負責搭竹棚看台之棚廠及其東主，要求賠償，理由指上述各人俱有疏忽責任。

原訴人㊀女子，仇水儀（ZAU SUI YEE JING）（譯音），㊁男子，仇毅（EUGENE. B. A LIAS EYE ZA U）（譯音）乃第一原訴人之夫，俱住在九龍窩打老山民運道足屐D座一樓。延高露云律師樓向高院入稟，提出控訴。被訴人：㊀本港律政司，㊁ETS賀勳，第四十八啹喀兵司令官，㊂正利森記，㊃永業棚廠。

控狀內容，指㊀第一與第二原訴人夫婦於去年十一月九日前往石崗兵營參觀英軍會操表演遊藝會，由於被訴人疏忽責任，引致第一原訴人受傷，要求賠償損失；㊁第二原訴人乃第一原訴人之夫，因其妻受傷，所遭受損失及費用，要求予以賠償；㊂表演地方屬於政府兵營，應小心照顧邀請到來參觀之觀衆安全。

旺角社團聯合 宴賀林志釗 任民政主任

【本報訊】九龍旺角區九十九個各界社團及各業機構，前晚聯合宴賀林志釗榮任旺角民政主任。

大會主席團曹紹松致歡迎詞表示：林主任接任以來，曾分訪區內很多社團首長及探求民意，接觸市民，尤其對交通事宜、市容清潔、衛生及各項公共建設，各業發展近況，關懷與垂詢，旺角區在九龍區交通要衝及商業繁盛異常，人口稠密，施政上可能要兼顧各種環境之處甚多，相信以林主任之才華魄力，當勝任有餘，坊衆都會感到「深慶得人」。

林志釗主任致詞指出：民政署是政府與民衆間之橋樑，一方面是替市民服務，另一方面是協助市民解決個人困難，一方面是闡釋政府政策，探求民意，從而達到地方建設與施政方針之改進。旋由大會主席團致送「深慶得人」鏡屏，及紀念冊與林主任留念，夏劍屏女士向林夫人獻花致敬，禮成後歡宴。

旺角區各界社團及各業機構代表聯合讌賀旺角民政主任林志釗，由大會主席團代表謝伯昌（左）致送紀念冊與林氏（中），右爲主席曹紹松。

三零三區獅子會 捐贈二萬五千元 贊助建療養醫院

【本報訊】三〇三區獅子會昨日撥出二萬五千元支票給予基督復臨安息日香港區會，作爲籌建中的香港療養醫院之慈善病房購置設備之用。日後該病房將被稱爲獅子會病房。

贈送儀式由香港獅子會總監張有興主持，該安息日會香港區會負責人米勒耳醫生代表接收。到會者另有香港獅子會副總監潘約翰，秘書簡日洽，前總監劉邦彥，與祖，李國賢，龔甲龍，張存厚，孔祥勉，及屬下各會會長會員畢西微，陳培德，嚴欣琪，朱大樑，韋尚斌，李啟勳，吳啟瀛等。

香港療養院位於司徒拔道四十號，是一座圓型建築物，由基督復臨安息日會捐出會所舊址，並另投資一百二十二萬五千元購得相連之一地段作爲院址。該院除設普通醫療內外全科外，更增設若干專科特別服務，在一百六十張病床中，有二十張將作完全慈善病人之用。經已竣工之地盤整理，費用逾四萬五千元，正式建築醫院大樓之工作亦已開始，預算費用最少需六百萬元，建成及設備亦需時十五個月。計劃中該院將於明年初完成。

本港心漏病者 已有五十四人 在葛院內醫愈

【本報訊】本港葛量洪醫院現已有五十四名心漏病者，用心肺機治愈心漏症。第五十四個在本港接受心漏手術的是一名八歲大的男童盧志雄，他是在本年二月廿一日被送入葛量洪醫院的，至昨晨始施行手術，經過約六小時的手術，醫生們已將他的心漏補好。盧志雄將要在醫院療養三週至四週始能出院。

黃大仙天虹中小學 演講比賽評定頒獎

【本報訊】天虹中小學昨日下午在該校禮堂舉行演講比賽，分中學、高小、初小各組，並聘本港教育家吳容與博士，張志偉校長，鄭麗兒老師負責擔任評判。

中學組題爲「家庭教育與學校教育之關係」，高小組「讀書之方法」，初小組「怎樣做一個好學生」；計參加各班代表約廿人。結果：中學組第一名許萃華，第二名李偉深，第三名王寶山；高小組第一名張鳳冠，第二名劉遠威，第三名黃敏貞；初小組第一名高森茂，第三名包玲珠等。

播音電視節目

本欄列載節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超高波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。三十分，英文教育性廣播。五十分，餸菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，檐邊簾下。卅分，點唱節目。【十時十五分】小聽衆聯歡會。四十五分，世界電訊。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，故事「隋唐演義」。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「陋巷親情」。【一時】粵語新聞及特別報告。十五分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲。卅分，戲劇化電影小說「獵人」。【三時】粵語新聞，粵曲及時代曲。卅分，民間故事「隔世姻緣」之「黃梁夢」。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，中華故事㊀穿井得羊，㊁朱齋端坐。四十五分，粵曲。【五時】小聽衆聯歡會。卅分，英文教育性廣播。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，人海情湖之「痴兒女」。【七時】粵語新聞。十五分，青年出路介紹。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，天氣報告。關人何事之「公厠的管理」。五十八分，天氣報告。【九時】香江夜話。四十三分，時代曲。漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】粵語電影歌曲。卅分，檐邊簾下。卅五分，粵曲，音樂。【十一時】粵語新聞。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞簡報。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，粵曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。三十分，婦女雜誌「育兒須知」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「韶光無限好」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「兒女私情」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。【二時】小說「避災樓」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，粵曲。【四時】天氣報告。歷代名曲「卓文君」。卅分，二曲寄心聲。【五時】卅分，小說「大明豪俠傳」。【六時】新聞簡報，港九時事。廿五分，美容講座。四十分，課餘談話。【七時】新聞簡報。三分，雲絲頌俱樂部。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，時代曲。十五分，良友世界。卅分，時代曲。【九時】新聞簡報，港九時事。卅分，天氣報告，小說「冷暖天堂」。【十時】新聞簡報，天羅地網之「智伏流雄」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「一綫生機」。卅分，時代曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。【七時】新聞簡報，各位早晨。十分，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，寫正字讀正音。十五分，粵曲點唱。【十時五十分】祝壽節目。【十一時】新聞簡報。十五分，報導東南亞各地天氣情況。卅分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，怡情小聚。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告。五十分，時代曲。【二時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，婦女雜誌「育兒須知」。【三時】新聞簡報，時代曲。卅分，粵曲「紅梅復艷記」。【四時】粵語流行曲。五十五分，天氣報告。【五時】新聞簡報，年青人的時間。【六時】新聞簡報，實用英語。卅分，一九六九年歐西流行曲。【七時】新聞簡報，時代曲。四十五分，寫正字讀正音。卅分，續播一九六九年歐西流行曲。

綠野離蹤。㊀火辣辣。㊁別跳再見。【九時】新聞報告，天氣報告，體育雜談。廿分，時代曲。卅分，音樂介紹。【十時】新聞簡報，粵曲。卅分，時代曲，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣及節目報告。十五分，社會服務。廿分，朝話「苦學成名」。卅分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，轉播港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「笛魔」。十五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「閒名聞擊」。卅分，粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞。十分，喜事重重，節目及天氣報告。卅分，小說「兩伙人家」。【一時】時代曲點唱。卅分，諧劇「影相有底」。【二時】粵曲。卅分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「可愛的失眠症」，節目報告。卅五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，金台節目報告。【四時】粵曲，節目報告。卅分，小說「夏天裡的婆流」。【五時】好少年「郊遊的樂趣」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「迷途羔羊」。【六時】歐西流行曲點唱。卅分，千面金剛「鑽石樹」。【七時】歌唱戲劇化小說「彩鳳雙飛」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞、天氣及節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，估吓啦。四十五分，鑑氏探案「松林謀影」。【九時】一零一戲劇集「誰人不起故園情」。卅分，粵曲，節目報告。【十時】趣劇「不應加價」。卅分，小說「痴情兒女」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，曲中情「愛人在那裡」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時卅分】福建歌曲。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。卅分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】潮曲。【十一時】東南亞漫談。十五分，客家劇，節目報告。卅分，故事「榴花照眼」。【十二時】轉播港台新聞。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，英語教授。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】潮語小說「魔爪留痕」。卅分，京劇。【二時】彈詞。卅分，魁劇。【三時】潮語廣播劇「彩鸞盤」，節目報告。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「誤報血海仇」，金價報告。卅分，京劇。【六時】音樂。三分，轉播港台新聞。卅分，社會服務，節目報告。四十五分，廣播劇「乙瑕照片」。五十三分，潮語夜話。【七時】話劇「阿盞公主」。卅分，戲劇化小說「黑旋風」。【八時】新聞、天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲漫談。卅分，上海滑稽。【十時】潮劇。卅分，古今談。四十五分，歷代演義。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，雜曲。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。五十分，街市行情。二十五分，買賣服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映完畢。【十二時卅分】粵語片「泥馬渡康王」，羅劍郎、羅艷卿主演。（下午）【四時】五十八分，節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。卅五分，大頭仔。【六時五分】遠征西片集「熱血男兒」。【七時】新聞及天氣報告。【八時】四十五分，警探實錄片集「防止犯罪組」。【九時卅分】粵語片「千金」。卅分，星月爭輝。【十一時】粵語片「提親記」，張瑛，夏萍主演。【十一時十五分】最後新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

（上午）【七時】翡翠台：經濟雜集。【八時卅分至五十分】翡翠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」卡通片集。【十二時】翡翠台：七彩「神行太保」片集。卅分，翡翠台：「加州英傑」片集。（下午）【一時】翡翠台：粵語片「天山龍鳳劍」，由蕭芳芳、蘇少棠、石堅主演。【二時卅分】翡翠台：滾軸溜冰比賽。【三時】翡翠台：七彩「無敵機械人」卡通片集。卅分，翡翠台：歡樂家庭。【四時】翡翠台：記觀劇「夢斷情天」。十五分，翡翠台：粵語片「歌聲淚影」。【五時卅分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：體育節目（英國足球賽）。明珠台：青春樂。卅分，明珠台：西片「戰敗柔腸」，加映七彩卡通。五十分，翡翠台：晨操報導。【七時】翡翠台：青年節目。卅分，翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：天才表演。明珠台：歡樂精華。卅分，翡翠台：美麗的回憶。明珠台：新聞及天氣報導。【九時】翡翠台：七彩「飛天神貓」片集。明珠台：「歡樂滿華堂」片集。卅分，翡翠台：最後天氣報導。卅五分，翡翠台：歡樂今宵。四十五分，明珠台：七彩「西部鐵金剛」片集。【十時卅分】明珠台：最後天氣及新聞報導。四十五分，明珠台播映完畢。【十一時五分】翡翠台：最後新聞報導。十五分，翡翠台：世界珍聞。四十五分，翡翠台播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時五十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時
泛美	三藩市東京	深夜一時
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午五時卅分
英航	倫敦印度	下午四時廿五分
英航	倫敦印度仰光	下午七時五十五分
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午二時三十分
國泰	印尼曼谷	下午四時卅分
國泰	福岡台北	下午六時卅分
國泰	漢城	下午十時二十分
國泰	東京台北	午夜十一時十三分
國泰	馬尼剌	午夜十一時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時廿分
德航	東京	下午七時三刻
德航	西德印度曼谷	下午十時卅分
荷航	羅馬印度曼谷	下午五時廿五分
中航	台北	上午十一時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
日航	東京	下午一時四十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
泰航	漢城台北	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
印航	加爾各答曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午三時廿五分
東航	金邊	下午七時卅五分
新航	奧克蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京大阪台北	下午四時十分
越航	西貢	下午九時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十二時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	漢城	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
中航	曼谷	正午十二時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午六時十分
德航	曼谷印度西德	下午八時卅五分
荷航	東京	下午六時十分
日航	台北福岡東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時三十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時
日航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午四時廿分
印航	東京	下午六時三刻
泰航	曼谷	上午八時一刻
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	曼谷耶加達	下午四時十分
[illegible]	[illegible]	下午九時卅分
[illegible]	[illegible]	下午九時
[illegible]	[illegible]	下午九時

豐田小姐黃小梅

一九六九年「豐田小姐」黃小梅，前日乘國泰公司班機飛往日本旅遊，遊覽東京、京都及其他旅遊勝地一週。黃小姐此次飛日本旅遊，免費，係伊獲選豐田小姐的一部份獎品。

時人行蹤

漢堡紡織廠經理楊防夫斯基，前日乘德航公司班機，由曼谷抵港，處理商務旅行。北歐名報人羅森保，於本月十二日乘泰航公司班機，由曼谷飛抵香港，在此間逗留一週，係爲北歐雜誌主編。

福來公司貨輪 祿星自日回港 明日抵埗十六開印巴 寶星廿二由巴印到埠

【本報訊】福來輪船公司所屬貨輪祿星號（STAR ALTAIR）自日本回航，按航程明（十五）日可能到達香港。該輪在港停留一日，放碇中區海面，落貨後，擬定翌（十六）日離港，經星加坡航往印度、巴基斯坦等埠。

該公司另艘貨輪寶星號（STAR PROCYON）則由印度、巴基斯坦載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，計程可能於本月廿二日抵達香港。該輪在港停留一日，泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（廿三）日離港，開往日本各埠。

戰後西德建成噴射民用航機

亞洲各民航公司正向該廠洽購

國際航空器材市場現存的不足情況，正予歐洲廠商許多機會，但該展及製造方面必須處在多國家，多公司的基礎上。

這種看法是西德最大航空器材製造廠德國聯合飛機製造廠財務部經理保克洽博士，最近來港訪問時所指出的。

保氏來港係出席本港航空器材供應商空運服務公司召開的週年大會，聯合飛機製造廠擁有該公司小量股權。

他說：西德航空工業恢復生產雖僅十三年，但在承造軍事飛機及器材後，現時已開始打入民航飛機發展。

德國聯合飛機製造廠自二次大戰以來，目前承造第一架德國商用噴射飛機，該機屬VFW614型的短程噴射飛機，可載客四十四名，現時正與荷蘭、比利時及英國等飛機航空器材製造廠聯合承造階段中。

菲律賓東方航空公司早已決定訂購兩架此類飛機，另一家亞洲航空公司亦在商洽訂購中，這間公司預算訂購四架，至於在亞洲地區的其他多間航空公司亦將予以研究。

保博士表示：該廠目前的售出二百五十架VBM614型飛機，其中超過八十架，可能售與亞洲及澳洲區的航空公司所購。

德國聯合飛機製造廠戰前僅有員工八十名，現時已有一萬二千名，另聯營機構的數千員工不在內。該廠係由幾間同類製造廠合併，以法律集團股權擴大，擁有百分之卅六的股權。

空運服務公司乃香港巴素國公司之一，係德國聯合飛機製造廠東南亞代理。

截信時間

今（十四）日（星期三）

空郵

加拿大　信件上午十一時　包裹上午十時
南韓　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、砂勞越　信件正午　包裹上午十一時
台灣、日本　信件下午一時　包裹正午
中東　信件下午一時　包裹正午
南越　信件下午一時　包裹正午
夏威夷　信件下午三時　包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和國　信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午四時　包裹下午三時
希臘　信件下午五時　包裹下午四時
非洲　信件下午五時　包裹下午四時
德國　信件下午五時　包裹下午四時
澳洲、紐西蘭、非洲、南太平洋島　信件下午六時　包裹下午五時
印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴　信件下午六時　包裹下午五時
美國東海岸　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

美國、中南美洲　信件正午　包裹上午十一時
洪都拉斯共和國　包裹上午十時
馬來西亞、星加坡　包裹上午十時
西印度、西巴基斯坦、波斯灣、伊朗、伊拉克　包裹上午十一時

明（十五）日（星期四）

空郵

南韓、日本　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件上午十一時　包裹上午十時
馬來西亞、星加坡、砂勞越　信件正午　包裹上午十一時
東巴基斯坦　信件正午　包裹上午十一時
以色列、法國　信件正午　包裹上午十一時
台灣、日本　信件下午一時　包裹正午
美國、墨西哥、夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
秘魯　信件下午三時　包裹下午二時
印度　信件下午五時　包裹下午四時
菲律賓　信件下午四時　包裹下午三時
柬埔寨、比利時、伊拉克、荷蘭、丹麥、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、非洲　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午五時　包裹下午四時

平郵

美國、歐洲　信件下午五時
約旦、沙特阿剌伯　包裹上午十一時
共和國、金麥隆共和國　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　上午十一時半　下午二時半　下午六時半
中國大陸　上午七時　下午六時

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
汎濤谷	貨船	PANDO COVE			十六	歐洲	識行
香港熊	貨船	H.K.BEAR			十五	日本美國	美輪
馬田	貨船	MARTINE			十五	印度巴基斯坦	捷成
堡來豹	貨船	BENLOYAL			十六	歐洲	邊行
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE			十五	台灣美國	總統
祿星	貨船	STAR ALTAIR	日本	十五	十六	星洲印度	福來
蘇頓	貨船	SOUDAN			十六	印度巴基斯坦	鐵行
普渠總統	貨船	PRES.POLK			十五	西貢	總統
高麗熊	貨船	KOREA BEAR			十五	日本美國	美輪
士打菲濟	貨船	STR.FIJI			十五	日本	捷華
太原	客船	TAIYUAN	澳洲基隆	十五	十七	澳洲	太古
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS			十六	歐洲	歐洲
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十五	十六	美國	美輪
安利絲馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十五	十六	非洲	捷成
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十五	十六	美國	參利順
烈絲體士	貨船	LETITIA LYKES	美國	十五	十六	馬尼剌	總統
馬天秀	貨船	MARTINIGUAIS	日本	十五	十六	歐洲	法郵
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十五	十八	澳洲	鐵行
印度伯美利	貨船	JOHNEVERETT	印度星洲	十六	十七	沖繩日本釜山	福來
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十六	十七	星洲非洲	富華
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	十六	十七	日本	寶隆
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	十六	十七	歐洲	寶隆
印尼伯美利	貨船	TAMURAEVERETT	星加坡	十六	十七	沖繩日本釜山	福來
安慶	客船	ANKING	基隆	十七	十九	基隆	太古
東英	貨船	EASTERN MAID	沙巴	十七	一日	曼谷星洲印度	怡和
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十七	二十	澳洲	捷路
利是璧玑	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	十七	十八	星洲西澳洲	鐵行
泰勒總統	貨船	PRES. TYLER	美國	十七	十八	日本美國	總統
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	十七	十八	美國	怡和
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	馬尼剌	十八	二十	日本美國	總統
格林利安	貨船	GLENLYON	日本	十八	廿一	歐洲	怡和
芬蘭	貨船	FERNLAND	美歐非洲	十八	十九	美國	參利順
夏利勒	貨船	HERMOD	[illegible]	十八	十九	日本	參利順
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	十八	十九	日本	太平
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	十八	十九	溫哥華	參利順
鋒舜	貨船	PIONEER MOOR	美國	十九	二十	美國	美輪
士打星加坡	貨船	STR.SIGAPORE	紐西蘭	十九	二十	紐西蘭	捷輪
帥鋒	貨船	PIONEER COMMAND	美國	十九	二十	美國	美輪
愛斯甲連娜	貨船	ESQUILINO	釜山	十九	廿一	歐洲	捷輪
麥格賽賽總統	貨船	PRES.MAGSAYSAY	美國	十九	二十	馬尼剌	參利順
士打自由城	貨船	STR.FREETOWN	非洲	十九	二十	日本	[illegible]
海興	貨船	HAIHING	星加坡	二十	廿一	日本	[illegible]
[illegible]	貨船	TAGAYTAY	美國非洲	二十	廿一	美國	參利順

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
香港熊（貨）	H.K.BEAR	馬尼剌	美輪	A卅三	上午
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	馬尼剌	美輪	A卅二	下午五時
皮亞士總統（貨）	PRES PIERCE	星加坡	總統	A廿八	下午
普渠總統（貨）	PRES.POLK	美國	總統	九龍倉碼頭	晚間或翌早
蘇頓（貨）	SOUDAN	日本	鐵行	A泊	晚間
士打菲濟（貨）	STR.FUJI	南美南非	渣華	A廿六	下午四時
柏羅諾士（貨）	PATROCLUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	中午
馬田（貨）	MARTINE	日本	捷成	A五	早

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
馬來伯美利（貨）	BRADEVERETT	沖繩日本釜山	福來	A卅一	上午
荷丹士泰（貨）	HOLSTENSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午
萬寶隣總統（貨）	PRES.VANBUREN	台灣日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO..LTD

直航 COLORADO輪
三藩市，羅省及亞地牙哥（不經檀香山）
五月廿六日收貨 廿七日開行

ILLINOIS輪
往：溫哥華，西雅圖，朗菲路及体蘭
五月廿五日到港 廿六日開行

CALIFORNIA輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
六月八日到港 六月九日開行

怡和有限公司船務部啟

乘長風破萬里浪 一心參加溫盃大賽 徐婉圓今日飛英國

【本報訊】本港女子網球名將徐婉圓，定於今晚九時卅分，乘機離港遠征歐美各地，並先參加英國溫布爾頓網球大賽的預別賽。

本報日前接獲這則新聞後，已引起此間人士的注意，對這位膽敢隻身飛渡萬里，爭取加入舉世聞名的英國溫布爾頓網球大賽的徐婉圓，認爲壯志可嘉，故連日來不少讀者來信或致電本報詢問此事。本報綜合各方的要求，及時於徐婉圓出發前夕，派員到他家裏訪問，在一個擺滿各式獎盃的客廳中，徐婉圓與她那強壯網壇的丈夫林方親自接待，以下是本報記者與徐婉圓的訪問紀錄。

㊀問：此行最大目的及機會如何？

答：最大目的當然是參加溫布爾頓網球大賽，另外，希望吸取多些經驗，與學習多些技術，雖然香港冠軍是參賽選格條件之一，但世界上有百多個國家，而賽會只能接納數十名高手參加正式比賽，所以機會微乎其微。不過參加甄別賽是有可能，視乎在英國參加各埠比賽的成績而定。

㊁問：香港過去有沒有女子到英國參加溫布爾頓大賽？

答：許多年前曾有過一位周富愛著赴英倫參戰，但亦不是參加正式的大賽，自我打球十多年來未聽見過再有人參加這大賽。

㊂問：聞說妳在溫布爾頓大賽結束後，準備到美國去探親，而美國亦有一個與溫布爾頓大賽同等盛名的賽會，名叫林山大賽，妳打算參加的嗎？

答：假如在英國戰績不好，亦無法參加美國的林山大賽，所以視乎在英國表現好壞而定，但無論如何，在美國參加一些地方性比賽是可能的。

並非此去即收山 也望兒子能成龍

㊃問：外國許多運動員到達全盛時代即急流勇退，宣告收山，目前妳已奪了九屆香港冠軍，這次出外遠征，是否爲短期內高掛球拍的前奏？

答：不是的，假如回來後不打球，這次勞師遠征便無意義，不如不去了。許多外國運動員及時收山是怕輸而已，我打波是志在興趣，勝負是在所不計的。

㊄問：妳的兒子已滿兩週歲了，將來有計劃訓練他打網球嗎？

答：我是希望有機會訓練他打網球的，而且希望他好過我。我以十三歲開始練習已是太遲了。外國一般是從七八歲便開始的，我還希望他將來多些外出比賽，例如參加亞洲少年網球錦標賽等，更希望能送他到英國去參加十六歲以下的比賽。不過，這只是目前的計劃而已，如將來對網球不感興趣，則只能計劃落空了。

㊅問：此行香港網球總會有特別任務委託否？

答：特別委託否是沒有，但有一件事是網總會長胡法光口頭上對我說過，希望乘便與香港網總接觸過的英國教練佐治．史溫納洽商。

曾勝過國家選手 可能優先被考慮

㊆問：此行對香港網球運動有否幫助？

答：對後起之人是有鼓勵作用的，對本人而言，將會增加許多見聞與比賽經驗，回港後與其他球員，談及亦是有益的。

㊇問：前數年黎民貞欲前往英國參加溫布爾頓大賽，但英國方面沒有批准，爲什麼你這次卻可以？

答：目前我亦未正式准許。不過，我的條件是較黎民貞那時好些，一方面所得香港冠軍次數多些，另一方面，去年曾打敗過來香港訪問的澳洲國家網球代表李莉紅，（上屆溫布爾頓大賽女子初級組單打亞軍），而李莉紅最近曾勝過上屆溫布爾頓大賽女子單打亞軍朱迪鐵格（澳洲名將），有了與外國球手比賽的紀錄，是會優先被考慮的。

徐婉圓教導她剛滿週歲的兒子握球拍，希望他將來也成爲球星。

㊈問：一般外國網球手訪港，每人都攜帶五六個球拍之多，妳準備帶多少個去遠征？

答：帶兩個已足了，外國球手攜帶球拍之多，是因爲沿途比賽別人送贈的。

㊉問：目前妳的狀態是否達到顛峯？

答：最近不常比賽，是比平時好些。

⑪問：在香港習慣打「衞生波」，這次遠征，賽期頻密，妳的體力應付得了嗎？

答：如天氣不太熱，我相信是無問題的，雖然一日之內，往往會打兩場甚或三場。但過去參加亞運會時，我亦有過這種經驗，人們都說我够氣力，這回正好考驗一下。

在亞運得銀牌獎 獲三次三料冠軍

⑫問：妳的打球水準，在到澳洲留學前後比較怎樣？

答：從澳洲回來那一年水準很差，因爲在留學期內，很少打網球，近年已好了許多，到澳洲之前，我的正手與反手擊球較勁，但不及現在運得準。

⑬問：有生以來在網球比賽中值得妳戰難忘記，或是感到光榮的是什麼？

答：當然是六二年在亞運會中替香港獲得銀牌獎，另外是獲得六六年，六八年，與六九年第三次全港公開賽的「三料冠軍」。此外，在澳洲離雪梨市三百里的地方賽會中，勝過一次錦標，與及在澳洲留學時，入選爲數千學生中之大學代表可以對外比賽，這些都是我畢生難忘與至感榮幸之事。

⑭問：外國網球明星中，你最崇拜那幾位？

答：在十七歲已贏得世界冠軍（註：即指英國溫布爾頓大賽）有小貓之稱的美國女將瑪蓮甘納利，有鐵腳作風的澳洲女將瑪嘉烈．史美芙，與及在澳洲時曾住在她家裏的朱迪鐵格等，都是我最崇拜的球星，朱迪鐵格是我的朋友，過去曾來過香港，我與她在中游會友賽過一盤，以四比六見負。

職業、非業餘、業餘 三類球員性質已確定

職業球員有薪酬，有合約。非業餘球員，可接受酬金，但無合約管束，不能參加國際賽。業餘球員須有証明，車馬費不超過十五元。

【本報訊】足總執委會昨通過決策委員會所推薦，由副會長卜索草擬之「備忘錄」，由下屆開始，球員分作職業，非業餘，與業餘等三種。

根據卜索之「備忘錄」，下屆球員，分爲職業，非業餘，及業餘三種，職業球員可獲薪酬及獲得職業球員合約之保障。至於非業餘球員，其資格乃屬於自由身，不受合約之管束，同時可以接受酬金。該等球員雖亦一樣在足總註册，但其活動，屬於球會與球員間事，故足總不予干預。唯有嚴重問題時，非業餘球員將會受到職業小組之研究。而該等非業餘球員，倘簽署合約後，亦一樣可以成爲職業球員。但此等球員，將不能出席奧運會，亞洲盃賽，或聯邦運動大會。

副會長卜索之備忘錄並指出：業餘球員需要由球員本身提出證供，證明其確屬業餘球員，而其在球會所支付之車馬費，每場不超過十五元，一旦發現其抵觸業餘球員之條例時，則其註册將會即足總所取消。

執委會席上，並通過業餘球員之車馬費，既爲十五元，則將來非業餘球員之車馬費，如業餘球員之雙倍，即三十元。

秋臣與維蘇拉說：非業餘球員方面，足總宜詳細列出其所需注意事項，因該等非業餘球員，既無合約管束，他可能祇踢數場，或甚至不出賽，引至球會方面蒙受損失。陳鑒川表示：此類球員其與球會之協議如何，與足總無大關係。況且在備忘錄內早已有詳細之解釋。經過各執委先後發表意見，乃由陳鑒提議通過該備忘錄，與斯本和議，一致通過。

推薦怡和駱德與參加東京教練班

兩外隊訪港票價最高十元

關於下月十六日英國足總隊，二十八日西德保路西亞隊訪港之秩序安排，亦於昨日之執委會上提出討論，通過該兩場比賽，門券分作十元、八元、六元、四元、七角、八元、三元、五角。

首仗六月十六日下午八時三十分，由香港足總聯隊對足總隊，在大球場挑燈夜戰，下午八時三十分開賽，序幕戰由香港青年軍對乙丙組聯隊，賽程八十分鐘。是項比賽之攜手禮，敦請新任輔政司羅樂民爵士主持。

次仗於六月二十八日（星期六）舉行，攜手禮由西德駐港領事主持，序幕戰亦爲青年軍對乙丙組聯隊，但球員與首仗者有別。兩場比賽之個隊，首仗由鐵遜担任，次仗由維蘇拉担任。

在討論及提名推薦教練，於本年七月中旬前往東京參加亞洲足球教練訓練班時，主席陳鑒川指出，怡和方面已來函推薦該會之駱德與宋李蓀認爲，足總應考慮年紀較輕之教練，以便其將來爲香港服務。斯時，宋李蓀更要求執委會，通函各乙丙組球會，因乙丙組球會，亦有不少教練良材。李堯能補充說，教育界方面，亦有體育教師，欲參與此項訓練，故他提議執委會，通知教育司署，諮詢對方之意見。執委會乃接納該兩人之提案，一方面去函駱德與將參與該教練講習班，但除下之一個空缺，則押候本月二十七日所召開之特別執委會議，再行研究。

今後足球隊出外 須有對方邀請信 且須隨時能返港

批准怡和往賽賓菲加

陳鑒川與畢德利出席亞青杯之報告書，昨亦順利獲得通過。其中陳鑒川在其報告中指出，他此行與泰足總負責人接洽，除向泰表示因去年香港未能出席泰皇杯賽致歉外，泰足總更希望本年度之泰皇杯賽，香港能派隊參加。由於下屆球季有四項賽事，八月間默迪卡賽，十月間越南國慶足球賽，十一月泰皇杯賽，及十二月至明年一月所舉行之菲律賓總統杯賽，故各執委認爲此問題，宜交由下次執委會討論，詳細研究。

怡和來函，申請於八月二十三至二十五日在澳門，與葡萄牙賓菲加足球隊作賽，及於六月五日至廿六日到澳洲，紐西蘭訪問，該會之申請，原則上已獲執委會之批准，但主席與副會長堅持要怡和呈交對方足總之邀請信，始能成行。

星島會來函，申請於六月二十二日離港前往非洲訪問，回程時間，約於八月六、七日，因此，該球會之球員，將不能出席八月初舉行之默迪卡賽。執委會雖然批准星島會外遊，但却通令以後各屬會出外的，要保證其球員能隨時返港，爲足總效力。

南華亦來函申請，於本月十九日出外及回國訪問，此項申請亦獲批准。

昨夜之執委會，由於所討論之議程過多，故於通過一部份未討論之項目，押候至本月二十七日所召開之特別執委會，繼續討論。

華人聯賽今抽籤 怡和突退出

超額球隊可全部接納

【本報訊】本年華人足球聯賽，今日抽籤編排賽程，本週末在南華球場揭開戰幕。

報名參加本年華人足球聯賽且已辦妥手續者共有：九巴、電話、瑞聯、愉園、油蔴地警署、傑志、鮑思高、光華、華雄、中匯、元朗、時信、東昇甲、東昇乙、流浪、澳英、斯達巴、鮑約瑟、木蘭、星島、中華、五一七、奔斯、公民、東方、息影、怡和等廿七隊。但有怡和昨天突然宣告退出，此外，「老爺車」及「一區報」亦有報名，祇是此兩隊資格仍未完全符合賽會章則，是否獲得賽會接納，就有待賽會今天會議決定。

本來賽會規定，最多祇接納廿隊參加比賽，如超過此限額，除去屆冠軍及亞軍與足聯屬會有參加優先權外，其餘將採用抽籤方法定取捨。不過，賽會鑑于報名參加比賽球隊一番熱誠，爲免使彼等失望，賽會決定全部接納。

依照已辦妥報名手續的隊數計算（怡和退出之後，共有廿六隊），分組時除華字組六隊外，其餘四組均每組五隊。假如「老爺車」及「一區報」獲得賽會接納參加的話，便共有廿八隊，那時，華字組，人字組及足字組的隊數，每組六隊，其餘球字組與賽字組每組五隊。

賽會今日下午七時，召集各報名球隊代表座談，對于比賽制度，編組辦法，開賽日期，將詳細加以報告，同時舉行抽籤分組，及編排賽程。

又：足聯執委會議，今日下午六時在華協會所召開，商討會務。

南華賓得保齡聯賽 譚美美今主持頒獎

南華會賓得保齡球聯賽，自本年一月八日開賽，共卅六隊參加，爲全港最大規模聯賽之一，分兩組舉行，經十七週競逐，第一組獲決賽權者，爲南華元老，武士，第二組雷鳥，金龍，定今午七時舉行決賽，十時頒獎及聯歡茶會，敦請本屆香港小姐譚美美蒞臨主持頒獎禮，屆時并有抽獎節目。

雷達盃工商籃球賽 定廿日揭幕 黎時煖主持開球禮

香港業餘籃球聯會，與瑞士雷達表廠，聯合主辦「雷達表盃」第三屆工商籃球賽，已定於本月廿日揭幕，處女賽三場，經已排定，男子甲組，綠寶石餐廳對楊基船務，女子組，阿聯冷氣工程對翌十架福利部，阿聯隊由七哥原班人馬上陣，實力強勁，爲處女賽的重頭戲，到時並將敦請東華三院主席黎時煖主持開球禮。

首三天秩序如下：

五月廿日：七時（女子）翌十架福利部對亞聯冷氣工程，八時，（B組）十架書軒對七喜汽水廠，九時（A組）綠寶石餐廳對楊基船務公司（伊館）。

五月廿一日：七時，（B組）合棧祥油米店對慈愿中心福利部，（伊館）八時，（B組）翌十架福利部對恩信製衣廠，九時（A組）威士汀冷氣工程對占美洋行（伊館）。

五月廿九日：七時，（B組）凱旋電視對恩信製衣廠，八時，（A組）寶鼎旅運公司對占美洋行，九時（A組）錦榮行運輸部對前販齋酒廠（伊館）。

菲中正籃球隊 首仗擊敗青年會 今晚再出戰滑濱

女子岷華敗於九龍聯

【本報訊】港菲男、女子籃球表演賽，昨晚在伊館場舉行，結果頭場乙組，菲中正線旭暉八十六比五十六。次場女子組，九龍聯女子隊勝菲岷華女子隊，七十比五十四。末場男子甲組，菲中正線青年會七十六比六十四。昨晚有九成觀衆，頗爲熱鬧。

菲華男女子籃球隊，今晚繼續仍開非伊館場，作訪港第二仗，首場七時卅分，中正乙組戰港警乙組，次場八時卅分，菲中正對滑濱。門券分收元二及二元四角兩種。

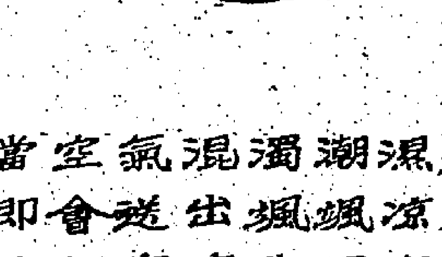
淡汗　盜汗　虛汗　冷汗　手汗　頭汗

這一切病伏身體的不正常出汗現象

請服 寶汗

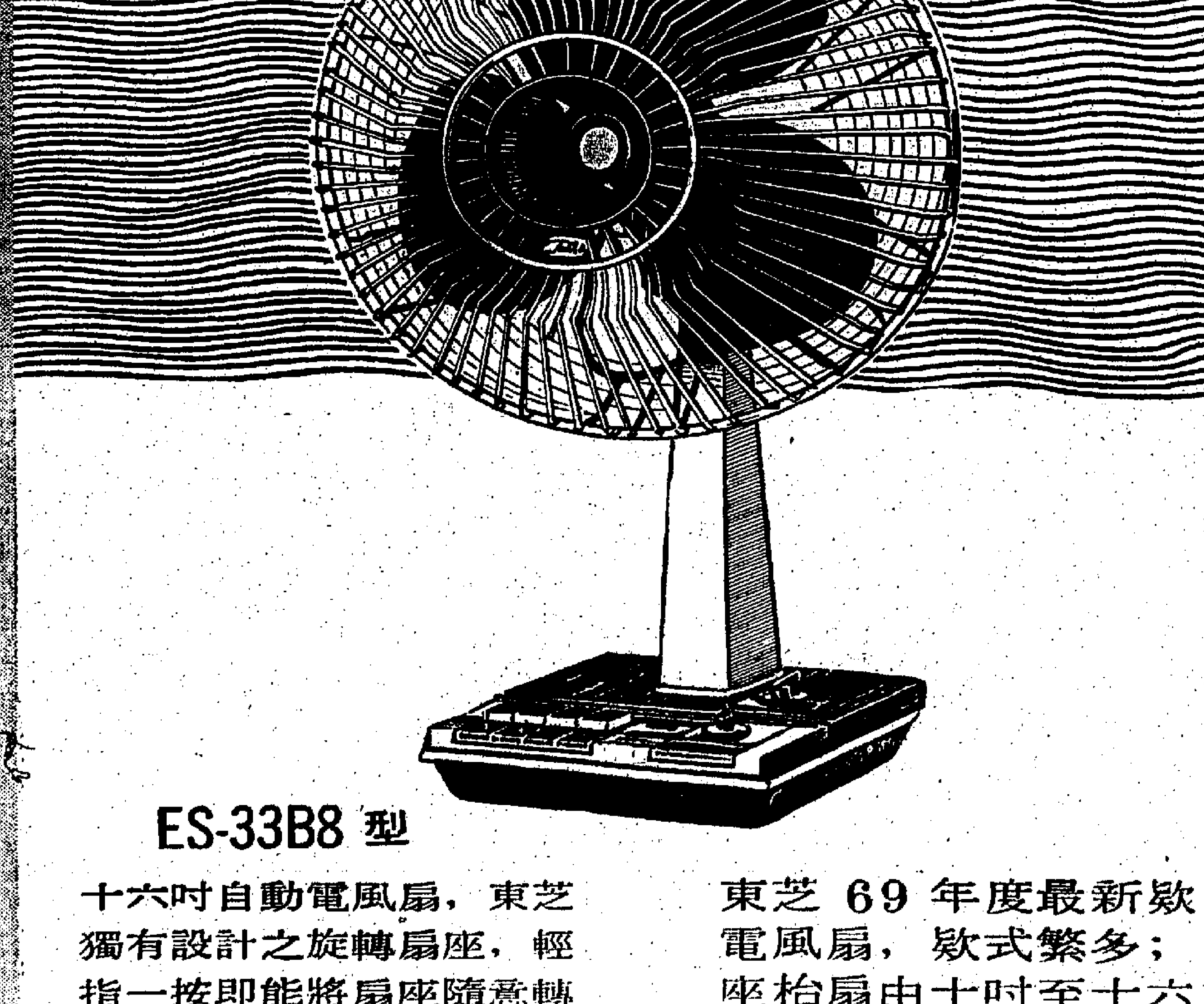
總經銷：信誠藥行 41158　中正藥房 807439　光明藥行 841863　培世堂 722919

每盒三元（廿服庄）各藥行均售



東芝電風扇 彈指送涼風

當空氣混濁潮濕悶熱迫人之際，只須輕按鈕掣，東芝風扇即會送出颯颯涼風，使熱浪濕氣化爲烏有，而滿室清涼遍体舒泰。東芝風扇，寧靜順暢，馬達永不會過熱，絕少需要修理。定時開關掣，使風扇在指定時間內自動開閉，方便無比。更由於東芝專利之不需加油金屬（GRAPHOIL）在軸上發揮作用，加油之麻煩手續已成歷史陳迹！東芝製造電力及電子器材，已有九十四年悠久歷史，所有東芝製品之每一小部份，均由東芝原廠製成，所以品質劃一，素享盛譽。



ES-33B8型

十六吋自動電風扇，東芝獨有設計之旋轉扇座，輕指一按即能將扇座隨意轉向360度；並有定時開關；按鈕控制；可卸葉瓣，清理簡易；坐枱或掛牆均可。

東芝69年度最新欵電風扇，欵式繁多；座枱扇由十吋至十六吋均備；並有企扇；天花板旋迴扇；汽車用風扇；抽氣扇等等，歡迎參觀比較。

Toshiba 東芝 TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD. Tokyo, Japan

民安東芝有限公司
香港東亞銀行大廈506室 電話：H-222360·H-238727
陳列室：東亞銀行大廈502室 電話：H-222360
香港服務站：灣仔灣仔道十八號三樓 電話：H-742540·H-746962

存款 8½%

六年至七年定期存款之年息*

最低存款額爲港幣1000元起，利息列出如下：—

期限	4月	6月-1年	18月	2年	3年	4-5年	6-7年
年息	6厘	6¼厘	6½厘	6¾厘	7厘	8厘	8½厘

詳細情形，請對下列各行查詢：

總行：香港於仁大廈625室 電話：H-229007
北角英皇道367號地下 電話：H-702831
筲箕灣太古樓6座12號B地下 電話：H-600280
九龍[illegible]1809室 電話：K-302058
荃灣眾安街111號地下 電話：N.T.-406130
觀塘裕民坊26號 電話：K-428960

第一財務有限公司 FNCB FINANCIAL LTD.（萬國寶通銀行附屬機構）

敬請駕臨本港最大規模墊褥陳列室

處千種名貴彈簧及乳膠墊褥，尺碼分三呎三呎半四呎，四呎半及五呎以至特大碼均備，不論遠近，隔日送貨。

藝晶像俬公司

九龍尖沙咀中間道偉東大廈（國賓酒店對面） 電話：K-666246

可怕的蛔虫是兒童健康大敵
患疳積病的孩子請快服

唐拾義 肥兒疳積散

老牌良藥

有病服之消積除虫 無病服之健脾開胃 壯肥身體 快高長大

港九各地藥房均有代售

西德滙價恢復掛牌 馬克買賣價再降低

英鎊市價續回升美元金價均跌 港德綫貿易昨日起已恢復常態

【本報訊】西德馬克升值後，停掛三天之西德外滙牌價，昨已恢復掛出，新牌價比較未停掛前爲低，賣出價由一五五、四〇港元改爲一五三、九〇港元，市面錢銀找換店之馬克買賣價亦比前日爲低，出價一五三，入價一五一，有少量成交。

金前數日在馬克外滙牌價停掛期內，銀行對於西德綫貿易外滙單，自難以結算，但實質上對港德綫貿易，尚無重大影響，因銀行方面對於西德滙單，多暫行按價，昨日恢復掛牌價，才補辦結滙手續，是日工作情形雖然較爲忙碌，但港德綫貿易，總算恢復正常。

至於其他外幣市面買賣價，除了法郎呆定外，英鎊繼續回升，美鈔及美電則稍順，K金價亦續跌。

茲將昨日下午四時市面找換店所定之外幣買賣價錄如下：西德馬克出價一五三，入價一五一。法郎出價一〇一，入價一〇〇。英鎊出價一四四、五，入價一四三、五。美電出價六一一、五，入價六一〇、五，美鈔出價六一一，入價六〇九。

西德滙價改低 美加瑞滙亦降

美告羅士昨亦告下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德滙價已恢復掛出，而掛出之新牌價較停掛前爲低。除西德滙外，美國、加拿大及瑞士滙亦告調整，調整的新滙率均一致改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一五．四〇港元改爲六一四．二〇港元，買入價由六〇八．四〇港元改爲六〇七．二〇港元，即每百美元均較前少兌一．二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五七一．四〇港元改爲五七〇．二〇港元，買入價由五六四．六〇港元改爲五六三．四〇港元，即每百加元均較前少兌一．二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二．七〇港元改爲一四二．二〇港元，買入價由一四〇．八〇港元改爲一四〇．三〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇．五〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一五五．四〇港元改爲一五三．九〇港元，買入價由一五三．五〇港元改爲一五一．九〇港元，即每百馬克較前少兌一．六〇港元。

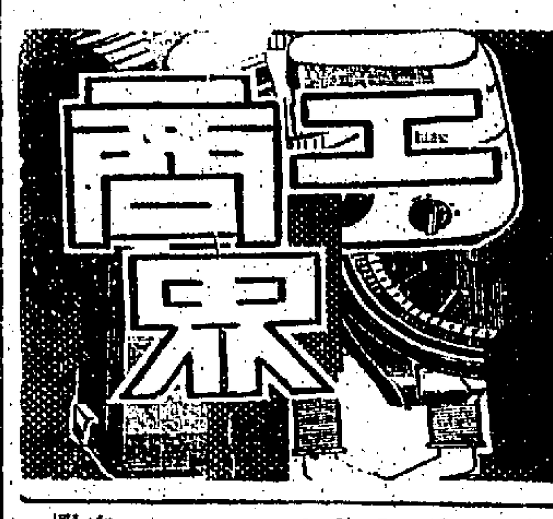
倫敦美元告羅士賣出價由二．三八二五美元改爲二．三八七五美元，即每英鎊較前多兌〇．〇〇五〇美元，買入價由二．三八二七美元改爲二．三八七八美元，即每英鎊較前多兌〇．〇〇五一美元。

金銀貿易 場金鈔市

【本報訊】K金市低價開出，隨告牛皮，頭盤開三二三．五，隨跌三二三．一二五，早市收市三二三．三七五，去息五角，上牌現貨交收八〇〇両，易水一五元，差跌．三七五，比前市收市價，實跌八七五。

美電美鈔，迄十時才有交投，初因人心觀望，按價六．一〇五——六．一一五。通天單六．〇九五，六．一〇二五，前市六．一一八七五，加單按五．六五五（前市五．六六五）。細大鈔成六．〇九——六．〇九八七五，六．〇九二五——六．〇九七五，及六．期鈔午按六．〇九五——六．一〇二五，平息，早按六．一〇二五，日元期貨早按一六三（跌），平息，午按一六三．一二五。K金午開三二三．三七五，收三二三．三七五，最高三二三．五，最低三二三．二五，市滬幅．三七五。倫敦轉讓鎊及告羅士，分別回漲至二．三八七五。貝島特金價乙式四三八五。

巴黎金價四八．二五，跌三角四，瑞士金價四三．五五，跌一角半，倫敦金價跌二仙半。西德馬克不升值，法郎及英鎊，亦得以再越過一度危機，美元亦獲得另一個喘息機會，投機家向法郎、英鎊及美元打賭的，亦如往昔一般，未市有關政府給予津貼（借用戴高樂說話），否則，國際投機家氣談，勢當更爲囂張。



順隆行忠誠服務 K金買賣最便捷

【本報訊】香港大道中宏興行四四六室順隆金行，代客買賣K金，行市準確，交易迅捷便利，忠誠服務，深獲廣大客戶信任。近因法國政潮迭起，馬克投機，國際金融發生動盪，致使本港K金行市，時有起跌。該行原於每日收市後，報導國際金價，現因改行夏令時間，顧客如有詢問，可於下午七時及午夜十二時，電三三七四一四、二二九八一四、二二二四一九，仍由該行値班人員，隨時負責報導，俾供客戶有所參考。

英國加收棉織品購買稅 英商訂貨轉趨緩慢

配額轉讓價值影響下跌

【本報訊】英國商家向港訂購棉織品仍欠活躍，一般來單未見增加，英商訂貨轉緩，與英國政府決定於本月廿六日起增加進口貨物購買稅有關。

英國政府決定於本月廿六日起對進口棉毛織品增加徵收百分之十三點七五的購買稅，雖然這種購買稅最終是嫁在顧客身上，但因多了百分之十三點七五購買稅的負擔，買家對進口貨的購用，自必影響減少，特別係布疋。

香港製品在英國市場獲得展開，主因係價格較英國本土貨低得多，但現在香港貨增加了購買稅，價格的距離自然接近，尤其是棉布價格的距離，因此，英國本土貨銷路自可增加，而港貨相反地減少，雖然英國本土貨售價可能則激上升，但在今後的兩三個月內，港貨銷情的轉淡，似無可避免。

目前，香港棉織品付運雖仍甚正常，但棉織品輸英配額轉讓價值已受到影響而降低，其中以棉布與毛巾較顯著，在此以前，輸英的斜布配額，轉讓價高達三角五分到四角，平布也達到三角，什項布也值二角以上，但現時斜布的轉讓價已跌至三角，平布則不到二角，而雜項布更難找到買家，毛巾又加絲英配額轉讓價高達七角五分，現時降至六角半一分，而每方碼普遍跌了五角，正顯示廠商對今下半年棉織品輸英配額，因徵收購買稅的關係，已未感樂觀。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年五月十三日（星期二）

（九四五K金）		
開	市	323.50
收	市	323.375
最	高	323.50
最	低	323.125
（美 鈔）		
開	市	6.095
收	市	6.1025
最	高	6.1025
最	低	6.095
（期 鈔）		
大番	鈔	6.115
	旗	6.105
（日 元）		
最	高（萬計）	163.125
	低（萬計）	163.00
（美 電）		
最	高	6.115
	低	6.1105
（滙 豐）		
最	高	6.1025
	低	6.095

（雜 幣）	
英紙（大）	1.305
英紙（小）	1.2825
加 單	5.655
加元（大）	5.645
加元（小）	5.635
大坡紙	1.985
細坡紙	1.98
新幣（百計）	58.50
菲幣（每元）	.985
人民幣	未報價
泰 幣	29.35
正 鎊	14.10
澳洲元（每雙計）	6.73
埃及鎊	6.30
台 幣（千計）	143.00
西冷幣（百計）	55.00
佛光幣（百計）	33.00
西貢紙（千計）	80.50
新法郎（百計）	100（按）
瑞士法郎（百計）	140.75

股市續呈暢好 成交逾千萬元

【本報訊】昨日股市交總值一千〇七十二萬元，行情普遍扳穩。茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一九七．〇〇	一九八．〇〇	一九七．〇〇	二、八四四
（英倫登記）	一九五．〇〇	一九五．〇〇	一九四．〇〇	二〇一
香港燈	二九．二〇	二九．四〇	二九．二〇	八、七〇〇
會德豐	九．五五	九．五五	九．五〇	二四、〇〇〇
（股權）	二．四〇	二．四五	二．四〇	二〇、〇九八
油蔴地小輪	四五．二五	四五．五〇	四五．二五	一、五〇〇
置地	六二．〇〇	六二．〇〇	六一．五〇	一〇、〇〇二
九龍燈	二二．六〇	二二．六〇	二二．三〇	三六、〇〇六
城市酒店	一三．六〇	一三．六〇	一三．六〇	九、〇〇〇
電車	一〇．八〇	一〇．九〇	一〇．八〇	一〇、五〇〇
電話	二七．三〇	二七．三〇	二七．二〇	一五、五五〇
港機工程	四四．二五	四四．二五	四四．〇〇	三、九〇〇
太平洋	六．一五	六．一五	六．一〇	一〇、一〇〇
怡和	三四．二五	三四．二五	三四．〇〇	八、五八五
香洲英坭	二五．五〇	二五．五〇	二五．〇〇	九、五三二
聯合膠	二．五七五	二．五七五	二．五七五	二〇一、〇〇〇
紡聯	二八．九〇	二八．九〇	二八．七〇	二二、七〇〇
和記	一三．五〇	一三．五〇	一三．三〇	四七、五〇〇
橡膠信託	七．六〇	七．六〇	七．六〇	二、〇〇〇
鋼業	六．三〇	六．三〇	六．三〇	一、六〇〇
黃埔船塢	四五．〇〇	四五．七五	四五．〇〇	一四、九〇〇
信託	一．六八	一．六八	一．六七	五二、五〇〇
天星小輪	一二．五〇	一二．五〇	一二．〇〇	二〇、五〇〇
美高	一〇．七〇	一〇．八〇	一〇．七〇	三六、二五〇
遠東	一八．八〇	一八．八〇	一八．八〇	一、〇〇〇
牛奶	三一．七五	三二．〇〇	三一．七五	五、一七五
煤氣	一二．六〇	一二．六〇	一二．五〇	三、九五〇
連卡佛	三七．二五	三七．二五	三七．二五	六、五〇〇
九巴	三二．五〇	三二．五〇	三二．五〇	一、八〇〇
南洋紗廠	一四．〇〇	一四．二〇	一三．九〇	五、〇〇〇
南海紗廠	二一．〇〇	二一．五〇	二〇．七〇	七二、五〇〇
港興	五三．〇〇	五四．〇〇	五三．〇〇	三三、八〇〇
九龍倉	二五．八〇	二五．九〇	二五．四〇	四一、四〇〇
東亞銀行	七〇．〇〇	七〇．〇〇	七〇．〇〇	一、四〇〇
太古船塢（除息）	三一．五〇	三一．七五	三三．五〇	一、六〇〇
會德豐紡織	一六．四〇	一六．六〇	一六．四〇	一四、一二五
屈臣氏	七一．〇〇	七一．〇〇	七一．〇〇	六〇〇
大酒店	三四．七五	三四．七五	三四．七五	五〇〇
均益倉	一八．九〇	一八．九〇	一八．九〇	二、〇〇〇
臨豐	一．六七	一．六七	一．六七	五、〇〇〇
隆德	四四．〇〇	四四．〇〇	四四．〇〇	二〇〇
先施	七．三〇	七．三〇	七．三〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

天氣炎熱銷量增加 太古砂糖成出較多

舶來砂糖存倉已告減少

【本報訊】天氣炎熱，砂糖本銷續增加，糖行人士估計，每年期內每月本銷砂糖平均可達四千五百噸，現在外來砂糖存倉已經減少，來途又無化算，太古砂糖是新貨，因爲新貨來途無化算，最近出口庄暢。

糖行人士指稱：現在存倉的砂糖，大部份是去年大量存倉的砂糖之後，本港的外來砂糖貨底已經減薄，本港實銷買家購買太古砂糖較多，外來砂糖亦有補吸，但舊貨不甚適合實銷用家的需求。

太古砂糖，柯打出貨有一百餘噸成出，XA粗砂每噸以六百三十五元成交。

美股交投平暢 挪斯高最活躍

【紐約十二日美聯社電】星期一日股市收盤時報跌，交投平暢。開市時，市道呆滯，並且因部份投家見利回吐而報跌，是日成交股類報跌者較報升者多二百五十股。「杜鐘斯」六十種工業股平均指數跌三點七五，成九五七點八六。全日成交總數爲一千〇五十五萬股，較星期五日之一千二百五十三萬股爲少。美聯社六十股平均跌〇點六，成三四〇點五，工業股跌二，鐵路股升〇點四，及公共事業股跌〇點二。挪斯高股是日成交最活躍者，跌二元，成三十八元。

舶來麵粉到貨續減 港廠麵粉銷量增加

台灣產品價廉隨到隨沽

【本報訊】今年首季以來，本港麵粉商向外訂購麵粉繼續減少，因爲經營舶來麵粉是十分吃力，如果運到入倉，就要虧損，故此入口商寧願減少訂購，亦不願運到入倉待售。

據某大麵粉行發言人指稱：現在最適合本港製品商需要的麵粉，其一是港廠麵粉，其二是台灣麵粉，因爲港廠麵粉與台灣麵粉都是品質最上乘，價格最公允的。雖然最近東南亞若干地區如南越、錫蘭等，擬向港洽訂大量麵粉，但需求的是下價麵粉，而非中價麵粉，即使接入訂單，亦不會覺得合理利潤，況且麥價供應增加，亦可能造成價格降低，故此大廠對這些出口的下價麵粉是不感興趣的。

現時港廠麵粉牌價堅定，加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，火車十八元五毫，綠塔十六元二毫，金輪十九元二毫，紅單車十五元五毫，綠單車十二元五毫，一百磅庄黑人廿六元八毫，美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元七毫，三多十一元八毫，澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元七毫，金魚十三元，一百五十磅庄黑人廿四元二毫。

台灣麵粉隨到隨沽，沒有入倉。五十磅庄雙梅花每包十三元一毫，雙金錢十三元二毫，鐵人十三元三毫，白菊花十三元，新到紅竹十元〇六毫。

鯇魚貨疏價升 蔬菜供應續豐

【本報訊】昨日魚市，生豬一片呆滯，牛及三鳥類均屬牛皮，生淡水魚中，以鯇魚較疏，每担上升一、二十元，鯪魚則每担下跌一、二十元，水魚市慢，來貨比價二十元，鹹水魚來貨比昨稍多，泥斑每担下跌三、四十元，紅衫每担下跌一、二十元。至於蔬菜方面，供應豐裕，部份價續下降，生菜、白菜及西洋菜每斤均跌一角，其餘無甚上落。

茲將昨日副食品零售價錄如下：

豬牛羊		
上肉	斤	四．〇〇
肉眼	斤	六．二〇
羊肉	斤	六．四〇
牛柳	斤	五．四〇
牛腩	斤	二．八〇
牛肉	斤	四．八〇
豬手	斤	二．〇〇

魚蝦蟹		
烏魚	斤	一四．〇〇
中生魚	斤	八．〇〇
細生魚	斤	九．〇〇

三鳥類		
英鵪	斤	四．五〇
馬頭	斤	一．八〇
白鵝	斤	二．八〇
龍江雞	斤	五．八〇
上雞	斤	四．二〇
州雞	斤	四．〇〇
騸鴨	斤	三．五〇
吹米鴨	斤	三．五〇

蔬菜類		
肥鈎	斤	四．〇〇
菜心	斤	〇．八〇
白菜	斤	〇．五〇
生菜	斤	〇．四〇
紹菜	斤	一．六〇
芥菜	斤	四．〇〇
韭王	斤	三．〇〇
韭菜	斤	〇．六〇
西洋菜	斤	〇．六〇
冬瓜	斤	〇．四〇
番茄	斤	〇．七〇
節瓜	斤	一．六〇
枸杞	斤	〇．四〇
通菜	斤	〇．六〇

米市昨平淡 成價仍企定

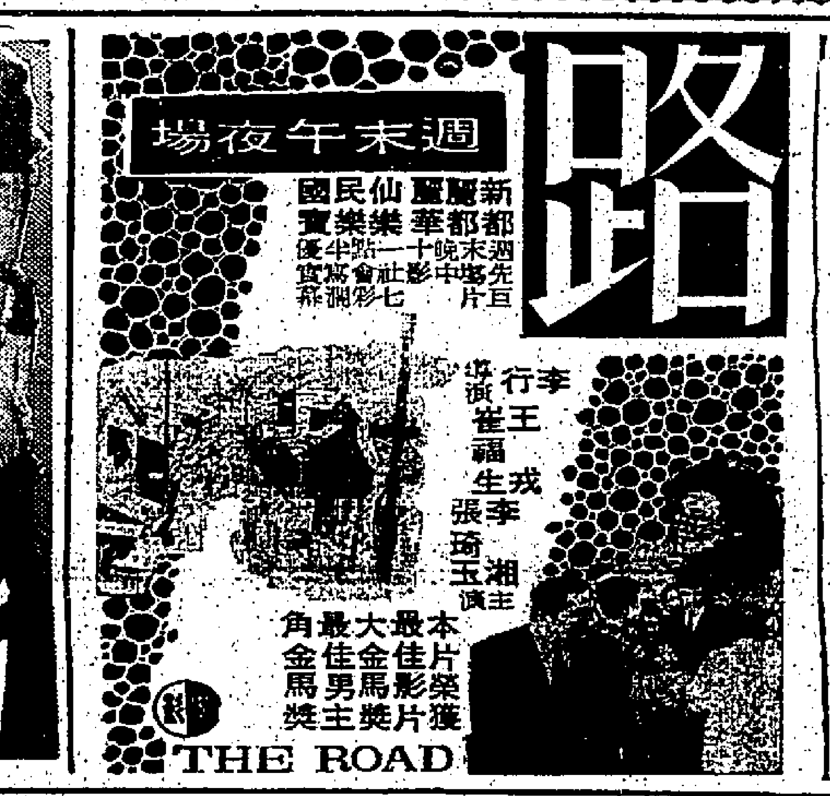
【本報訊】昨日米市，較爲平淡，正式開盤成交者不滿四千包，其價企定。計泰國青英大米每担成七十九元半，青天鶴大米七十八元半，寶塔三號米七十元半，實六角三號米七十二元半，青設財米豫五十七元三，實三角米豫五十三元八，谷仔米七十四元，大糯米六十九元。澳洲中包油粘八十三元，大陸洪字苗九十九元八。

快把紗拆成爽 各貨做價穩定

【本報訊】快把紗市，近日拆成雖活爽，惟大盤成訂較前稍靜。由於織造廠最近接新單轉淡，備用快把紗需用減少，故對期貨大亦有所轉移，本港現時織造廠存紗仍旺，故對小量貨補仍活躍。

昨由台灣十六支雙股每包成八百六十元，廿支雙股成八百八十元，廿支三股成八百八十元，洋庄十支成八百元，貨成價均甚穩定。

澳洲雪梨証券交易所會員
威林泰利·核臣·伊雲思公司
在港新設辦事處
地址：德輔道中六號廣東銀行大廈1601室
電話：H二四零八零八 電報掛號：HK零三二



真光
今天獻映
國七古武俠彩色巨片
春暖人間
陳金川 陳寶珠 主演
十二點半早場
宮弓·馬蓋主
任劍輝 白雪仙 演
廉價：十二點半
艷諜神龍 七彩
張仲文主演
明期下國風倫理音歌巨片 春暖人間 張瑛 容蓉 演

麗斯 百樂門
最後今天
仙士七彩奇情巨片
碧海艷屍
今天四場仍映
聯美公司緊張巨片
薛尼波達 東寇斯 合演
逃獄驚魂
明天正式七彩
英雄傳

新世界
即日放映
七彩七士 緊張驚險片
飛走勇偷 蒼壁神
米高堅 左羅文 娜利 主演
明天 美梅 高 戰爭巨片
敢死隊

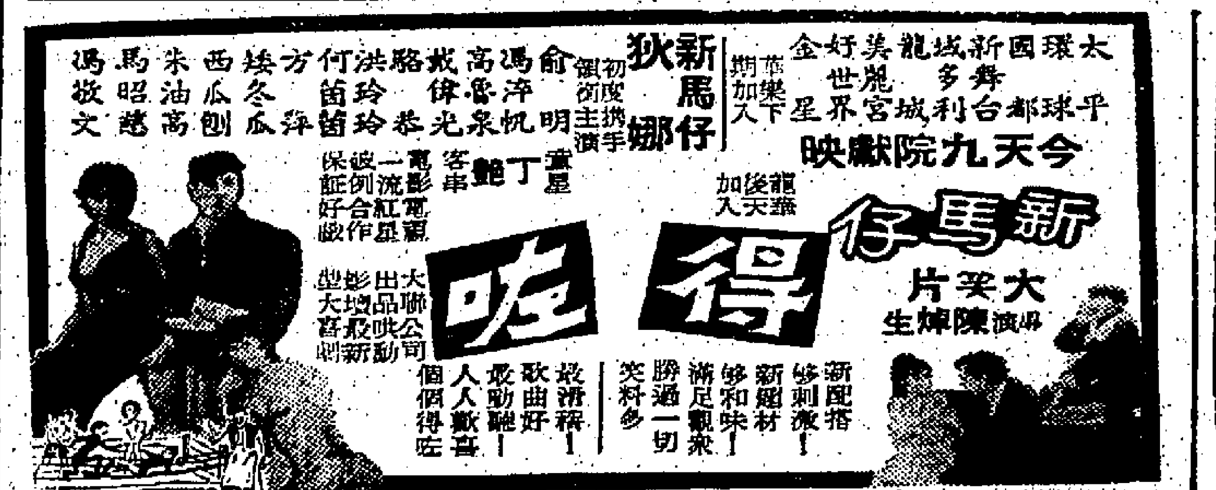
永華
即日 三場 二點 七點 九點
大賽車
今天早場
小武士
今天公餘場
虎膽龍威

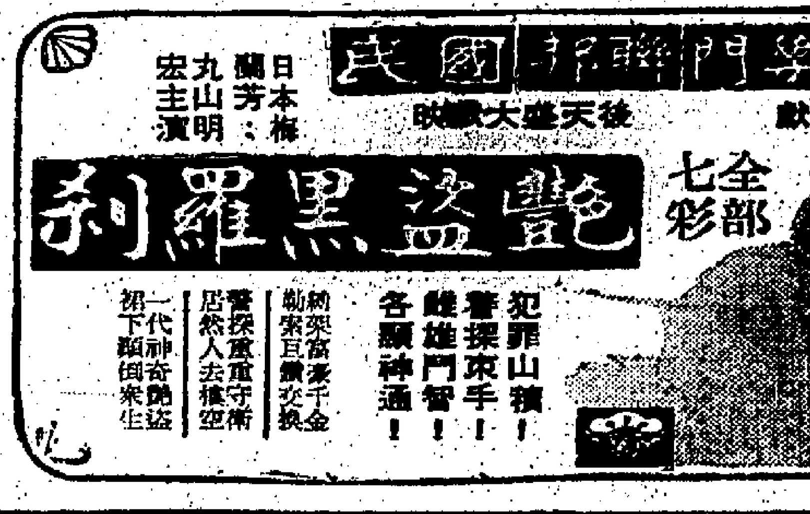
東城
廉價早場
虎龍
猛威
特藝七彩
TONY ROME
明早場 長使英雄淚滿襟

英京
今早場十一點映
射鵰英雄傳
今五點九公餘場
狂風暴雨
明早場 射鵰英雄傳 下集
明公餘場 虎將長征

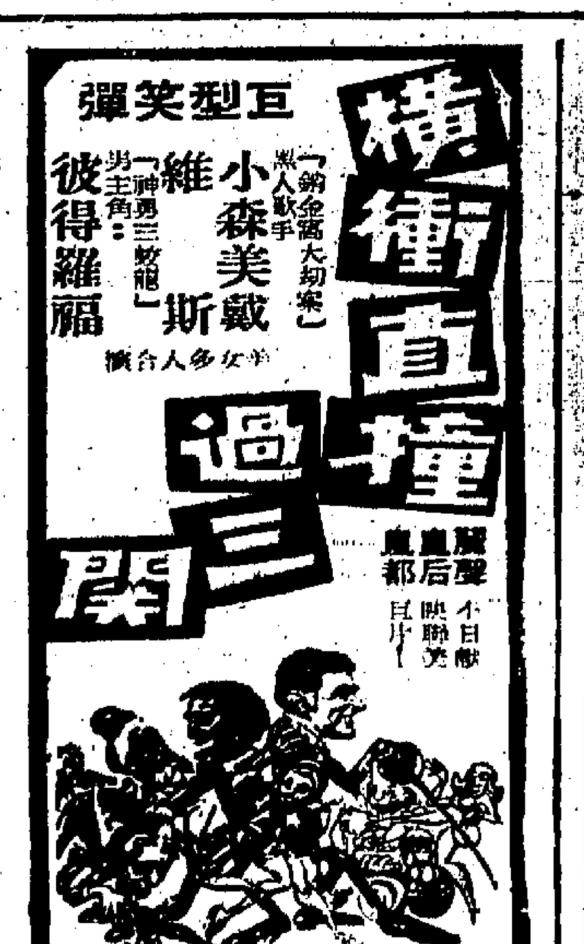
英華
今早場十點九映
飛俠小白龍
今五點半公餘場
蓬門今始為君開
明早場 海底尋夫骨
明公餘場 白馬英雄
今天正午場 天賜橫財

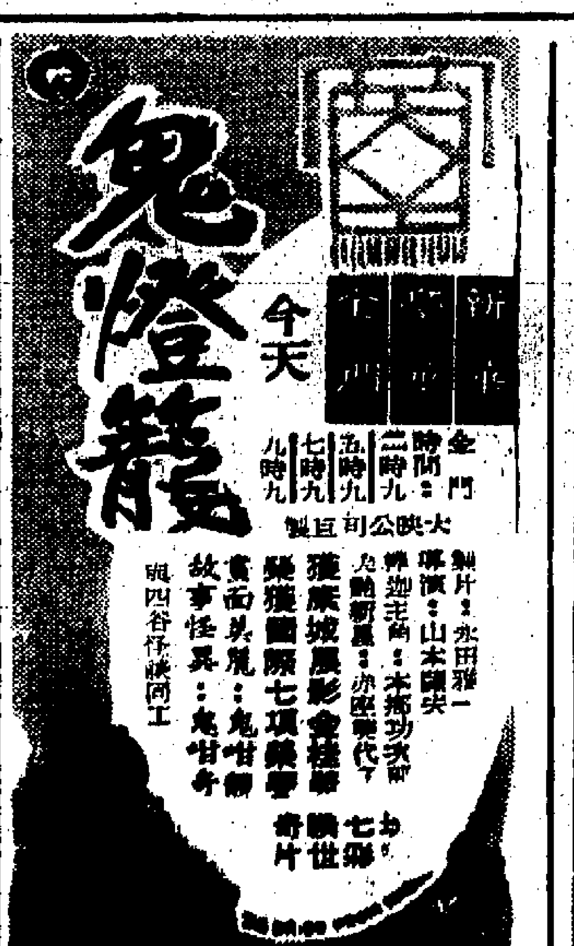
香港
大舞台
即日四場 放映
斷臂神龍劍
今天公餘場 七彩戰爭巨片
血戰沖繩島
明天四場七彩歌唱片
五月的紅唇
明天公餘場七彩片
火山奪寶戰

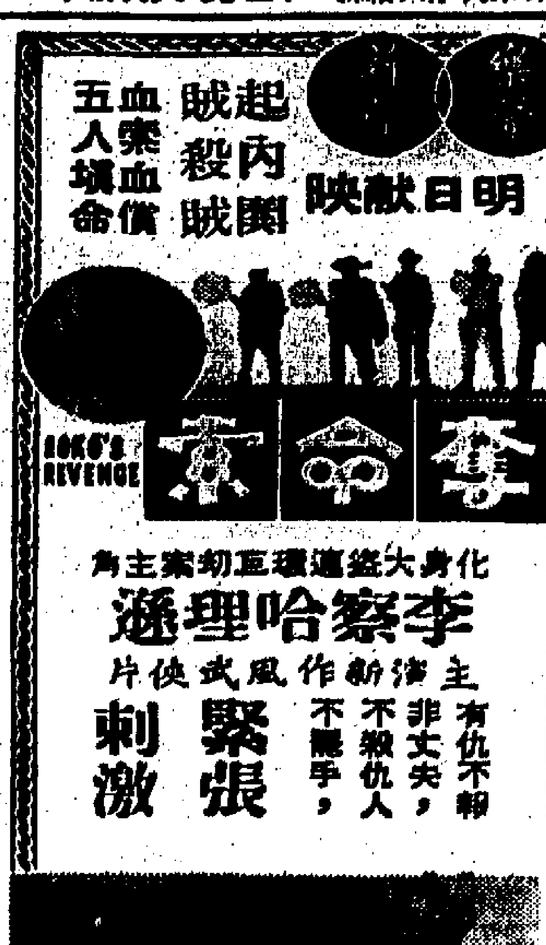




華樂
今早場十點九映
閃電煞星
今天公餘場
膽戰心驚
明早場十點九
玉女含冤
明天公餘場
坦克大決戰







蝦蟆小記 — 一葉

颱風可怕

過去長期生活於北國的人們，從來不知颱風滋味。不要說沒有遭遇過，連聽都少聽到。逃亡到此一小島上安居後，颱風的可怕，足以喪膽。此如香港人還至台灣定居後一樣，一聞地震預告，便心神難安。

廿餘年前，首次遭遇到颱風的經過，如今想起來仍餘悸猶存。那時正搭輪從南韓來港，船的噸位大概祇三五千噸，我們老少三人搭統艙，席地而眠。如果想睡行軍床，則須付茶房兩塊美金。開船後第三天，大概是在汕頭海外，船上突敲鐘，報告輪船遇正颱風，凡是堆高的行李，一律平放，不准一箱疊一箱。至於搭客，絕對不許離艙。聽了報告之後，心存狐疑，因為對颱風的可怕還無經驗。以為船上人員小題大做。正在如此設想時，海浪接天，成隻船像跳「靈魂舞」，前後左右搖幌。大雨夾風，統艙之內頓成澤國。太太是個不能見水的人，她若不是逃命，打死她也不肯坐輪的。船身搖動，她一路大嘔大吐。現在想起來，她猶色變。

經過那次的遭遇後，對於颱風，怕得要死。有一年家居海旁，周圍無其他建築物，雖住三樓，海浪隨大雨襲破玻璃窗，屋內積水及膝。全家大小齊除積水，又要把吹裂的玻璃窗封堵。不經過其事的人，殊難想像到風力之強，絕不是人力所能抵擋。我們用了兩袋鐵箱，把窗的破口擋住，另外再罩上一件雨衣。就是這樣，仍要合兩人之力，頂住鐵箱。從晚上七時起，挺到天亮，大家精疲力竭，無能為力了。太太縮成一團，絕望之心頓生，她着大家棄家逃生，家就由它去了。也沒有想到連大門都無法打開，出街要步難行，逃到甚麼地方？

風季又快到了，大家一談起此事時，面面相覷，似大難又來。

香港澳 百年人事 — 仁發

「馬路如虎口」係由梁國英藥局老闆擬訂

骨子三日刊封便宜吃官司

三十年代，有一張「骨子」三日刊，主編人謝杖樓，為小品文高手，寫得非常精練，簡短而雋隱則性很強。抗日期中，他蟄身於已淪陷的廣州市，不寫文章了，他怕被人罵作文化漢奸，但他歡喜飲酒，沒有工作，便無錢，於是，他靈機一動，便在大德路附近，掛起了一個招相佬招牌，因為口才了得，招徠到了不少四鄉要睇相的客仔。

當時有人曾問他，梁國英藥局的老細梁兆，他的相格是屬一個什麼型？

他避開了這個型字不談，卻談形，他說，梁兆的形，像是一個小李談補，這一說，一經傳出，凡與梁兆認識的，都不禁哄然大笑。梁兆身材矮小，面型則與紙上的爺破爛像，有五六成類似。

梁兆是梁國英的哲嗣，今仍健在，他是香港第一位發起馬路安全運動的，「馬路如虎口，當中不可走」，這兩句口號，就是由他想出來衆採用的。當年，還由他自己出錢宣傳，他沒有得到當地政府「獎狀」。

二十一條後果

洪憲本末

「二十一條」中國人一貫引為奇恥大辱，到今天四十歲以上的人，說到「五九國恥」仍然憤慨不平，但在今天看來，簽訂二十一條的後果，中國的損失並不大，日本的損失卻十倍於中國都不止。中國方面損失，實際上就是在東三省，山東方面雖然以後在巴黎和會失敗，日本人佔領膠州，但到了華盛頓會議，仍然要交還中國，至於長江流域日本所欲攫奪的利益，可說一件也未到手。

日本方面的損失卻有幾點，第一，同中國人結下了再也不可解的冤仇。本來在甲午戰爭後，中國恨透了日本，李鴻章的聯俄抗日外交政策由此產生，可是到了八國聯軍入北京時，各國兵紀律以德俄最壞，英日最佳，處在德俄佔領區的老百姓，紛紛跑到英日佔領區去避難，使中國人對日的觀感為之一變，以後十幾年間中日朝野關係均極融洽，可是到了「二十一條」事件發生後，中國對日本再度燃起了仇恨觀念，直到今天仍未解除。

第二，英日同盟瓦解，日本所以稱霸東西，得力於英日同盟者至大，英國人所以扶助日本，是利用日本以抗俄，英國外交家私下稱日本為英國在遠東的看門狗，不料二十一條全文發表後，直接侵犯了英國在長江流域的利益，使英國人感到這條狗終究要反噬主人，英日同盟的廢止，雖在二十年後，但精神方面此時已經携貳了。

第三，引起美國的警惕，把日本當成一個重要對手，以後的華盛頓會議保障中國領土主權完整，軍縮會議規定美、英、日海軍噸數，都是為了對付日本，種因還在二十一條。

戰後在米蘇里艦向盟軍簽降書的日本政府代表外相重光葵在所著「日本之動亂」一書說：「中國政府接到這個要求之後，不但將它秘密地提示給英美駐華代表，同時也透露給外國記者們，因之煽動了對日本二十一條要求的世界輿論。……日本祇取得在東北方面極不完全的利益，及若干有關山東問題的撤徙之外，其他的一般要求，不能不由日本方面撤銷了。」

不斷一把 — 百通

眼淚是鹹味的

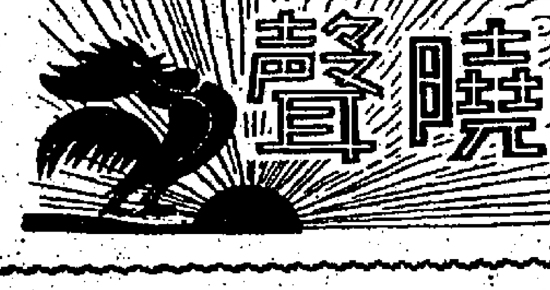
在文學上常說：「流出酸淚」，其實淚水並無酸味，而是鹹味。淚水化含有鹹份嗎？對的，據科學家的分析：眼淚中百分之九十九是水，還有百分之一是固體，其中一半以上是鹽。所以，淚水流到嘴，你會覺得是帶有鹹味。

鹽在人體裡分佈得很廣。血裡，體液裡，組織內到處有鹽的蹤跡。眼淚是用血做原料，由淚腺加工後製造出來。因而淚水裡很自然地會含有鹽分。鹽在血中佔有百分之點九，而在淚水裡佔百分之點六。

皮蛋、鹹蛋與營養

有人說，皮蛋、鹹蛋，是沒有營養，那是錯誤的。由蛋經過加工變成皮蛋、鹹蛋後，營養成分仍然與鮮蛋差不多，沒有受到多大的損失。祇有皮蛋裡的維他命乙，因為遇上鹼性的石灰，會被破壞。不過，其他絕大部份的營養成分，都仍保存着。

曉聲



回頭再說謝杖樓的「骨子」報，有一天，他和大律師潘賢達，似因為爭取小問題，進行過一次筆戰，在文字辯論上謝失不游，謝杖樓於是在第四篇筆戰文章中，起了一個標題：「三作潘賢達」，便有此文一，文章標題是沒有標點的，於是，蠱惑的讀者，便一直讀下去。此文一經刊出，潘賢達自然認為侮辱，即延羅文錦律師去函骨子報追究。

謝杖樓當然是有他的辯白，彼此函來札往，終於一方面不肯道歉認罪，一方面不甘被侮，事情便告到官衙去。結果，「骨子」報被罰賠償若干，由勝訴人將罰款捐送到東華醫院去。

前幾年，黃花節（辦小報出名的）告訴朋友，謝杖樓在廣州已被殖轉行幹小手工業，很勤苦，不過，還是捱飲其孖蒸四兩。

銀幕前後 — 駒櫻

吻難哭更不易

銀幕上的熱吻鏡頭，不知害煞了幾許觀衆。他們看到嘴唇接觸，心兒亂跳，靈魂也飛入銀幕去，恨不得自己就是兩個吻者之一，享受那份陶醉迷人的滋味。但是，如果真的要你去扮演接吻的角式，恐怕你會驚呼怕怕，下次不敢了！

真正的接吻，不是徒然四唇接觸，貼在一起便了。完整的吻最少經過三個階段：一、吻前準備。二、適當進行。三、細味餘韻。但是，銀幕上的吻是奉命的，被動的，一群人在週圍瞪住，不乏味才怪呢。導演大人一聲下令喊道：「接」！你馬上便要接，不管對方是個咯嗒惹嫌的洋妞小姐抑或瘌頭先生。何況，接吻之前，演員口腔要先經藥水消毒的濃口臭味，接吻時還要表示十分享受，美味無窮哩！

其實銀幕的吻，不但演員頭痛，導演也傷腦筋。他們拍攝接吻鏡頭，起碼要根據兩個原則：能吸引觀衆情緒，能打動觀衆心絃。因此導演為了要吻姿美妙，吻勢動人，過程逼真，往往用盡方法去製造吻前氣氛的。例如在開拍吻鏡之前，播放些低揚動聽的音樂，擺擺些演員愛好的鮮花，佈置些羅曼蒂克的環境，希望演員變撫者的情人，多少也發生點臨時的親熱作用。

說過銀幕上的吻，且說銀幕上的哭。

演員的哭，比吻更苦。有時導演要你半分鐘前痛哭流涕，但半分鐘後哈哈大笑。無端要你裝哭還易，把臉兒放寬，口角抽上，雖然肚皮未動，多少也有點哭樣了。但要你假哭掉淚，因為心裡沒有悲傷的事，強裝哭相，還要迫出真淚下，當事演員也難難妙雜肯了。

金像女演員比提戴維絲是哭中魁楚，她在銀幕上的哭態，導演先生也常常難分真假。她自己也說真假難分。因為她隨時想起一件傷心事就隨時可以痛哭一場的。有人稱她作「天才哭星」，一點不錯。

導演拍攝哭鏡時，也需要特別一手的。例如奏些傷感音樂，製造哀情。改換慘淡憂愁的燈光，培養傷心情調。甚至故意挑起演員實際生活中的傷心事跡，使她們愁腸苦臉，眼淚汪汪。

眼淚是哭的伴侶，哭而無淚的鏡頭，對許多觀衆是不能滿意的。因此，演員的哭泣，殷好能淚如面下。但眼淚流下來的速度太快，且面孔不足，則形不夠，有些求助而不偃於松子，動人的眼淚是用了眼藥汁或特種甘油製造出來的。

半靜寂地帶 — 丹尼

海底隧道建成以後，物業界人士認為灣仔區將搖身一變而成為另一個尖沙咀區。其實華燈初上以後，灣仔區風光，不下於尖沙咀區呀。

× × ×

警務處反貪污部主任，調查香港的貪污問題，不比東南亞其他地區為劣，而且比大部份地區更佳。「比大部份地區更佳」，這是可信的。

× × ×

記者到火燒後的現場採訪時，遭消防人員攔阻，復遭穿制服之人突開水喉噴射。新聞記者，其「披蓑衣救火」乎？

× × ×

印度火車，過去一年，捕獲搭霸王車者達一千一百萬人。有十萬人被判下獄。其他則被罰款等。並不是印度霸王多，也許是人口多之故。

趣談掌故

薯莨布

五鳳樓

薯莨布又稱竹布，粵中百姓自初夏以迄深秋，多以此為衣料。尤當盛暑天時，既能濡汗亦不炙肉，洗滌容易，就水中浸浸抖擻，浸除汗跡則袋。晾乾之後即便穿着，正一免燙免熨，因質地耐用，處理簡易，故歷受世人愛戴也。

薯莨是一種野生植物，產自廣西。其根圓如芋，大如碗口，皮色紫黑，肉色紅黃。將之磨取汁液，用布沾染而曬乾之，乃成薯莨布矣。

言雖簡易，然過程頗見複雜，須分工配合，始成良好製品。因而直接間接動用不少勞力，從而又養活不少人。

粵中之南（海）番（禺）順（德）等縣，均為薯莨製品之產地。其中順德縣以產製薯莨紗綢為主，暫不置論。其出產薯莨布者，以南海大瀝一帶及番禺市橋為最，尤以市橋產量較多。製造薯莨布之場所稱曰「曬地」，數個矮小廠房之外，便是綠茵一遍。曬地工人例必早睡，可謂既昏便息。蓋午夜三四時即須起床，先行將薯莨磨取汁液，因此種汁液不宜磨備過久，否則發生變化失去效用。待至旭日東昇，隨將染有汁液之製品曝曬，乾後重又投入汁液中再染再曬，如是數次，產品乃成。

曬製薯莨布所用之布料，幾全為白色扣布。但此種扣布類皆色澤罕帶微黃，表面又有一層晶光蠟質。倘就此投入汁液中染，勢必與未經脫脂之棉花相彷彿而難於沾染。於是有專門承做漂白脫脂之另一行業相輔而生，名為「漂碾」業者。經過漂白之扣布，乾後必多皺摺，須由人工碾之平滑方能交代。用以碾布之大石，狀類菱角，其重是分一百廿八斤、二百二十斤及三百斤等。人在石上兩腳分踏於菱角尖端處，運用腿力將所壓而捲有扣布之軸心，隨石之高低飄蕩而左右旋轉。軸心運動範圍僅二三方尺之地，萬一越出軌範，此數百斤之大石，勢必無從控制，後果難堪，亟應小心操作。學習普通工藝三年出師，但學做碾布則非五七年不為功，可見不得苟且也。

因薯莨之汁液赤色，故所曬成之薯莨紗綢或布均色澤深紅。為適應用家心理愛惡，遂又經一次加工，易紅為黑。業此者稱曰「過坭」。選用十分幼膩而絕無砂質之泥土，和以河水，使成稀濃適度之漿狀。然後以勻稱手法遍塗於薯莨布表面，一經洗去泥漿，即見烏光明潤矣。

扣布本身雖有面背之分，但當投入汁液之際，則不論其面或背，均同一沾有此薯莨汁液。及至成品與出，祇見布面呈現薯莨質份，布之背部則明淨非常而且布眼分明，此種現象每引為疑問。原來其關鍵乃在曝曬時，藉太陽熱力將布背之膠液抽扯到面上故也。而曬地之所以必用草地，在使布背通風透氣，配合與加速其作用，倘用灰沙地或三合土廠場充作曬地，則反為不美。

薯莨布或紗綢，乃夏季最佳衣料，因薯莨布之價錢遠較廉宜，故用者普遍。至於斯文美觀，薯莨布自有不如，倘與當用又能抵禦深秋寒意於一時者，則紗綢不及矣。

啟德遊樂場

粵劇：永利年劇團　夜演：寶劍定揮萬丈紅　羅家英　梁燕芳　方錦卿　紐舞雲　李文良　梁小梨　陳志雄　芩翠紅　李奉天
覓嬌艷舞團即演：盼郎歸　春色無邊・惹火鶯兒
西片四場映：酒店　洛泰萊主演
粵片四場映：好姐寶粉菓　鄭碧影・胡楓主演
文娛・魔術・什技・話劇
【化身美人】　作戲・出現・疑真疑假
快樂歌劇團：誤刺喜劇亦莊亦諧
象棋擂台　歡迎比技　勝和有獎　免費參加
彩虹樂隊（時代曲）　青春歌星・新時代曲
粵曲歌壇即晚禮聘一流紅伶・主唱名曲

荔園遊樂場

荔園保齡場
設備一流　格調高尚
免費教授　收費低廉
玩保齡送荔園免費入場券
粵片場今天放映諧趣喜劇
老夫子

新都 麗華 仙樂 麗宮 國賓 美都 明天 盛大 獻映
大作製 大氣魄
七八本天繁領命傑 通
共赴國難死歸 如親國
國出品武俠鉅獻

趙雷 夏雯 朱牧 陳浩 江山 主演
張冲 田青 客串
製片：楊曼怡
監製：朱國良 導演：高立

EAST TOWN THEATRE MORNING PERFORMANCE 12.30 P.M. IN MAY 1969.

東城戲院十二時半早場片期表　五月份

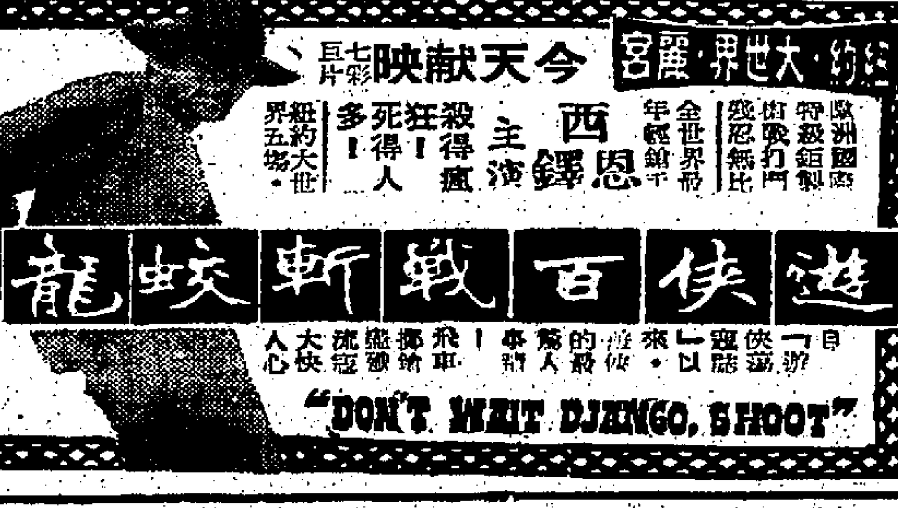
星期	日期 Date	TITLES		STARRING	片名	主角
F.	16	Fistfull of Dollars	(C.C.S) (Pathe)	Clint Eastwood	獨行俠連環奪命槍	[illegible]
S.	17	THE LONG DEUL	(C) (Rank)	Yul Brynner	戰大自由魂	[illegible]
		COLOR CARTOON		FOX	七彩卡通	[illegible]
S.	18	The Game is Over	(C.C.S) (COL)	Jane Fonda	滿堂春色	珍芳達
M.	19	A MAN AND A WOMAN	(C) (U.A.)	Anouk Aimee	男歡女愛	安諾愛美
T.	20	Tarzan and the Great River	(C) (Para)	Mike Henry	泰山血戰野人河	[illegible]
W.	21	THE WAR WAGON	(C) (U.I.)	John Wayne Kirk Douglas	鐵甲金車	[illegible]
T.	22	THE BOBO	(C) (W.B)	Peter Sellers	烏龍勇士飛來福	[illegible]
F.	23	THE QUEEN	(C) (COL)	Claudia Cardinale	風流四美人	[illegible]
S.	24	HILLS RUN RED	(C) (U.A)	Henry Silva	血染萬山紅	[illegible]
		PETER PAN (10.45 A.M.)		RANK	小飛俠（七彩卡通）	[illegible]
S.	25	WAIT UNTIL DARK	(C) (W.B)	Audrey Hepburn Alan Arkin	奇謀妙計女福星	[illegible]
M.	26	JACK OF DIMOND	(C) (M.G.M)	George Hamilton	飛賊黑貓	[illegible]
T.	27	GAMES	(C) (U.I.)	Simone Signoret	心驚肉跳	[illegible]
W.	28	The Indomitable Angelique	(C) (C.F.)	Robert Hossein Michele Mercier	亂世桃花逐水流（三集）	[illegible]
T.	29	INVITATION TO KILL	(C) (C.W.)	Louis Jordan	殺人請帖	[illegible]
F.	30	THREE BITES OF APPLE	(C) (M.G.M)	David McCallum Sylva Koscina	風流賊美人	[illegible]
S.	31	Rampage of Apache Wells	(C.C.S) (COL)	Stewart Granger	神秘客	[illegible]

片期若有臨時更改・恕不另行通告 SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION.

京都 大華 今天
歐洲公司間諜巨片
李察莊遜 伊莉嘉莎 茱迪嘉菲 主演
Some Girl's Do
明天獻映

天女闖洲勇務闖穴！魔大歌！特再虎！彩色悅目！美女飽目！
女煞星續集

快樂 午夜場
今晚（十一點半）收座價
諾曼第前鋒敢死隊
明晚（星期四）收座價
橫衝直撞出重圍
後晚（星期五）收座價
金鎗俠血海殲仇

紐約・大世界・麗宮 今天獻映 七彩巨片
歐洲國際特級鉅製 街頭戰打鬥殘忍無比 全世界年輕人
西恩鐸 主演
殺得瘋 狂得人 死得！多！

遊俠百戰斬蛟龍
"DON'T WAIT DJANGO, SHOOT"

天賜橫財

即日 八院聯映
中國・泰央・金陵・北河・京華・英京・利舞臺・油麻地・樂宮
故別心包喜劇 主題 許立 胡茵茵 夢鸞 李香琴 吳回 主演
總導演 吳回
新聯出品

東方・快樂・金國
今天四場　兩點半 五點四 七點半 九點八
出籠猛虎　七彩槍戰風利巨片　孟甘穆利活主演
今天三場　兩點半 六點正 九點正
壯士雄風　美高梅七彩王牌戰片　奇連伊士活・李察波頓
今天四場　明光公司文藝奇情巨片
冰國驚魂　七彩新藝綜合體　奧利化列・列打杜仙濃
快樂今午夜11點半：諾曼第前鋒敢死隊

京都・大華
最後今天！　歐洲公司恐怖神秘奇特巨製
珍芳達・阿倫狄龍・碧姬芭鐸

攝魄勾魂
Tales of Mystery and Imagination
羅渣華汀　費里尼　路易馬盧
奇異七彩・透視鏡頭
明天獻映：女煞星續集
京都：獅子與我　大華：赤胆屠龍

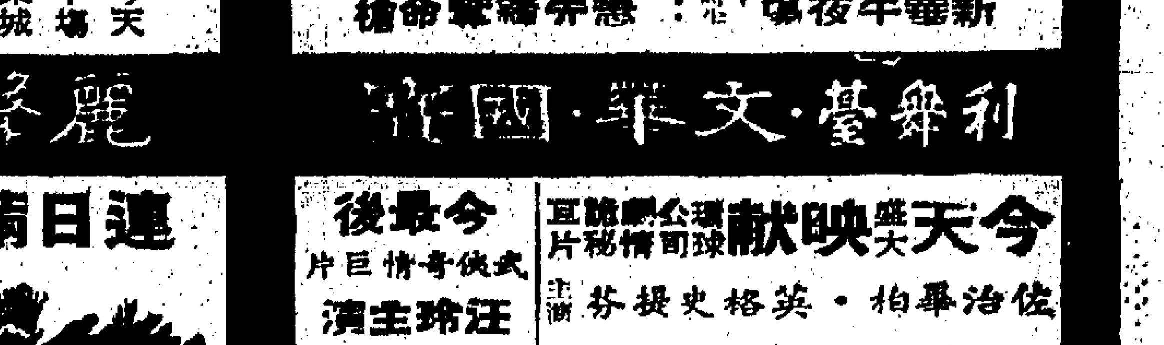
東城・樂宮・東樂
2.45 5.45 7.45 9.45
越映越旺　華七香肉奇七巨　納藝艷情彩片

慾海蕩娃
麗泰萊揚　賴恩奧尼路　主演
清池裸浴　情慾場面　月夜裸泳　層出不窮
兒童不宜觀看

新華・豪華・金門
今天盛大獻映
四谷怪談　又一大映鬼怪片
鬼燈籠
THE BRIDE FROM HADES
本鄉功次郎　赤座美代子
禁衛國・獲勝 金像獎 七彩奇艷 獲獎
美麗面貌！故事怪異！
新華午夜場：急先鋒奪命槍

樂聲・新聲・金冠
最後今天　七彩喜劇
橫衝直撞入桃源
最後今天映
雪海深仇
七彩打鬥武俠巨片
明天換映：女煞星續集
明天換映：奪命索

總統・海運・國華
K 647050　K 678091　H 761937
今天最後
衝破鬼門關！
國華 今天獻映：猿猴恐怖刺激巨片
孫宮龍虎門！
明天獻映：橫衝直撞飛天賊

麗聲・皇后・皇都
連日滿座！觀衆大讚！
大智大勇大英雄大義氣
海戰・門

海底喋血戰
THE ENEMY BELOW

利舞臺・文華・國賓
今天盛大獻映
佐治畢柏・英格史提芬
禁宮龍虎門
今最後
艷俠
汪玲主演
明天獻映：橫衝直撞飛天賊

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

歷代帝王之名駒

古昔帝王莫不好尚名駒，力求異種，然良馬非易得，可遇不可求，遇而得之者者固非鮮。

顧鸞

港人之於跑馬，近歲趣興特濃，上自紳賈，下至販卒，莫不嗜之，每屆賽期，臨場車馬塞道，而茶樓酒館，亦多以測其勝負爲談資，洵滔滔皆伯樂也，大有舉國若狂之勢。古昔帝王莫不好尚名駒，力求異種，然良馬非易得，可遇不可求，遇而得之者固非鮮，如周穆王之八駿，八駿者：曰絕地，曰翻羽，曰奔霄，曰越影，曰踰輝，曰超光，曰騰霧，曰挾翼是也；漢文帝又有九逸，九逸者：曰浮雲，曰赤電，曰絕羣，曰逸驃，曰紫燕，曰綠螭，曰龍子，曰麟駒，曰絕塵是也。隋文帝又有獅子驄，朝發西京，暮至洛東，跑步如飛，若置諸今之馬場，「大熱門」可無疑矣。

唐代帝王，屢得良騎，唐玄宗則有龍馬，「宣室志」云：「海岱之間，出玄黃石，或云茹之可以長生，玄宗且帝嘗命臨淄守得歲採而貢焉，開元二十七年江夏李邕爲臨淄守，是歲秋，因入山採玄黃石，忽遇一叟，貌甚妙，而豐度明秀，髭髯極豐，衣褐衣，自道左出，叩李邕馬，且告之曰：「君侯朔自採藥，豈不爲延聖主之壽乎？」曰：「然。」叟曰：「聖主嘗樂龍馬，則享國萬歲，無勞採藥耳。」邕曰：「龍馬安在？」叟曰：「常在齊魯之郊，若獲之，即是太平之符。雖麟鳳龜龍不足以並其瑞。」邕方命駕後乘，遽亡見矣。邕大異之，顧謂從事曰：「得非神人乎？」即命其吏王乾貞者，求龍馬於齊魯之間，至開元二十九年夏五月，乾貞果得馬於北海郡尼馬寶之家，其色騂毛，兩脅有鱗甲，鬃尾若龍之鬃鬣，嘶鳴眞類龍笛之音，日馳三百里，乾貞訊其所自，患曰：「吾嘗有牝馬，常浴於淄水，遂有胎而產，因以龍子呼之。」乾貞即白於邕，邕甚喜，以奏其事獻之。上大悅，詔內閑廐與其御廐，因併及之，命畫工圖其狀，用頒中外。」明皇好馬，事實也，得良驥亦常中事，然「宣室志」所記載，未免過於荒誕，令人不敢置信。

「杜陽雜編」又載代宗嘗得良馬曰九花虬，一日，並紫玉鞭轡以賜郭子儀，子儀固讓久之，代宗曰：「此馬高大，稱卿儀質，不必讓也。」子儀身長六尺八寸，九花虬即范陽節度使李懷仙所貢也，毛色如虬，額高九尺，鬃鬣拳縮，與虬龍也。每一嘶，即羣馬聳耳，以身被九花，故號九花虬。代宗往日東幸，親獵於田，不覺日暮，忽顧侍臣曰：「行宮去此幾里？」奏曰：「四十里。」代宗命速鞭，恐夜不至，而九花虬綏綏然，如三五里而已，侍從莽喊，無有及者云。又載：「德宗西幸，有二馬，一號神駿，一號如意騮，皆如上意，故常謂之功臣。耳中有毛，引之一尺，「馬經」云耳中有毛者，日行千里。」曰，花柳方春，上遊苑諸苑，侍者進驊騮，指二驥謂近臣曰：「昔秦西幸，有二駿，謂之二驥，今獲此驥，可謂三絕。」遂令酒飲之，因吟曰：「驊騮白齒新，晚日花開散碧蹄，玉勒斗迴初噴沫，金鞭欲下不成嘶。」即中書舍人雌翊詩也。」

「國史補」又云德宗幸梁州，惟御騅馬，號曰望雲騅，駕還，飼以一品料，暇日牽而觀之，必長鳴四顧，若感恩之狀，後老死飛龍廐中，貴戚皆爲圖云。

「洽聞記」：「唐武德五年三月，於谷縣治西，水龍有馬，身長八九尺，龍形，有鱗甲，橫文五色，龍身馬首，頂有二角，口啣一物，長可三四尺，凌波而顧，百步而沒。」此比唐明皇之龍馬，尤爲怪誕，因併及之。

市聲

餘暉

蔡晶玉正在覺得他所說又留下瀟洒時，蔡子華說話了。他說：「表伯，你一定是記錯了，你怎會吃到過母親做的飛菜肉呢？」

夏彥夫怔住時，蔡晶玉說：「你記錯了，你吃過我母親做的飛菜肉。」

夏彥夫哦了一聲，表情有點不自在。

蔡子華心裏想：表伯說這話已經兩次，這究竟是怎麼一回事？如果說表伯的記性不好，那末他平時又有很強的記憶力，也目和健業數字更是過目不忘。他正在想着時，夏彥夫說：「子華，你陪你母親到什麼地方去玩過呢？」

「去看過幾場戲，飲過兩次茶。」

「到夜總會去過嗎？」

「沒有。」

「幾時也該帶她去見識見識。」

「我聽說這很花錢。」

「又不是常常去。玩一次總是很有限的。」

「我不想去玩。」蔡晶玉說：「那些都是年輕人玩的地方，老太婆去幹什麼。」

「到了香港，總得去看一看。」

「我不喜歡熱鬧的地方。」

「那末可以到新界去走走。」

「我情願就在家裏，你們去玩吧。」

夏彥夫在大山腳的時候，蔡晶玉天天都做家鄉菜給他吃，所以他對她的素調記憶深刻。現在重又嘗到這種味道，一些舊日的記憶又同到她的腦海裏來了。一想到那段舊情，夏彥夫就有一種負疚的感情。他欠她的情太多了。他要在兒子的身上來補救，他要使她的晚年幸福。一想到這裏，他恨不得把一切都說穿，把這長久以來都隱瞞着的關係弄個清楚。

「阿玉，你把大山腳的房子賣去了沒有？」他問。

蔡晶玉微一皺眉頭，回答說：「住了一輩子，怎麼捨得賣去，我託輝伯替我照看呢！」

「難道你還想回到那地方去？」

「我也不知道幾時回去，不過留着老房子總是好的。」

夏彥夫並不是不了解一個女人對自己的老家有所偏愛，他祗是覺得她回老家的機會實在不大，因爲在不久的將來，他的兒子就要在這裏成家立業，她還要回去幹什麼？所以他說：「實際上你除了幾間舊房子，也沒有別的產業，賣不賣都沒有關係；祗是照我看來，你同馬來亞的機會實在不多。」

「現在飛機來去很方便，子華每年能來看我一次，我倒覺得住在大山腳也不錯。」

「你也不去想想他遲早得結婚，到那時來去就不方便了。」

第二個春天

雨苹

也就是因爲這樣，她才特別渴睡，腦尖一貼着枕頭，就打雷也不會醒。

現在，她脫下外衣，窗內是一片寂靜，窗外却交着蟲聲和風聲所組成的夜曲，這又叫她想起過去，在鄉下，每逢半夜醒來，這些自然的音響，常常使她覺得戰慄。

她是個孤單的女孩，無告無助，她需要的愛和安全，都隨着她母親去了。

她打開抽屜，取出一面小圓鏡，放在桌子上，然後快手快腳地把散亂的頭髮夾好，準備睡覺。

鏡子裏有一張尖尖的臉，泛着貧血的蒼白，跟她父親的八字眉眼相反，她的長長的眼睛，稍爲向上弔，眉是彎彎的，嘴唇近乎無色，顯得嬌弱和倦怠。

她忽然停了手，把臉湊近鏡子一些：「倘若我也拿大小姐的胭脂擦一擦……」

大小姐一點都不漂亮，但是皮膚白裡透紅，眼睛一瞟一瞟的十分誘人。

有一次，大小姐不在家，她替大小姐執拾桃杖，她無意中看到了鏡中的自己，比較擁起上掛着的大小姐的半身照片，竟然好看得多，也許是得意不出是甚麼原因，心裡祇砰砰地跳，也許是安慰，更大的成份是羨慕和自憐。

像她那樣身份的女孩子，漂亮又有甚麼用？她幽幽地歎息，隨手把鏡子放近抽屜，關了燈，睏到床上去。

明天等着她的，又是無數粗粗細細的家務，睏了不知道多少時候，一個奇異的惡夢把她驚醒了。

她尖聲驚呼，一隻肥大的手掌抑把她的嘴巴牢牢捂住。她掙扎，但手臂被反縛在床上，無法掙得脫。她用腳踢床板，踢得咚咚地響。

「告訴妳別動，聽話點，我一抬舉妳，妳就有福享了！」她認得那是誰的聲音，想到他那雙冷得死人的眼睛，她嚇得連踢腳都不會。

「我是眞心爲妳好的，妳這樣一個姑娘，做了頭未免太糟蹋了妳！」他壓低嗓子說，半哄半騙半威迫：「妳本來就是我的人，妳爸爸把妳賣了給我作小妾，不過我見妳還小，所以沒跟妳說，其實十九歲也不算小了，太太嫁給我的時候也不過十六。」（一〇）

女牧師

傑克著

八六：見了男人就拉拉完一個又一個

她正想一見讀多嗎，吐這口苦水，忙上前去開門。一條大漢不待那道門全開，便橫身直闖進來，王晚蕙大驚失色，原來是柴米可夫？

王晚蕙搶門不及，慌忙問道：

「這夜深，你來做甚麼？」

「有幾句話要跟你講。」柴米可夫邊說邊走，經過客廳，直入臥室。

她的臥室平日連女伴也不容入內，以素多觸跟她兩心相悅，已至無話不可說的境界，也沒踏進過半步。她見柴米可夫橫衝直撞，穿堂入室，嚇得追過來拉他出去。柴米可夫反手拖他入內。

男人力大，可是女牧師的氣力也不差，她是學過幾道散手的，但沒到交手的時候，施展不出功夫來，彼此正在牽牽扯扯，相互糾纏，羞濟得一聲叱咄：

「不要臉！」

王晚蕙一驚，放了手，柴米可夫乘勢走到床前，和衣帶鞋的拉個枕頭，一歪身躺了下。

王晚蕙急極驚戰，腦子裏早擠滿了人，不知道甚麼時候跟隨安娜一同進來的。安娜一臉殺氣，圓睜着眼，潑口大罵道：

「王晚蕙，你這個淫婦，夜深人靜，把我的未婚夫誘進你房裏來做甚麼？」

王晚蕙明知是有計劃的誣陷，氣得索索亂抖。

「不要臉，不要臉呀！」

安娜帶來的的啦啦隊，一唱百和，叫得震天響。

「你爲甚麼不做野雞？見了男人就拉，拉完一個又一個，好淫賤的女人呀！」

安娜又罵柴米可夫，說他不知自愛，勾搭上淫婦，簡直是垃圾車！

那是指桑罵槐，借此來洩除王晚蕙和如強奏人對她們總的氣忿。

王晚蕙不是弱者，她自幼便熟練武藝，要是舞出手，眼前這十來個膿包，絕不起她三拳兩腳，便打得七倒八歪？儘管她的涵養好，人總有忍耐不住的時候，浩超越了應有的按捺限度，煤氣管也會爆炸，只見她臉色漸漸變了，接迎雙袖，望着柴米可夫。

希望的聲音

澳麥堅凱著　南汀譯作

一零：擁吻在月台上

古列治在談話中，把握着機會向丁肯芬輕輕地問：「丁小姐，你可曾考慮到結婚問題的。」

丁肯芬正視着他，想了想然後說：「目前我還未考慮這個問題。」

「可能還沒有碰上心愛的人吧？」古列治說：「你還年青，機會又多着呢！」

「機會？」丁肯芬說：「機會是渺茫的別名吧了。」

「肯芬，假如機會敲着你的大門，你會開門迎接它嗎？」

「我不相信會有這回事。」

「唔，假如有人向你求愛，你是否會乾脆地拒絕他呢？」

丁肯芬向他拋去一個眼色，祗是微笑着，沒有說話。

「甚而兩個人，你是對他有好感的，」古列治說：「人的愛情是不會止於一次的。愛情是由感情而生，自然也會因感情而消逝，這就要看把握在前的事實了。」

「我不以爲我現在是應該考慮這些問題的。」

「事實會要你非考慮不可，這是一種不可抗拒的力量。」

「那麼，我有加以認眞考慮了。」

丁肯芬自然明白古列治的意嚮。她不過是故作矜持，不願意正面接觸到問題的核心吧了。

×　×　×

今天，丁肯芬和她的孩子，已到非結束這段假期不可的日子。上午，古列治就駕車來，接他們到海濱去再玩個痛快。天氣實在有點悶熱，還未到正午，海灘上已擠滿不少人，他和她在浮沉在浪花中，正如浮沉在愛海上一樣，儘管海浪不斷向他們迎頭打過來，但祗是把他們在愛的漩渦裏，翻騰得更活躍吧了。他們在白浪裏，不知不覺的，進行了首次的熱吻。這可能是他們這次聚會的臨別紀念吧。

吃過午餐，古列治把丁肯芬母子送到火車站去。

「將來，我們在倫敦再見吧？」古列治握着她的手黯然說。

「噢，倫敦甚麼地方呢？」丁肯芬急着說。

「當我到倫敦時，我首先就到學校找你。」

古列治說：「因爲我的住址，無法預先告訴你。」

丁傑嚴這孩子，第一次看到他媽媽和那個可愛的叔叔擁吻在月台上。

春雷

上海文武

「小娟，我已經知道了，同時，你幾乎遭他們暗算呢。」

「家姐」小娟吃驚的問：「你怎知道？」

八四：秘密命令

「稽查隊的官員告訴我的，」申春安詳的說：「所以我特到這兒會你。」

小娟見了申春，好像服了鎮定劑和興奮劑，爲社會除害的勇氣又增加了。

這件事情發生之後，申春也搬到那幢樓宇和小娟一起居住，早上，她倆到海灘游泳，中午去學駕車，晚上學習柔道術……一個星期後，小娟好奇的問：「家姐，你天天陪伴着我，學這樣，又學那樣，你現在是否還在工廠工作，還得假期，所以趁這個機會學習和消遣，抑或是已經向工廠辭了職？」

「小娟，我已經向工廠辭了工了。」

「那末，我們今後的生活怎樣？」小娟担憂的說：「這兒是別人的地方，我們不能長此住下去呀。」

「小娟，在這兒長住下去也沒問題，而且我們的生活費也有着落……」申春見小娟用奇異的眼光在觀察自己，於是向她補充說：「小娟，我們現在已參加國際禁毒工作了，這幢樓宇也是這個機構的，而且，我們每月還有薪酬，待遇比在工廠好。而且，我覺得這工作很有意義。小娟，你願意參加這項工作嗎？」

「家姐，祗要和你在一起，我的勇氣便大增，做甚麼，我也願意。」

自此之後，小娟和申春便努力學習。有一晚，她倆在晚中閒談，小娟好奇的問：

「家姐，我們學習駕車、游泳、柔道有甚麼用？」

「這幾項都與我們的工作有關的。」申春誘導的說：「比方，假如我們要追蹤一名毒販，我們會駕車，便可以開車去追蹤；游泳，在海上追緝毒販；柔道，去制服毒販……」

「家姐，怪不得你……」小娟聽了，恍然大悟的說。

一個月後的一天晚上六點多鐘，有人打電話找申春，對方說：「今晚九點中環，在南郊花園餐廳交易一宗很大的毒品。」

華山採雲錄

余舟　無忌文　青圖

第二回：鎮教三寶　耍和五台山的和尚打架

褚老怪頓了一頓，轉頭對唐若止道：「我來的時候，再帶十二萬兩來，合起來廿四萬兩，總可接一接災情吧！」

唐若止驚愕：「看這老怪衣衫襤褸，化起錢來倒潤得很，一出手十二萬兩，也不知他那裏弄來。」當下說道：「廿四萬兩，濟一時之急是足夠有餘，祇不知這同何時退水？」褚老怪道：「如果老天爺不可憐這些窮人，到時候再想辦法。」

唐若止聽他這幾句話，說得一片慈祥，彷彿這數縣災民，都是他的子侄兄弟一般，眼中登時覺得這個老怪極醜的容貌之中，却蘊含着一種莊嚴的美麗，那件殘舊的布衣也像披着一種芬芳，心中崇敬之意油然而生。

趙心池也覺心中一熱，說道：「老前輩，晚輩家中雖貧，但有幾個師兄弟却是極中大富，晚輩也可以向他們要一點出來。」

褚老怪點頭道：「要得出的當然要，我老怪小的時候，就是要飯吃大的。」

三人同時一愕，這個名震江湖近六十年的武林前輩，竟是要飯的，難怪他現在如此熱心，想必小時候苦頭吃了不少。

三人別過了慕甫老人與褚天德，徑向鄱田莊而來，明珠姐姐二人挑過羅鄉僻野，唐若止悄聲問：「趙兄，那個慕甫爺爺到底是何人物，你認識麼？」

趙心池若有所感地搖了搖頭道：「小弟正想問教唐兄。」轉頭對華明珠道：「華家妹子，那個慕甫爺爺到底是甚麼人，你知道麼？」

華明珠愕然道：「我也不知道啊！他每過幾年總來看我爹爹一次，爹爹說他武功高到不得了，我問過爹爹他是甚麼門派，爹爹叫我不要多問。」她學着華綱庚的口氣道：「你們也別多問。」轉頭又向前奔去。

三人展開輕功，一口氣奔了足足四個時辰，華明珠到底功力不及二人，氣喘喘的停下來，指着前頭道：「前，前面山坳後面還有一條小路就到了。」

唐若止立定了腳，指着遠處青山道：「好濃潤的地方，趙兄，你看那邊可是大茂山？」

趙心池會意，知他故意停下來讓華明珠歇一會兒，說道：「正是，當年褚老前輩就是在這大茂山上，把五台山上的和尚一個一個的擊敗，後來五台山十大寺主持聯手下山，正要動手，幸而少林寺門金剛禪師與玉頭和尚路過，聞訊上山勸止。」

華明珠問道：「褚老怪爲甚麼要與五台山的和尚打架，五台山的和尚都很正派的啊！」

趙心池哈哈笑道：「這事說來有趣，褚老前輩好與人抬槓，五台山有個拜和尚叫做惠凝，在山腳下大怨天熱，褚老前輩偏偏說道「啊！眞風涼啊！眞風涼啊！」那惠凝「咄」一聲道：「兀那漢子，怎麼這天熱得死人，你偏說他風涼。」褚老前輩見和尚是個渾人，逗着他玩，也大喝一聲道：「兀那和尚，這天寒地凍，你怎偏說熱得死人。」」（四四）

瘟君夢

岳騫

第廿五回　天府遭倭兵　閩觸引禍　傳言成大獄　煮豆燃萁

羅炳輝正因爲紅七軍團新在八角亭吃了一次敗仗，苦於無法推卸責任，一見周恩來問到，就把失敗責任全部推給蕭勁光。說道：「蕭勁光同志的右傾觀點極端嚴重，他從不相信自己的力量，祗恐懼敵人的力量，所以一接觸就打算逃跑，這樣如何能打勝仗。」

周恩來問道：「你爲什麼不糾正他呢？」

羅炳輝說道：「他是政委，我是司令員，我有什麼力量糾正他，再說他還有人撐腰，我能保住自己不跟他的錯誤路綫走，已經不錯了。」

周恩來點頭道：「炳輝同志，你是好同志，黨絕對相信你，你祗管把蕭勁光同志的錯誤說出來。」

羅炳輝見周恩來贊他，更有精神，又說道：「我們在八角亭作戰時，我在前方指揮作戰，要他在後方照料傷病，他聽到槍聲先走了，留下一批傷兵，都被敵人游擊隊俘去。」

周恩來咬牙切齒說道：「這簡直是罪惡，非辦他不可。」

羅炳輝說道：「不過，這個人後台好硬，萬一整不倒他，可不得了。」

周恩來笑了一笑，起身就去看朱德。

朱德不知周恩來有什麼事大駕光臨，連忙起身讓坐，把康克清支使出去。

周恩來說道：「老總，我今天找你有一件要緊的事同你商量，中央及軍委已決定處分蕭勁光，你的意思怎樣？」

朱德怔了一下，問道：「爲什麼這時處分他。」

周恩來說道：「因爲中央及軍委發現他是紅軍中羅明路綫的執行者，領導者，並且是發揚者。」

朱德笑道：「恩來老弟，你可別怪我說話不好聽，羅明路綫之所以形成，背後自有人在，你不查他的根源，光是在枝枝節節上動腦筋，有什麼用，這給外人看起來，不免有欺善怕惡之嫌。」

周恩來白臉一紅，說道：「老總，你說的，我們已在實行，問題是找不到一點線索。」

朱德奇怪道：「怎麼沒有線索，毛老三不是線索，那，古、謝三人不是線索，還買林算不算線索？」

周恩來苦笑道：「老大哥，這些人都是線索，可是，有一個怪現象，無論怎麼追問，沒有一個人承認是受到他的主使。」

朱德說道：「有這樣的事？」

周恩來笑道：「一點不假，你不信可以問項英同志，都是他同我兩個人經手辦的。」

朱德沉吟一下，說道：「老毛這個人，本領就在一張嘴吧，死人雖然不見得能騙活，活人却不少被他騙死，尤其是能哭能笑，那付本領，我算服了，王佐同袁文才就死在他的眼淚上。」

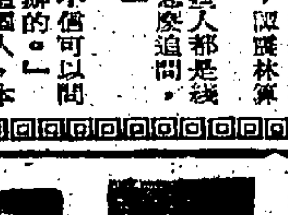
周恩來說道：「所以這個人是特別難對付，非有萬全之策不可，否則會敗在他手上。」

朱德問道：「你們打算怎樣對付他呢？」

周恩來說道：「我們現在的辦法是剪其羽翼，把軍中黨羽清除掉，就不怕他了。」（一〇六）

暖天婦女衣單，平胸露醜！妳想：胸部健美 曲綫增加
唯一口服 豪乳靈 安全速效

現代女性唯一感到最痛苦的便是先天性胸部平坦的缺感，曲綫缺乏致使情場失意，甚至自殺者有之。近經婦科專家法國醫學博士巴士度（Doctor Passeteau）多年苦心研究，最新發明轟動世界唯一口服豐胸聖藥，Howylin「豪乳靈」，此藥係多種名貴化合物配製，功能促進腦下垂體之賀爾蒙大量增進，根本徹底促進婦女乳房，身體曲線發育，安全可靠而無副作用，無需受地域限制與施手術或留注射外，經藥按摩過多而引起乳癌等危險性。Howylin「豪乳靈」先後經歷嚴密試驗，及後分發世界各大醫院臨床實驗，使胸部平坦，細小，發育不全，或畸形乳房的婦女，口服本藥「豪乳靈」一二瓶以後，均能依理想而促進其發育和改造，并對一切婦科病均確有治療功效。



遠東區用此藥合莊獨而有識者商標請認明書寄。Howylin「豪乳靈」巴黎大藥廠出品，港九新界澳門各藥行藥房有售。總代理：泛洋貿易廣告公司。電話批發八一〇二八四。盒內附中英文書說明（一瓶見效），每瓶港幣廿三元，郵寄說明書請函香港郵箱八九二二當即寄奉。

分類廣告
搬運
興隆公司搬屋 九：672704 港：444566
忠信翁搬屋 三十元 九龍 840909 香港 174789
公平搬屋 廿五元
忠誠搬屋 20元 九：665563 港：747038
新龍公司 專門搬屋
醫藥

苗樂天醫精 全港獨一．日本痔科（無痛新法首創人）痔瘺（醫法獨到．包保清愈）止血 脫肛

余華生 專科 當日 專醫尿病 尿

岑子良 風濕 胃 氣病 痛病

蔡德芬 七代祖傳四十年經驗 耳鼻喉 頸癧 瘰癧

莫敬仁 痔瘺 廿元 包醫

謝金石 男性寶

專治 男人虛弱 固元補氣虛弱

朱安 世代專科 腰病

女醫李慧賢 無痛新法專醫 痔 血痛痔瘺 廿元包醫 不愈還洋

張公讀 中西醫藥典籍著者 專治風濕哮喘胃病高血壓

張公讀傷風丸 第一傷風

聖藥 婦仙

精醫 肛瘻 痔瘻

朱約翰 外皮 新法

尿病

梁棟初 廣州老牌中醫 頸癧 癬

關伯祥 血壓

贈止痰膏丹

謝俊 皮膚 癬 尿病

專科中醫 喉

布朗士 專科 皮膚

贈保能尿病丹

陳鏡培 紅霞 癬 F1 蝕

李靜波 哮喘 斷根 當晚見功

李冰妍女師

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也，謝謝。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（零數請將下列報分類小廣告由　月　日起刊登）

此致
工商日報

列戶
住址
電話

請注意：「大字四個」、「細字四十個」

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五，二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三○七、七三○七○八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老實公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一○一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

327　328　330　332　333　334　339　345　351　353　356　357　359　361

租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

廉屋出賣

高尚住宅 官地康寧道41號三房一廳及二房一廳 水電裝修 齊萬餘元起 可分期 電八六六五二六．八九三○八

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220—240 ㈠G.H.I.J.K.L.M.N座九樓及 ㈡P座之八．九．十．十一樓特價廉售 每層弍萬肆千元 ㈢樓上住宅，有電梯獨立水錶免頂平租 請電話八九一三四六或八六七四九五洽看

高尚唐樓 中區卑利街15至17號一梯兩伙 有人伙 紙即買即住 可分期 電八六六五二六．四三○○二九洽

二分餘息

廠租售

工廠

唐樓旺舖（九龍）

唐樓出售

高息樓宇

旺樓廉售

商店住宅

旺樓平售

吉舖出售

別墅地王

招租

寫字樓租（香港）

灣仔向南

單邊橫門

旺舖平租

中環寫字樓

打通兩層

旺舖招租（九龍）

旺舖平租

診所平租

廠屋租

出讓

出售摺椅

舊車平讓

茶室畜樓

出國廉讓 九龍山東街63號A地下，全間旺舖出國廉讓，有意者請撥H七零九九四二電話周洽。

旺地食館

平車出讓

有十部 製造威化軟雪糕杯餅機 讓土瓜灣麟祥街18號洽

冷氣吊扇

囉罐機讓

閃駕車

理髮椅

鋼琴出讓

招待所讓

卅舖出頂

半邊舖出頂

餐廳賣檔

靚車平售

士多急讓

士多廉讓

招生

溫兆明教授

教育

英婦 速成英語會話學校

寄宿托兒

聖恩托兒所

侍應訓練

函授

英人教授

學打字

暑期速成 每月十八元 兩月結業

攝影瓷相

羽毛製品

英人小姐 個別英語會話 尖沙咀 K670272

學 K878860

史正中書法

五元教舞

攝影

香港學校 法文專科 商業管理 最優師資 校舍自置 日文．英婦會話．法文．中英會計．國語 航空地動．打字．速記．珠算．出入口班 速成英語．英婦港大中大留學生教．初級15元高級20元 速成日文．日婦會話．日語導遊班．初級20元兩科30元

招學假髮

政府津貼 金銀業貿易場學校 招下年度小學1——6年級新生 一年級生 只考口試 隨到隨考 額滿即止 校址：銅鑼灣禮頓道12號（即保良局側）

香港商科語言書院 立案 招生 安德烈博士主理．即招日夜新生．電話858440 英文拼音．日文．德文．信札 英婦會話．法文．國語．簿記 西班牙文．打字．珠算．文法 TOEFL 電腦專科班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

英婦 招初．中．高班 立案．香港商科語言書院．安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

哥林比亞工程學校 首創有聲無綫電工程實物函授科 九龍保安道22至26近仙樂戲院索章請電789115或864989（本校歷史悠久自置校舍設備規範龐大歡迎到校參觀）

授油畫

裁剪車縫

強臟血壓

童子功

昌其關 英文文法專修學院 彌敦道725號三樓 電818761

香港補習 英文會話 英文打字 國語拼音 珠算 英皇道26號金巴利道76夜學校

美加就業良機 美國中西烹飪學院 教授中菜西菜西餅即花燒烤等專業技術中英講解實習並重，合格予証書 地址：九龍彌敦道591號美寶大厦五樓402室（即廖創興銀行右便）電話K—304108 校長何貽達

羅馬英文會話 四位英倫導師熱心教導人人可學 省時省力捷法教授英文會話．句句實用即學即用 招學日夜校生 海倫博士主理．即招晨午黃昏夜班．電話309702 高級．中級．初級．字母級 旺角彌敦道591號四樓（中區對面遠東銀行樓上）

雄光 無綫電

郭法

待聘

工商稅務

補習待聘

補習中文

專門報稅做數

喇沙預科

中大理科

帳稅

英皇中學

徵求

徵求

今生朋侶

衛夫人介紹婚姻

三年好評如潮

真善美婚姻服務公司 跑馬地黃泥涌道一六五號式樓七七零四零四話電 每本港幣四元 婚姻座出版

寂寞的心

誠徵女伴

婚姻介紹

誠徵女友

髮廠加工

誠徵女友

金石婚姻 服務公司 各界仕女欲徵誠意偶者請至 九龍彌敦道785三樓 電話八○○三二六號

徵租住宅

聘請

美國加拿大就業 高薪聘請各種工員「免費送最新資料」

聘請

請學徒等

招請後生

聘請後生

美國高薪聘請 免費登記

美國遠東傭用供應公司

誠聘教師

珠寶行 後生

請男雜工

電器師傅

招請仕工

冰室招請

聘請教師

新數教師

女簿計員

送貨學徒

誠聘教師

搬運員聘

後生什務

請女帶位

冷氣技工

美加海外公

加拿大美國移民就業

專兼外勤

誠聘職員 中英文大學畢業，中英文學等學歷，有上升機會，向三相片函寄本報，五信箱

急聘教員

育嬰助護

徵聘職員

聘女職員

聘送貨員

聘女文員

下午售貨

聘請男女

大量招請

聘職員

請男什工

代請工人

女營業員

本報招聘體育記者

請女外勤

聘女售貨

請電氣底盤熟練技工 熱練汽車底盤及電氣技工25至35年齡有志者具履歷身份證照片及兩張相片公司請於一時間到英皇道五零號中華汽車有限公司洽

女售貨員

啟事

啟事

聲明啟事

承頂聲明

出頂聲明

鳴謝南海沙頭同鄉會

領福慰金

領福慰金

領福慰金

好消息

招商開山

羅氏宗親會

領福慰金

尋訪

尋人啟事

三弟潤榮

雜項

遺失聲明

商業

星光牌 自動電熱水爐 starlet WATER HEATER 快熱、安全、清潔、耐用，適合家庭浴室公廣旅館使用。 總代理．永勝商行 香港莊士敦道31號 TEL.H731818

IMPERIAL 皇牌雪櫃 1969 總代理：永勝商行 香港灣仔莊士敦道31號 電話：H731818 H731516

內線電話 擴音工程 修理保養

雪櫃噴油

各國翻譯

昌記設計

拖地桶

修理冷氣雪櫃

美國、加拿大升學 有意出國讀電腦工程科學生。本行可協助申請。並代學生申請各大學、學院學位。而章備索。 電話：K 675422 半島行 地址：彌敦道241號金峯大廈1104室11號

推銷冷氣機零件

中華民國越南泰國

萬能角鋼

內線電話

冷氣

專買舊機 高價收買新舊電視收音電唱錄音擴音喇叭箱雪櫃手續簡即付現金當票都買交換買賣 上海街三八○號C地下德記行（得如茶樓對面K882224

油漆灰水

油印影印

星加坡泰國日本

快姿康 文件 賬務 稅務 K 848788

打字機

金吊桶（真）

西裝專改

影印 五十張二毫

雪櫃噴油

百葉窗簾

百葉窗簾

影印二毛 平過油印

打字機

星加坡泰國 馬來亞台灣 日本菲律賓

雪櫃噴油

木衣夾

比國臭丸

修理電視

特快代辦 中華民國護照、泰國、星馬、越南旅行、探親、久居保証特快辦、中環章記大廈三樓205B

古畫廉售

聯社海遊

冷氣機

出口佳音

打字機平賣 並有修理、抹油、交換

修理打字機

修理電視

種菇新書

冷氣

伏文

搬運

立勝搬屋公司 九龍：848810．885280 香港：772755．773544

永信搬屋 電813868 話819078 廿五元

永勝搬屋 九301507

文記搬屋公司 九888434 港732168 廿五元

人信搬屋公司 九889854．839246 港448176 三十元

百好搬屋 二十元

立興搬屋 20元

聯興搬屋 二十元

大信搬屋公司 港441783．九881714 搬屋大小歡迎 三十元

力生搬屋公司

好運搬屋 30元

安全搬屋公司 九675872．672704 港444566

中聯搬運公司 港717922．710725 九672608．667301 專門搬屋

尚有分類廣告刊在第十一頁